De Bauanleitung

Fr Manuel de montage

HPI RACING

Vielen Dank

Danke, dass Sie sich für den HPI Racing Savage X 4.6 RTR! entschieden haben! Der Hellfire SS wurde so entwickelt, dass er beim Fahren Spaß macht. Außerdem werden Bauteile höchster Qualität verwendet um Langlebigkeit und Leistung zu garantieren. Die Bauanleitung, die Sie gerade lesen, ist so entworfen worden, dass sie sehr einfach zu verstehen ist. HPI Racing will, dass Ihr neuer Savage X 4.6 RTR Ihnen viel Spaß beim Fahren macht. Wenn Sie Probleme haben oder Hilfe benötigen, rufen Sie uns an und wir werden unser Bestes tun, um Ihnen zu helfen. Sie können uns auch im Internet unter www.hpiracing.com oder www.lrp-electronic.de ansprechen.

Die untenstehenden Zeichen warnen Sie vor Bauabschnitten die gefährlich sein können. Bitte lesen Sie die Anleitung gründlich, bevor Sie die Schritte durchführen.

Warnung — *Wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen, kann Ihr Auto beschädigt oder Sie verletzt werden.*

Achtung — *Wenn Sie den Anweisungen nicht folgen, können Sie oder Andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass Sachschaden entsteht oder Ihr Auto beschädigt wird.*

⚠ Warnung

Um Sachschaden und Verletzungen zu vermeiden, bitten wir Sie beim Fahren mit ferngesteuerten Modellen vorsichtig vorzugehen. Besondere Vorsicht ist bei Modellen mit Verbrennungsmotor geboten. Diese Modelle können deutlich schneller als 50km/h werden und verwenden leicht entzündliche Kraftstoffe.

Vor dem Fahren
- ***Bitte lesen Sie die Anleitung (mit einem Erwachsenen)***

Während dem Fahren
- ***Fahren Sie bitte nicht auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und/oder Sachschaden führen.***
- ***Fahren Sie bitte nicht in der Nähe von Fußgängern und Kindern.***
- ***Fahren Sie bitte nicht auf zu kleinen oder begrenzten Plätzen.***

Vor dem Fahren
- ***Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern korrekt sitzen.***
- ***Verwenden Sie immer frische Batterien im Sender und Empfänger um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren.***
- ***Achten Sie darauf, dass niemand anderes mit dem selben Quarz fährt.***
- ***Überprüfen Sie, dass die Servos auf Neutralposition stehen.***

Nach dem Fahren
- ***Schalten Sie den Motor aus, danach den Empfänger und als letztes den Sender.***
- ***Nach dem Fahren mit dem Savage X 4.6 RTR ist regelmäßige Wartung nötig. Dies nicht zu tun, kann den Verschleiß erhöhen oder den Motor beschädigen.***

Feuer und Sicherheitshinweise zum Kraftstoff
- ***Verwenden Sie niemals Benin in einem Modellmotor. Verwenden Sie speziellen Kraftstoff für Modellmotoren.***
- ***Fahren Sie nicht in der Nähe von Feuer und rauchen Sie nicht, wenn Sie Ihr Modell betreiben oder mit Kraftstoff hantieren.***
- ***Bewahren Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen auf. Weit entfernt von Heizkörpern, Feuer, Sonnenlicht oder Batterien. Halten Sie den Kraftstoff von Kindern fern.***
- ***Der Kraftstoff ist brennbar und giftig. Die Abgase von Modellmotoren sind sehr giftig. Diese Abgase können blind machen und Ihre Gesundheit schädigen.***
- ***Denken Sie daran, dass einige Teile sehr heiß werden können. Berühren Sie nicht den Auspuff oder den Motor, bevor diese abgekühlt sind.***

Merci

Merci d'avoir choisi la HPI Racing Savage X 4.6 RTR prête à rouler ! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouvelle Savage X 4.6 RTR. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.hpiracing.com.

Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.

Attention — *En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.*

Attention — *En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.*

⚠ Attention

Pour éviter toute blessure corporelle et/ou dommage aux biens, veuillez agir d'une façon responsable lorsque vous faites fonctionner des modèles réduits télécommandés. Une attention particulière est nécessaire lorsque vous utilisez un modèle thermique. Ceux-ci peuvent atteindre des vitesses de 48 km/h et utilisent des carburants hautement toxiques et inflammables.

Avant de faire courir le véhicule
- ***Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.***

Lors du fonctionnement
- ***Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.***
- ***Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.***
- ***Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.***

Avant de mettre en marche
- ***Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.***
- ***Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.***
- ***Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous.***
- ***Veuillez vérifier la position neutre de l'accélérateur.***

Après l'arrêt
- ***Éteignez d'abord le moteur, puis le récepteur, et éteignez l'émetteur en dernier.***
- ***Après avoir fait rouler la Savage X 4.6 RTR, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Ne pas le faire résulterait en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.***

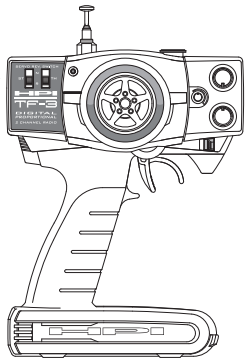
Sécurité du carburant contre l'incendie
- ***N'utilisez jamais d'essence dans un moteur thermique. Utilisez du carburant spécialement conçu pour les moteurs de modèles réduits.***
- ***Ne faites pas fonctionner près de flammes nues et ne fumez pas pendant que vous faites courir votre modèle réduit ou que vous manipulez du carburant.***
- ***Conservez toujours le carburant dans un endroit bien ventilé, loin des appareils de chauffage, des flammes nues, de la lumière du soleil directe ou de batteries. Conservez le carburant hors de la portée des enfants.***
- ***Le carburant pour modèles réduits est inflammable et poison. Les modèles réduits thermiques émettent des vapeurs et gaz toxiques. Ces vapeurs irritent les yeux et peuvent être très dangereuses pour votre santé.***
- ***N'oubliez pas que certaines pièces seront chaudes après avoir fonctionné. Ne touchez pas l'échappement ou le moteur avant qu'ils n'aient refroidi.***

Inhaltsverzeichnis Table des matières

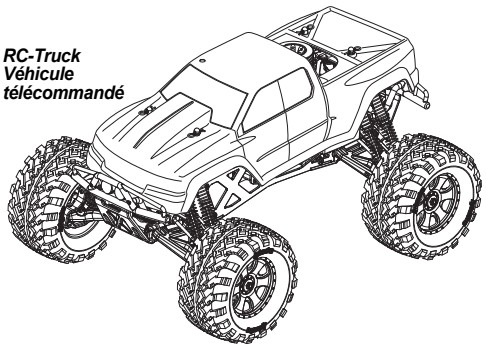
Abschnitte Section	Inhaltsverzeichnis	Table des matières	Seite Page
1	**Übersicht**	**Vue d'ensemble**	**4**
2	**Die ersten Schritte**	**Guide de démarrage**	**6**
2 - 1	Vorbereitung zum Fahren	Préparation à la mise en marche	6
2 - 2	Vorbereitung des HPI Roto Start Systems	Préparation du système HPI Roto Start	7
2 - 3	Vorbereitung des Glühkerzensteckers	Préparation du chauffe-bougie	8
2 - 4	Vorbereitung des Senders	Préparation de l'émetteur	9
2 - 5	Wie bediene ich eine Modellauto?	Comment contrôler les modèles réduits télécommandés	10
2 - 6	Einstellen der Gestänge	Mise en place de la transmission	11
2 - 7	Starten und Einlaufen des Motors	Démarrage et rodage du moteur	12
2 - 8	Einstellen des Motors nach der Einlaufphase	Réglage du moteur après le rodage	14
2 - 9	Weiteres Einstellen des Veragsers	Réglages optionnels	15
2 - 10	Werkseinstellung des Vergasers (Einlaufphase)	Réglages d'usine du carburateur	16
2 - 11	Glühkerze	Bougie à incandescence	16
2 - 12	Fehlerbehebung	Dépannage	17
3	**Wartung**	**Entretien**	**18**
3 - 1	Wartungs-Übersicht	Tableau d'entretien	18
3 - 2	Chassis	Châssis	19
3 - 3	Reifen/Felgen	Roue	19
3 - 4	Luftfilter	Filtre à air	20
3 - 5	Fernsteuer-System	Radio	21
3 - 6	Hauptzahnrad	Couronne	22
3 - 7	Zweiganggetriebe	Mise au point 2 vitesses	23
3 - 8	Motor und Kraftstofftank	Réservoir à carburant et moteur	24
3 - 9	Motor und Reso-Rohr	Moteur et résonateur	25
3 - 10	Kupplung	Embrayage	26
3 - 11	Getriebe / Differential	Boîte de vitesses et différentiel	27
3 - 12	Vorderes und hinteres Differential	Différentiels avant et arrière	28
3 - 13	Dämpfer	Amortisseurs	29
3 - 14	Servos	Servo	30
3 - 15	Gasgestänge	Tringlerie d'accélération	31
3 - 16	Motor (Nitro Star F4.1)	Moteur	32
3 - 17	HPI Roto Start System	Système HPI Roto Start	34
4	**Anleitung für Optionale Teile**	**Guide des options**	**35**
4 - 1	Motorschutz	Protection du moteur	35
5	**Explosionszeichnung**	**Vue éclatée**	**36**
5 - 1	Chassis	Châssis	36
5 - 2	Getriebe	Transmission	37
5 - 3	Differentiale	Boîte de vitesses	38
5 - 4	Motor	Moteur	39
6	**Teileliste**	**Liste de pièces**	**40**
6 - 1	Übersicht aller Teile	Référence des pièces	40
6 - 2	Teileliste	Liste des pièces	44
6 - 3	Liste der Tuningteile	Liste des pièces optionnelles	46

Komponenten
Composants

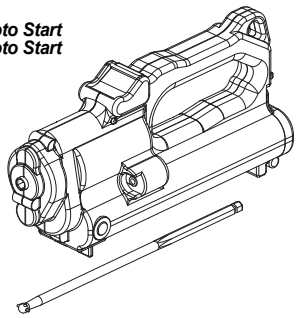
Sender
Émetteur



RC-Truck
Véhicule télécommandé



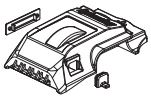
Roto Start
Roto Start



Mitgelieferte Teile Sachet de pièces détachées

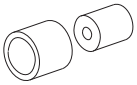
Z150
Antennenrohr
Tige d'antenne

Elektronikbox Teile
Pièces casier radio

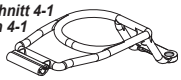


Batteriefach
Boîtier des piles

Luftfilter Einsatz
Élément de filtre à air



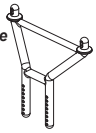
Motorschutz
Protection du moteur
Siehe Abschnitt 4-1
Voir section 4-1



Konus für Reso-Rohr
Cône interne
Siehe Abschnitt 3-9
Voir section 3-9

Kupplungsglocke
Cloche d'embrayage
Siehe Abschnitt 3-10
Voir section 3-10

Karosseriehalter
Fixation de carrosserie
Siehe Abschnitt 5-3
Voir section 5-3

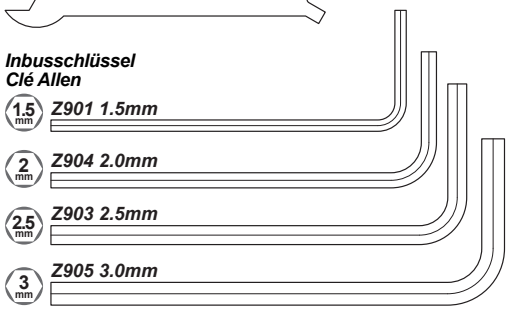


6154
Kabelbinder
Collier nylon

Enthaltenes Zubehör Éléments inclus

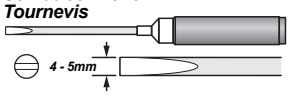
Z960
Spurstangenschlüssel 4mm / 5.5mm
Clé à biellettes 4mm / 5.5mm

Inbusschlüssel
Clé Allen



Benötigtes Zubehör
Équipement nécessaire

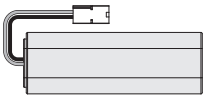
Schraubenzieher
Tournevis



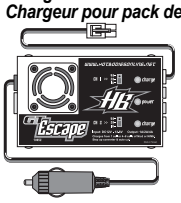
AA Trockenbatterien
Piles alcalines AA

74151
HPI Racing Temperaturmesspistole
Sonde de température HPI Racing

2029 (US,JP)
Akku-Pack 7.2 Volt
Pack de batterie 7.2 volts



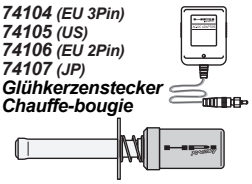
HB70452
Ladegerät für Akku-Pack 7.2 Volt
Chargeur pour pack de batterie 7.2 volts



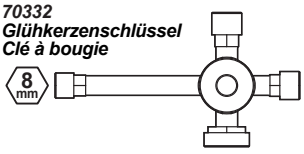
Dieses Ladegerät wird über einen standard 12V Stecker mit Strom versorgt. Es ist für Ni-MH Akkus geeignet.

Une source d'énergie 12V continu est nécessaire. Deux batteries peuvent être chargées simultanément.

74104 (EU 3Pin)
74105 (US)
74106 (EU 2Pin)
74107 (JP)
Glühkerzenstecker
Chauffe-bougie



70332
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougie



9067
Kraftstoffflasche
Flacon de carburant

Wir empfehlen, dass Sie Modellauto-Kraftstoff, mit einem Nitromethan-Gehalt von 20-25%, verwenden.

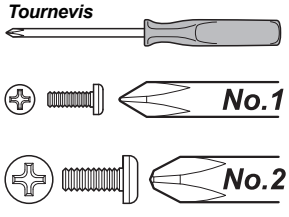
Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contienne 20 à 25% de nitrométhane.

20% - 25%

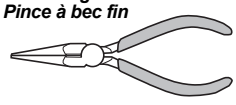
Modell-Kraftstoff
Carburant nitro

Zur Wartung benötigtes Zubehör
Nécessaire pour l'entretien

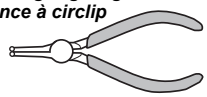
Schraubenzieher
Tournevis



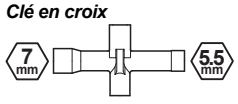
Flachzange
Pince à bec fin



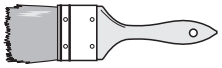
Sprengringzange
Pince à circlip



Z950
Kreuzschlüssel
Clé en croix



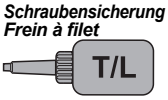
Pinsel
Pinceau



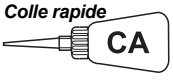
Putzlappen
Chiffon

Z164
Fett
Graisse

Schraubensicherung
Frein à filet



30035 (JP)
Sekundenkleber
Colle rapide

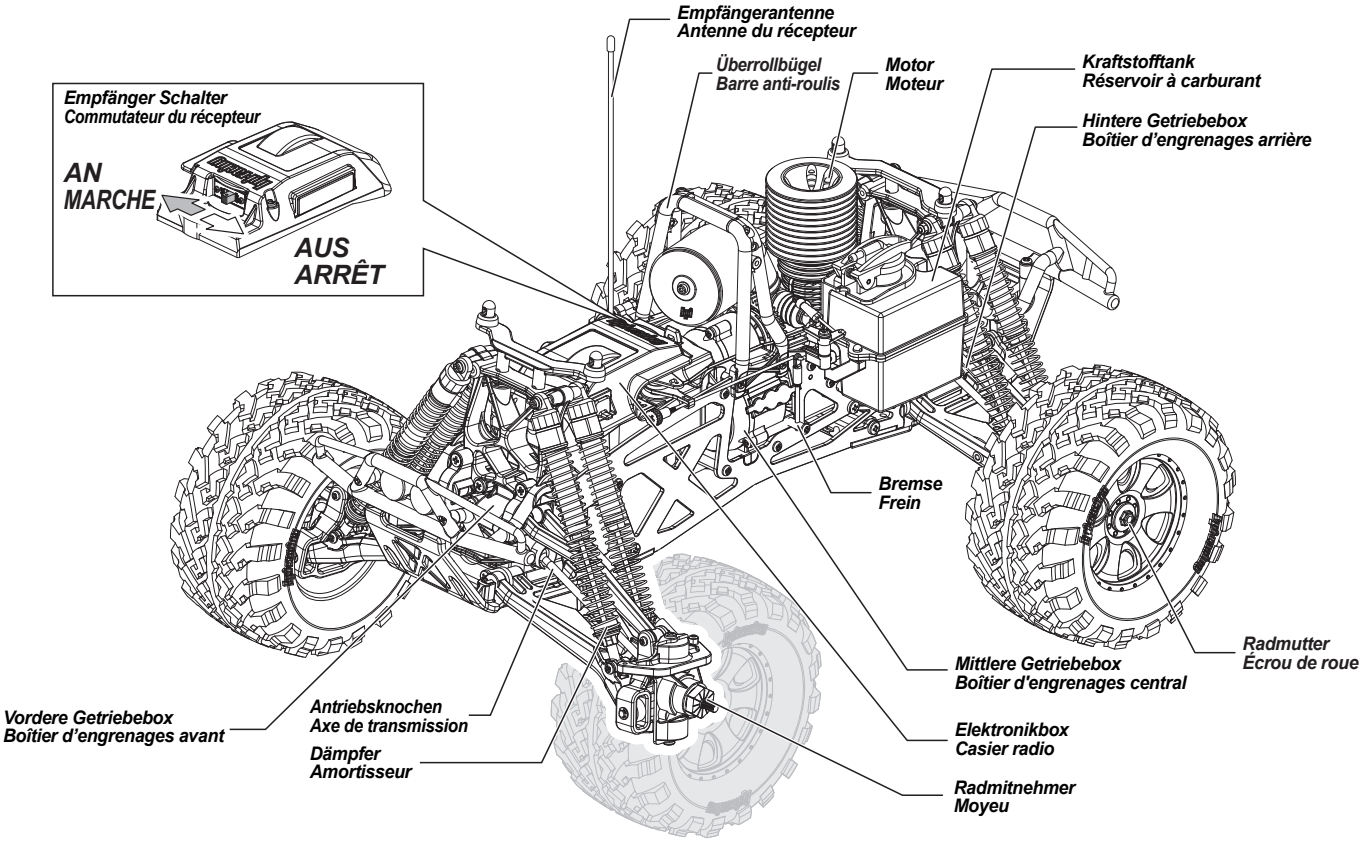


Z190
Luftfilteröl
Huile à filtre à air

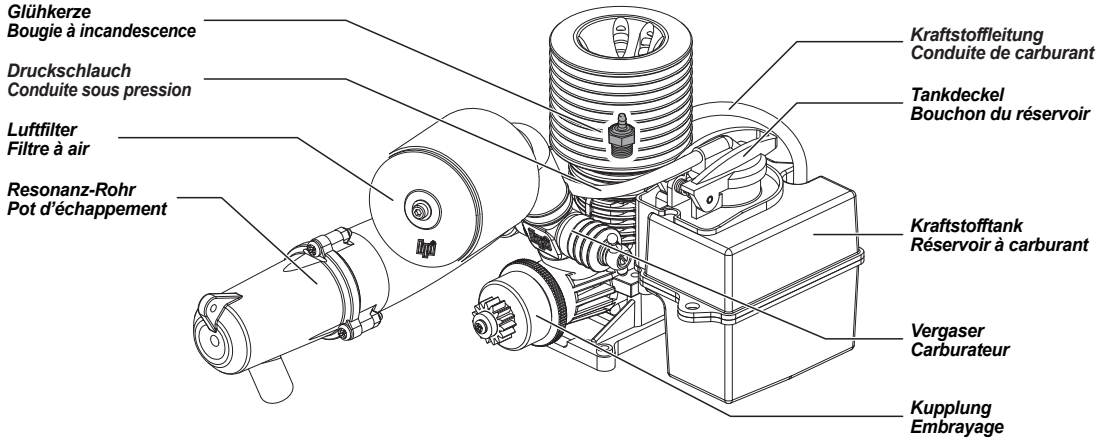
39014 (JP)
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile

9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car

Chassis Details
Détails du châssis



Motor Details Détails du moteu



Achtung
Attention

Fahren Sie nicht auf öffentlichen Wegen und Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Pesonen- und Sachschaden führen.

Ne pas faire fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.

Achten Sie darauf, dass immer unterschiedliche Frequenzen verwendet werden, wenn Sie mit Freunden zusammen fahren.

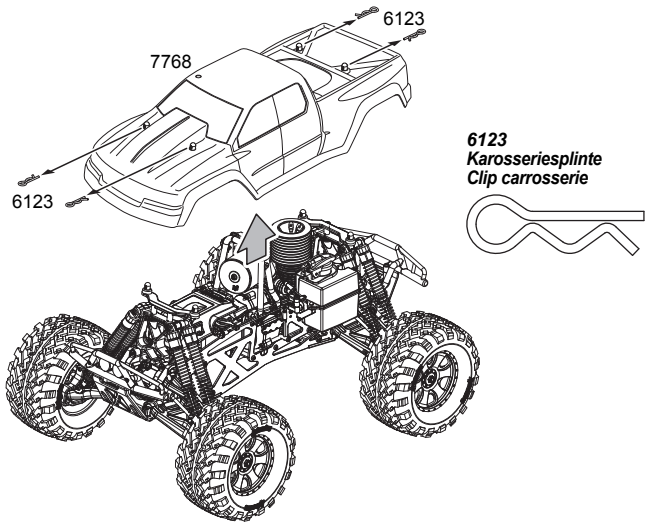
Vérifiez que toutes les personnes qui pilotent dans la même zone utilisent toutes des quartz de fréquences différentes.

2 Die ersten Schritte / Guide de démarrage

Bitte lesen Sie die Anleitung, bevor Sie mit dem Fahren beginnen.
Veuillez lire les instructions avant de mettre en marche.

2-1 Vorbereitung zum Fahren / Préparation à la mise en marche

Abnehmen der Karosserie Retrait de la carrosserie



6123
Karosseriesplinte
Clip carrosserie

Empfängerakku Piles ou batterie du récepteur

4x *AA Trockenbatterien*
Piles alcalines AA

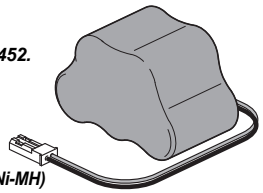
Achtung Attention

! *Verwenden Sie nur Trockenbatterien für den Empfänger.*
N'utilisez que des piles alcalines dans le récepteur.

Optionaler Akku Batterie optionnelle

Für längere Fahrzeiten und weniger Pausen empfehlen wir den 2012 Hump Empfängerakku Pack.

Pour plus de temps en fonctionnement, nous recommandons le pack de batteries 2012 et le chargeur GT Escape HB70452.

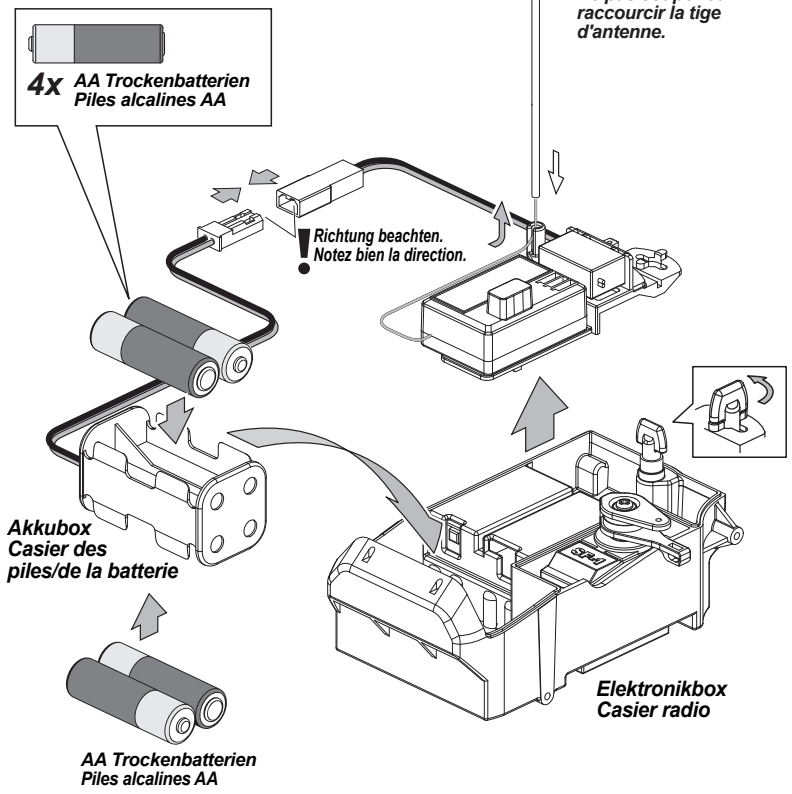


2012
Hump Empfängerakku Pack (6V 1200mAh/Ni-MH)
Pack de batteries pour le récepteur (6V 1200mAh/Ni-MH)

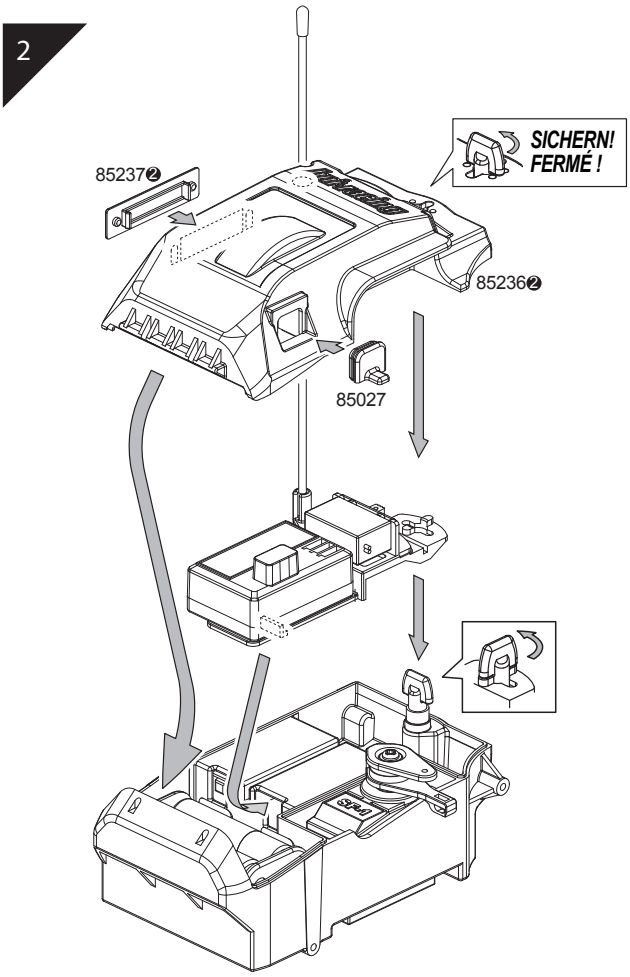
Einbau des Empfängerakkus Installation des piles / de la batterie du récepteur

Stecken Sie den Empfängerakku an und ziehen Sie die Antenne durch das Loch in der Abdeckung. Montieren Sie dann die Abdeckung und stecken Sie das Antennenrohr in die Halterung.
Installez et connectez les batteries du récepteur, puis dépliez le fil de l'antenne et faites-le passer par le trou du couvercle de la batterie. Fixez le couvercle de la batterie et installez la tige d'antenne.

1



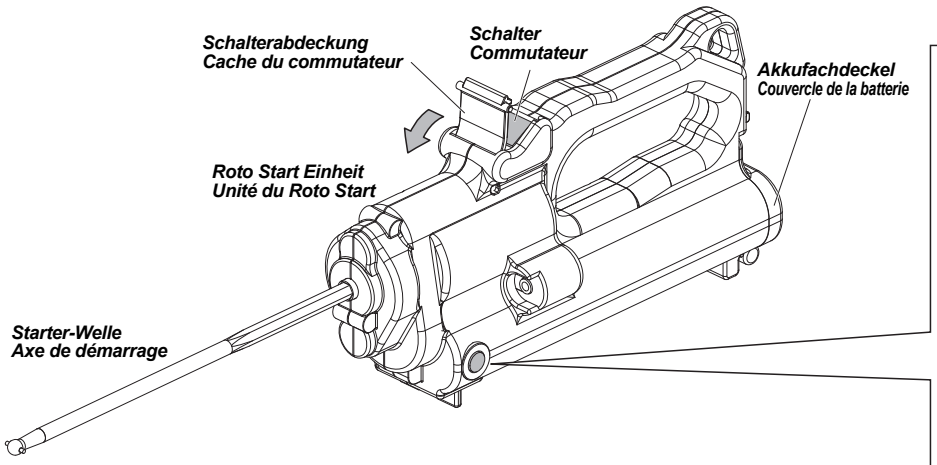
2



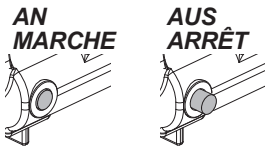
2-2 Vorbereitung des HPI Roto Start Systems
Préparation du système HPI Roto Start

Mit dem Roto Start System läßt sich der Motor sehr einfach starten. Sie müssen vor dem Gebrauch den Akku laden.
Le Roto Start rend le démarrage du moteur plus facile. La batterie doit être chargée avant utilisation.

Roto Start Details Description du Roto Start



Not-Stopp Sicherung
Coupe-circuit

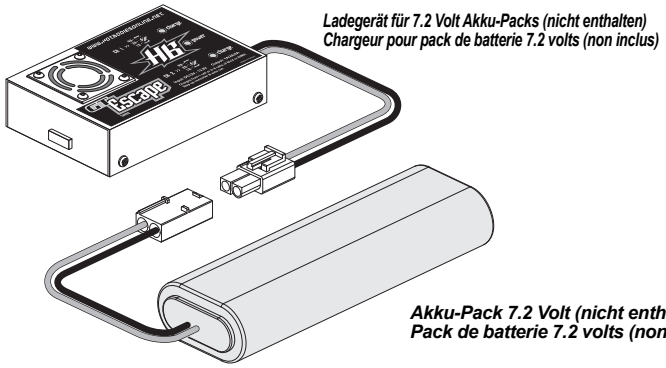


Falls der Motor blockiert, stoppt die Not-Stopp Sicherung den Roto Start. Entfernen Sie dann den Roto Start, und überprüfen Sie, ob der Motor "abgesoffen" oder defekt ist. Falls kein Problem besteht, drücken Sie die Not-Stopp Sicherung wieder in das Gehäuse und versuchen Sie erneut den Motor zu starten.

Si le moteur cale, le coupe-circuit arrêtera le Roto Start. Retirez le Roto-Start et vérifiez que le moteur n'est pas noyé ou endommagé. Si le moteur ne présente pas de problèmes, réamorçez le coupe-circuit en appuyant sur le bouton et essayez de démarrer le moteur de nouveau.

Roto Start Akku Ladegerät Chargement de la batterie du Roto Start

Verwenden Sie nur Ladegeräte, die für 7.2V Akkus geeignet sind.
Utilisez uniquement un chargeur qui soit conçu pour un pack de batteries 7.2V.


Ladegerät für 7.2 Volt Akku-Packs (nicht enthalten)
Chargeur pour pack de batterie 7.2 volts (non inclus)
Akku-Pack 7.2 Volt (nicht enthalten)
Pack de batterie 7.2 volts (non inclus)

Achtung Attention

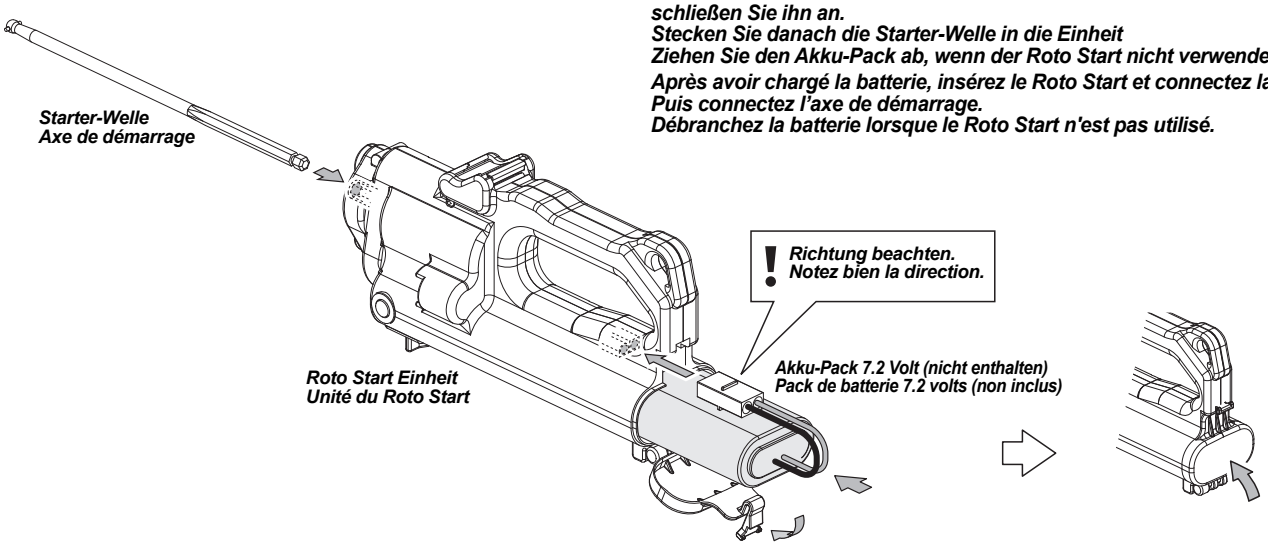
Verwenden Sie kein Ladegerät, dass für Nickel Cadmium Akkus gedacht ist, um Nickel Metal Hydrid Akkus zu laden. Wenn Sie kein spezielles Ladegerät für Nickel Metal Hydrid Akkus verwenden, können diese beschädigt werden.

N'utilisez pas de chargeur pour batteries Cadmium-Nickel pour charger des batteries Nickel-Métal Hydride. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial pour des batteries Nickel-Métal Hydride, celles-ci seront endommagées.

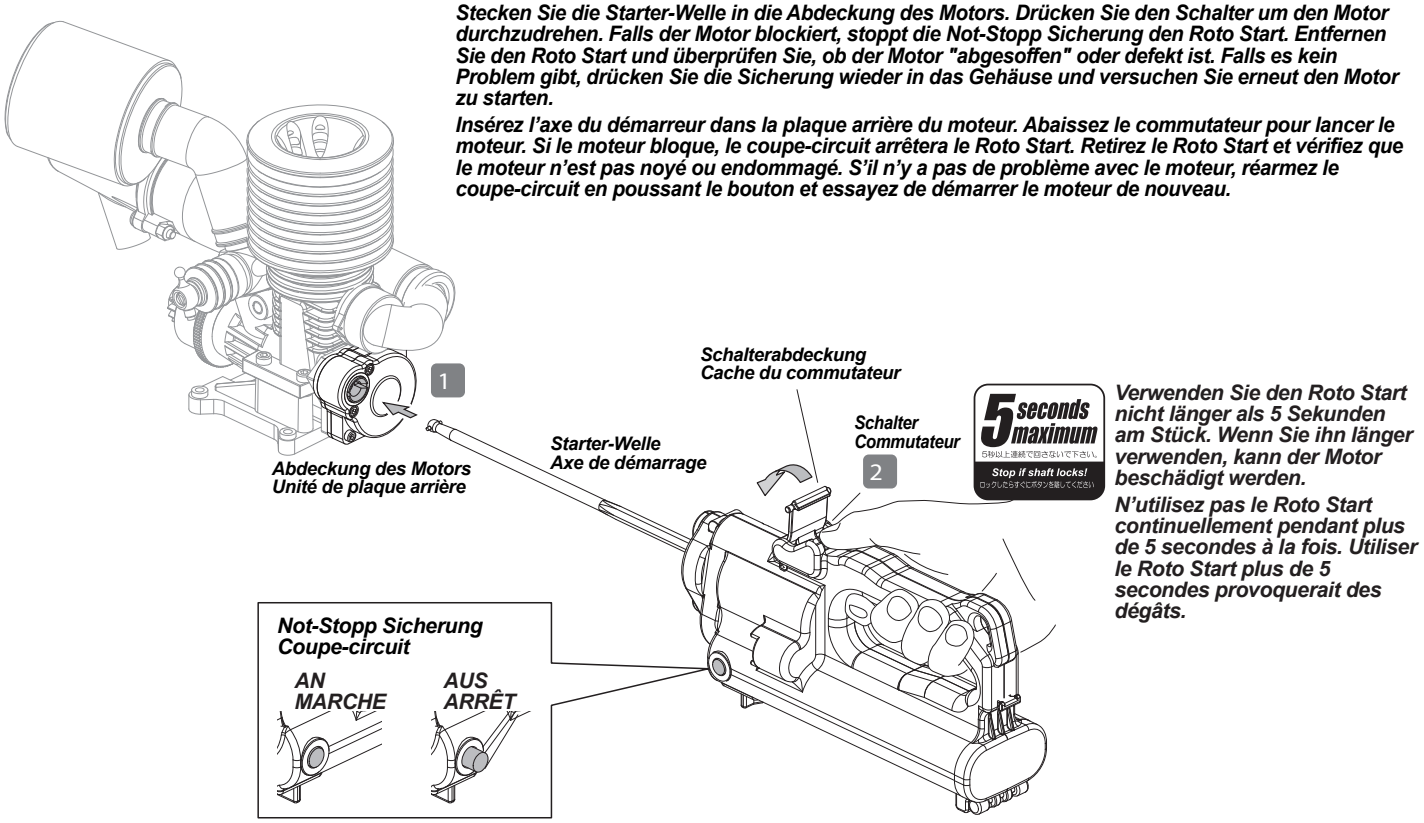
Einbau des Akku-Packs Mise en place de la batterie

Stecken Sie den Akku-Pack nach dem Laden in die Roto Start Einheit und schließen Sie ihn an.
Stecken Sie danach die Starter-Welle in die Einheit
Ziehen Sie den Akku-Pack ab, wenn der Roto Start nicht verwendet wird.

Après avoir chargé la batterie, insérez le Roto Start et connectez la batterie. Puis connectez l'axe de démarrage.
Débranchez la batterie lorsque le Roto Start n'est pas utilisé.



Verwendung des Roto Start Systems Comment utiliser le Roto Start



Stecken Sie die Starter-Welle in die Abdeckung des Motors. Drücken Sie den Schalter um den Motor durchzudrehen. Falls der Motor blockiert, stoppt die Not-Stopp Sicherung den Roto Start. Entfernen Sie den Roto Start und überprüfen Sie, ob der Motor "abgesoffen" oder defekt ist. Falls es kein Problem gibt, drücken Sie die Sicherung wieder in das Gehäuse und versuchen Sie erneut den Motor zu starten.

Insérez l'axe du démarreur dans la plaque arrière du moteur. Abaissez le commutateur pour lancer le moteur. Si le moteur bloque, le coupe-circuit arrêtera le Roto Start. Retirez le Roto Start et vérifiez que le moteur n'est pas noyé ou endommagé. S'il n'y a pas de problème avec le moteur, réarmez le coupe-circuit en poussant le bouton et essayez de démarrer le moteur de nouveau.

Verwenden Sie den Roto Start nicht länger als 5 Sekunden am Stück. Wenn Sie ihn länger verwenden, kann der Motor beschädigt werden.

N'utilisez pas le Roto Start continuellement pendant plus de 5 secondes à la fois. Utiliser le Roto Start plus de 5 secondes provoquerait des dégâts.

2-3 *Vorbereitung des Glühkerzensteckers*
Préparation du chauffe-bougie

Der Glühkerzenstecker wird benötigt, um den Motor zu starten. Diese Teile sind nicht im Lieferumfang enthalten. Sie müssen sie seperat kaufen. Halten Sie sich an die Anleitung die bei Ihrem Glühkerzenstecker und Ladegerät enthalten sind. Wenn der Glühkerzenstecker nicht geladen ist, kann der Motor nicht gestartet werden.

Le chauffe-bougie est nécessaire pour démarrer un moteur nitro. Ces articles ne sont pas inclus dans votre kit. Ils doivent être achetés séparément. Suivez les instructions incluses avec votre chauffe-bougie et votre chargeur. Si le chauffe-bougie n'est pas bien chargé, le moteur ne démarrera pas.

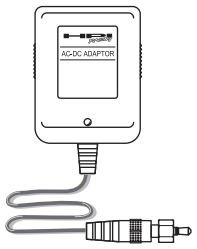
Entfernen Sie den Glühkerzenstecker sobald der Motor läuft, da sonst der Akku schnell leer ist.

Retirez le chauffe-bougie dès que le moteur tourne. Le laisser branché épuiserait la batterie.

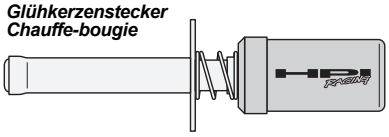
***74104** (EU 3Pin)*
***74105** (US)*
***74106** (EU 2Pin)*
***74107** (JP)*
Glühkerzenstecker
Chauffe-bougie

Sie müssen den Glühkerzenstecker erst laden.
Doit être chargé avant utilisation.

Ladegerät
Chargeur compatible



Glühkerzenstecker
Chauffe-bougie



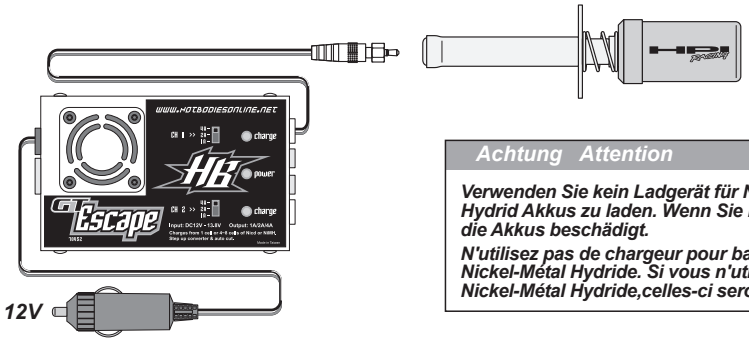
Optionales Ladegerät Chargeur optionnel

Dieses Ladegerät wird über einen standard 12V Stecker versorgt. Dieses Ladegerät ist für Ni-MH Akkus entwickelt.
Ce chargeur est alimenté par une prise allume-cigare standard 12 V, il est conçu pour une batterie Ni-MH.

HB70452
GT Escape Ladegerät
Chargeur GT Escape

12V DC Netzteil benötigt. Es können zwei Akkus gleichzeitig geladen werden.

Alimentation 12V continu nécessaire. Deux batteries peuvent être chargées simultanément.



Achtung Attention

Verwenden Sie kein Ladgerät für Nickel Cadmium Akkus um Nickel Metal Hydrid Akkus zu laden. Wenn Sie kein spezielles Ladgerät verwenden, werden die Akkus beschädigt.

N'utilisez pas de chargeur pour batteries Nickel-Cadmium pour des batteries Nickel-Métal Hydride. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial pour batteries Nickel-Métal Hydride,celles-ci seront endommagées.

Vorbereitung des Senders (HPI TF-3 AM 2KANAL)
Préparation de l'émetteur (HPI TF-3 AM 2voies)

Batterie Zustands-Anzeige
Témoin du niveau de batterie

Batterien sind in Ordnung
Piles bonnes

Leere Batterien
Piles faibles

Antenne
Antenne

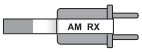
Ziehen Sie die Antenne vollständig aus, um die maximale Sendeleistung zu haben.

Déployez l'antenne à sa longueur maximale pour obtenir les meilleures performances.

AM Sender Quarz (TX)
Quartz émetteur AM (TX)

AM Sender Quarz (TX)
Quartz émetteur AM (TX)

AM Empfänger Quarz (RX)
Quartz AM récepteur (RX)

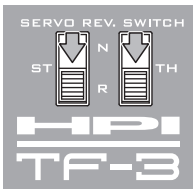


Der Quarz kann ausgewechselt werden, um auf einer anderen Frequenz zu senden.
Hinweis: Sie müssen dann auch den Empfänger Quarz tauschen!
Verwenden Sie keine FM Quarze.

Le quartz peut être changé pour changer de fréquence.
Note : Vous devez dans ce cas également changer les quartz du récepteur !
N'utilisez pas de quartz FM.

Servowegschalter
Commutateur d'inversion

Standard Einstellungen
Réglages d'usine du servo



Lenkungs-Trimmung
Trim de direction

Um den Geradeauslauf einzustellen.
À utiliser pour régler le fonctionnement de la direction.

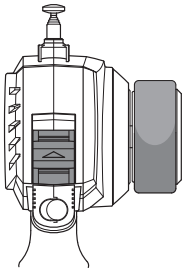
Gas-Trimmung
Trim d'accélération

Zum Einstellen der Gas Position.
À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.

Hauptschalter
Interrupteur de marche/arrêt

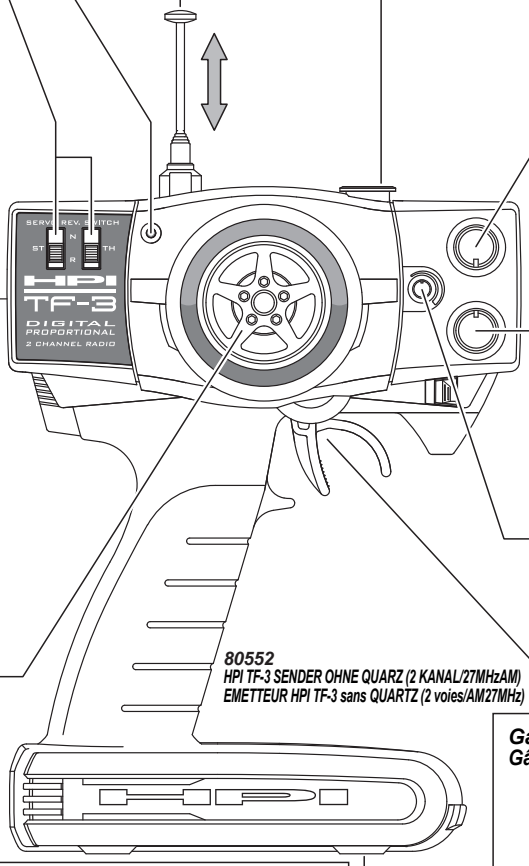
AN
MARCHE

AUS
ARRÊT



Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction

Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.

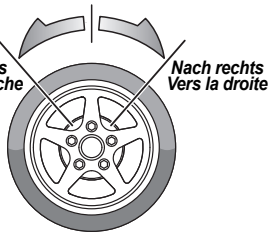


80552
HPI TF-3 SENDER OHNE QUARZ (2 KANAL/27MHzAM)
EMETTEUR HPI TF-3 sans QUARTZ (2 voies/AM27MHz)

Lenkrad
Volant de direction

Dient zum Lenken.
À utiliser pour le fonctionnement de la direction.

Geradeaus (Neutral)
Tout droit (neutre)



Nach links
Vers la gauche

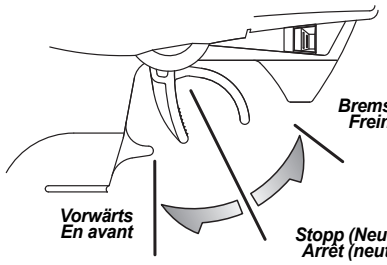
Nach rechts
Vers la droite

Der Savage X enthält eine Zweikanal TF-3 Fernsteuer-Anlage. Wenn Sie das Rückwärts-modul einbauen, müssen Sie #87039 verwenden, was einen Mixer enthält und somit die Funktion des Moduls mit dem dritten Servo ermöglicht.

Le Savage X inclut un système radio TF-3 à deux voies. Lorsque vous installez un module de marche arrière, vous devez utiliser la pièce optionnelle Ref.87039, qui comprend un mélangeur permettant au module de marche arrière de fonctionner avec le troisième servo.

Gas-Hebel
Gâchette d'accélération

Regelt die Geschwindigkeit.
À utiliser pour le fonctionnement de l'accélération.



Bremse
Frein

Vorwärts
En avant

Stopp (Neutral)
Arrêt (neutre)

Einbau der Senderbatterien Mise enplace des piles de l'émetteur

Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Senders. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie auf die Anweisungen im Innern des Batteriefachs.

Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au bas de l'émetteur. Installez les piles. Suivez le sens des piles représenté à l'intérieur du casier.

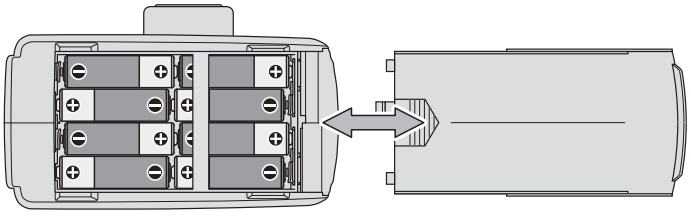
8x AA Trockenbatterien
Piles alcalines AA

Achtung Attention

Verwenden Sie immer Batterien gleichen Alters und Typs.

Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.

Batteriefachdeckel
Couvercle des piles



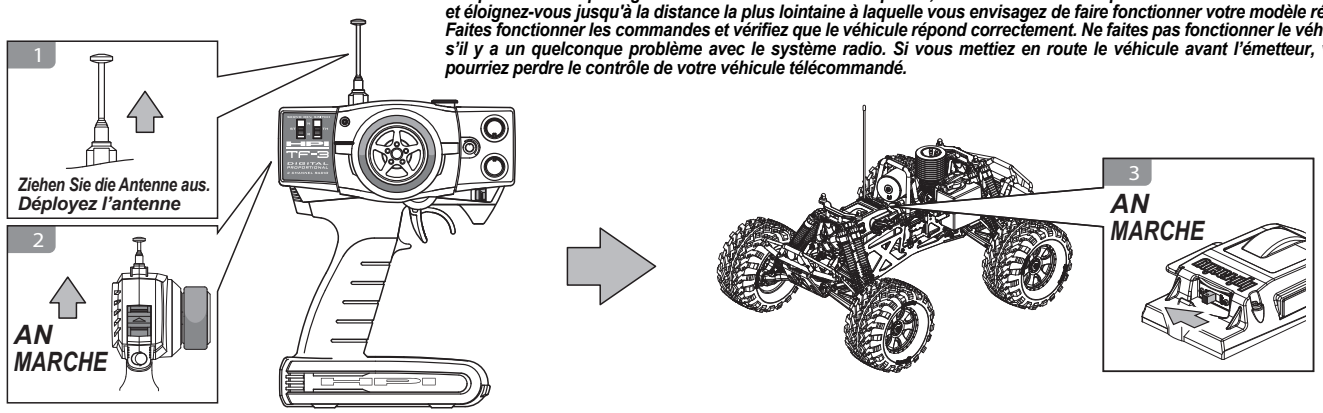
2-5 Wie bediene ich ein Modellauto? Comment contrôler les modèles réduits télécommandés

Einschalter der Fernsteuer Komponenten Activer l'unité de télécommande.

Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger.
Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.

Achten Sie darauf, dass niemand anderes mit der selben Frequenz wie Sie fährt. Überprüfen Sie die Fernsteuer Komponenten und deren Reichweite jedes Mal, bevor Sie fahren wollen. Um die Reichweite zu überprüfen geben Sie das Auto einem Freund und lassen Sie ihn es soweit tragen, wie Sie fahren wollen. Überprüfen Sie dabei, ob das Auto immer korrekt auf den Sender reagiert. Falls dies nicht der Fall ist, fahren Sie bitte nicht. Wenn Sie das Auto anschalten bevor Sie den Sender angeschalten haben, kann es sein, dass Sie nicht die Kontrolle über das Auto haben.

Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous. Vérifiez le système radio et sa portée avant chaque séance de pilotage. Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami avec le moteur éteint, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettiez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule télécommandé.



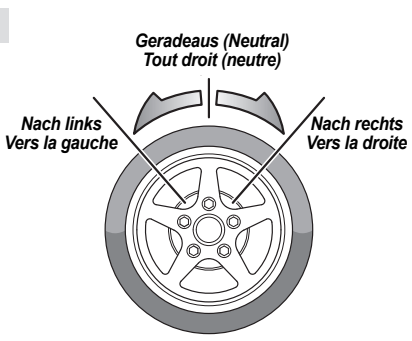
Überprüfen Sie die Reichweite Vérifiez la portée maximale

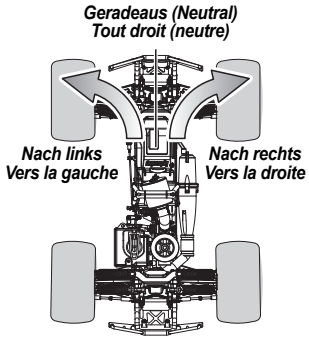
Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur

Lenkrad Volant de direction

Wenn Sie das Lenkrad nach links drehen, lenkt das Auto nach links. Wenn Sie das Lenkrad ein wenig bewegen, macht dass Auto einen großen Kreis. Wenn Sie das Lenkrad stark einschlagen, fährt das Auto eine enge Kurve.

Si vous tournez le volant de l'émetteur vers la gauche et vers la droite, les roues avant du véhicule feront de même. En tournant un peu le volant, le véhicule prendra un virage large. En tournant beaucoup le volant, le véhicule prendra un virage serré.

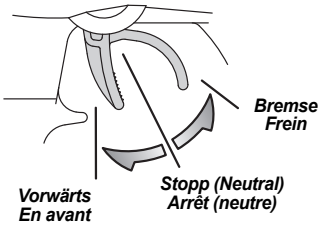


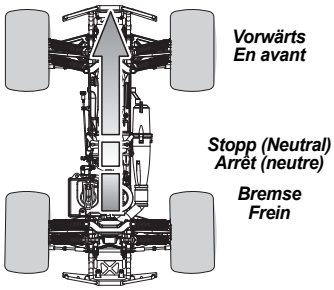


Gashebel Gâchette d'accélération

Ziehen Sie am Gashebel um vorwärts zu fahren und drücken Sie ihn nach vorne um zu bremsen. Je weiter Sie den Gashebel ziehen, umso schneller wird das Auto fahren.

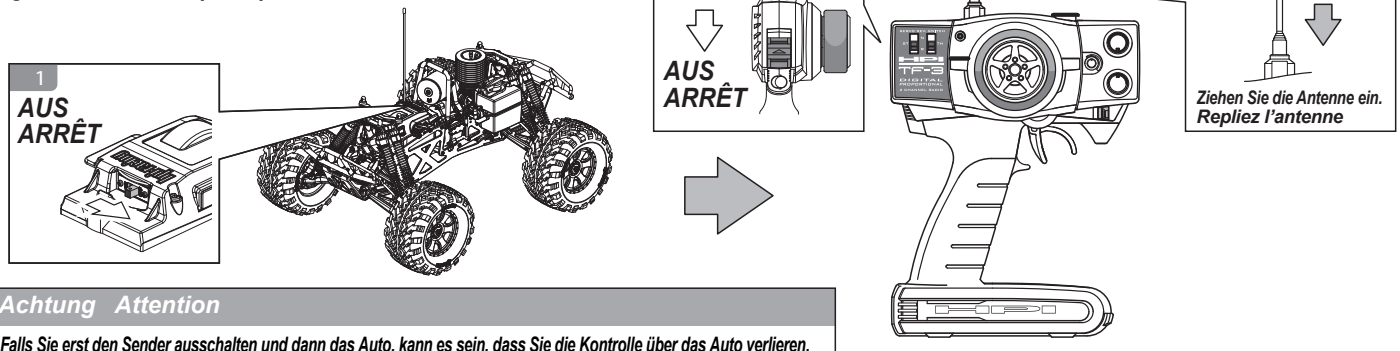
Poussez la gâchette pour aller vers l'avant et repoussez-la pour freiner. Plus vous tirez la gâchette, plus vite la voitureira vers l'avant.





Ausschalten der Fernsteuer Komponenten Éteindre l'unité de télécommande

Schalten Sie erst den Empfänger aus, dann den Sender.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.



Achtung Attention

Falls Sie erst den Sender ausschalten und dann das Auto, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.
Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule télécommandé.

2-6 Einstellen der Gestänge / Mise en place de la transmission

Mit der Trimmung stellen Sie die Neutralposition der Servos ein. Machen Sie die Änderungen nur bei ausgeschaltetem Motor.

Le trim règle la position neutre du servo. Effectuez les réglages le moteur à l'arrêt.

Wichtig Important

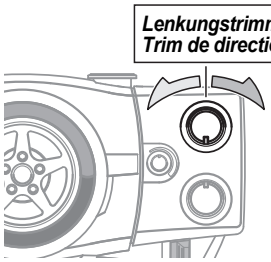
Wenn das Gasgestänge nicht korrekt eingestellt ist, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über den Wagen verlieren, wenn der Motor gestartet wird.

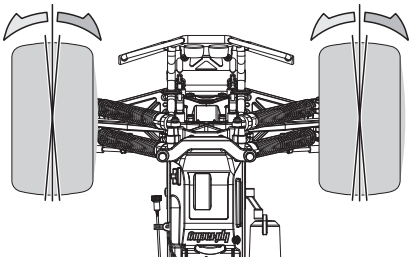
Si la tringlerie n'est pas correctement réglée, le véhicule pourrait devenir incontrôlable après que le moteur soit démarré.

Lenkungstrimmung Réglage du trim de direction

Stellen Sie die Trimmung so ein, dass die Räder geradeaus zeigen.

Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.





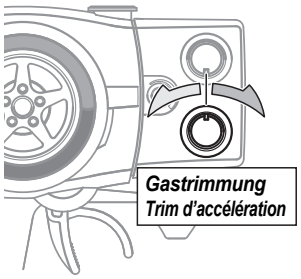
Gasgestänge Réglage de la tringlerie d'accélération

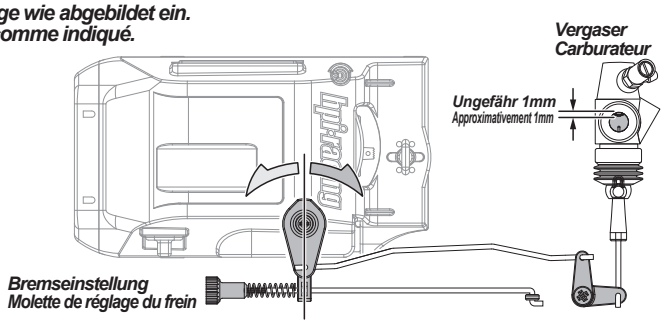
Verstellen Sie die Trimmung Stück für Stück und stellen Sie das Gestänge wie abgebildet ein.
Tournez le trim d'accélération par petits incréments et ajustez les tiges comme indiqué.

Wichtig Important

In der Neutralposition darf die Bremse nicht schleifen.

Pas d'action du frein au point neutre.

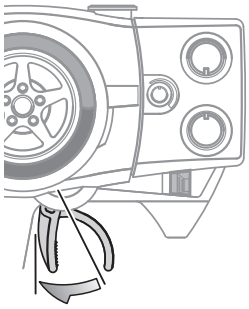




Hinweise zur Einstellung des Gasgestänges Réglage optionnel de la tringlerie d'accélération

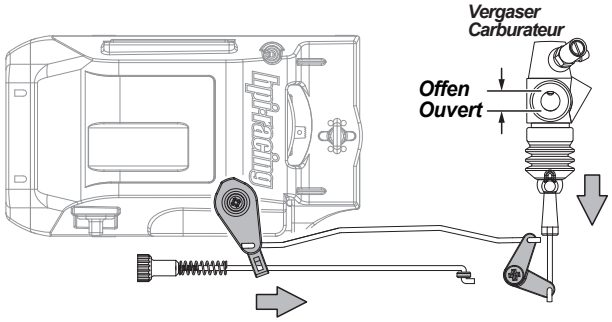
Entfernen Sie den Luftfilter um das Gasgestänge einzustellen. Nachdem Sie es eingestellt haben, montieren Sie den Luftfilter wieder. Siehe Abschnitt 3-4.
Retirez le filtre à air pour ajuster la tringlerie d'accélération. Après que la mise au point soit terminée, remettez le filtre à air en place. Voir la section 3–4.

Einstellung für Vollgas Réglage de la pleine accélération

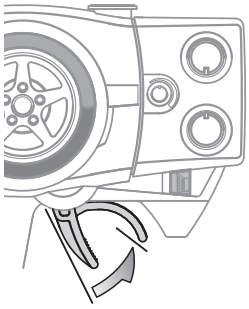


Geben Sie Vollgas. Überprüfen Sie, ob der Vergaser vollständig geöffnet ist.

Tirer au maximum la commande des gaz. Vérifiez que le carburateur est ouvert.

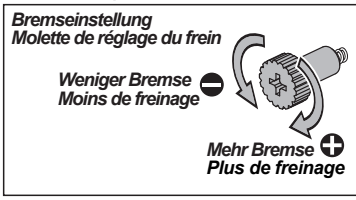


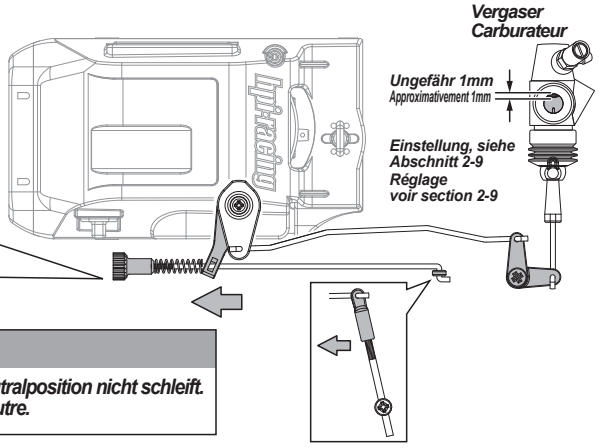
Einstellung für Vollbremsung Réglage du freinage maximal



Drücken Sie den Gashebel ganz nach vorne. Versuchen Sie das Auto zu schieben, um zu prüfen, ob die Bremse funktioniert.

Poussez la gâchette jusqu'à la position de freinage maximum. Essayez de poussez le véhicule pour vous assurer que le frein fonctionne.





Wichtig Important

Achten Sie darauf, dass die Bremse in der Neutralposition nicht schleift.
Vérifiez bien que le frein n'agit pas au point neutre.

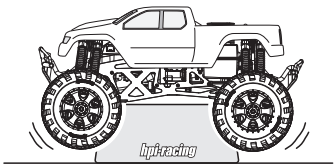
2-7 Starten und Einlaufen des Motors
Démarrage et rodage du moteur

Diese Anleitung erklärt die Einlaufphase des Motors, wie man das Auto vorbereitet, den Umgang mit der Fernsteuer Anlage sowie das Starten, Einstellen und Abstellen des Motors. Wenn Sie den Motor zum ersten Mal starten, müssen Sie ihn einlaufen lassen. Achten Sie darauf, dass niemand auf dem selben Kanal wie Sie fährt. Schalten Sie erst den Sender und dann den Empfänger an. Wenn Sie erst den Empfänger anschalten, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.

Ces instructions vous expliqueront la procédure de mise en marche, comment préparer le véhicule, allumer l'équipement radio, démarrer le moteur, le roder, l'éteindre et éteindre l'équipement radio. Lorsque vous démarrez le moteur pour la première fois, vous devez effectuer la procédure de rodage. Vérifiez bien que personne d'autre n'utilise la même fréquence. Allumez l'émetteur d'abord et le récepteur ensuite. Si vous allumiez le récepteur en premier, cela pourrait vous faire perdre le contrôle du véhicule.

Schritt / Étape 1 — Vorbereitungen zum Starten des Motors Préparation au démarrage du moteur

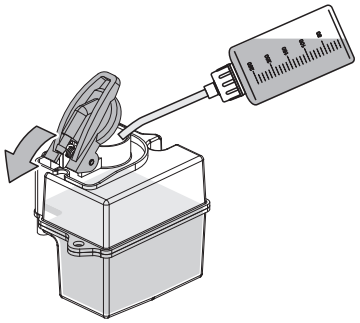
Stellen Sie sicher, dass die Reifen nicht den Boden berühren.
Maintenez les roues au-dessus du sol.



Schritt / Étape 2 — Füllen des Kraftstofftanks Remplissez le réservoir de carburant

Füllen Sie den Tank vollständig mit Kraftstoff. Verwenden Sie nur Modellauto Kraftstoff mit 20% bis 25% Nitromethan Gehalt. Verwenden Sie nur hochwertigen Kraftstoff. Wenn Sie keinen Kraftstoff für Autos verwenden, können Sie die Ihre Garantie verlieren.

Remplissez complètement de carburant le réservoir. N'utilisez que du carburant contenant 20 à 25 % de nitrométhane. N'utilisez que du carburant spécial pour les modèles réduits télécommandés. L'utilisation de carburants non adaptés pourrait annuler votre garantie.

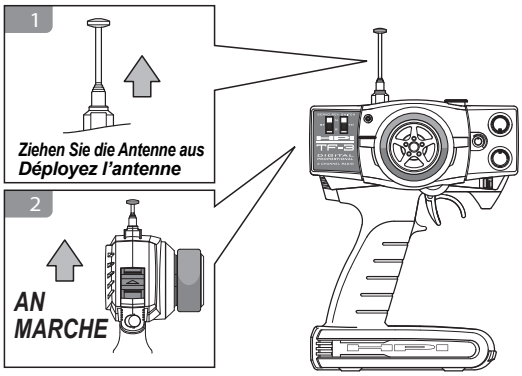


Wir empfehlen, dass Sie Modellauto-Kraftstoff, mit einem Nitromethan-Gehalt von 20-25%, verwenden.
Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contienne entre 20 et 25% de nitrométhane.

20% - 25%

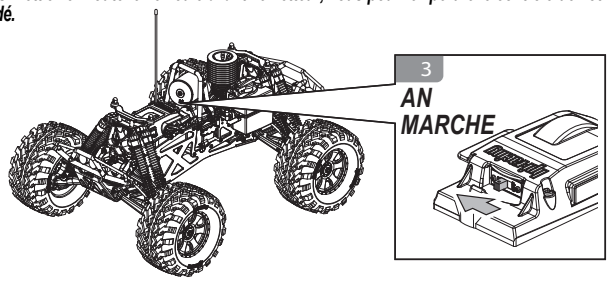
Modell-Kraftstoff
Carburant nitro

Schritt / Étape 3 — Einschalten der Fernsteuer Anlage Allumez le système radio



Achten Sie darauf, dass niemand mit der selben Frequenz wie Sie fährt. Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger. Überprüfen Sie die Funktionen der Anlage, sowie deren Reichweite. Falls Sie das Auto anschalten, bevor Sie den Sender eingeschaltet haben, kann es sein, dass Sie nicht die Kontrolle über das Auto haben.

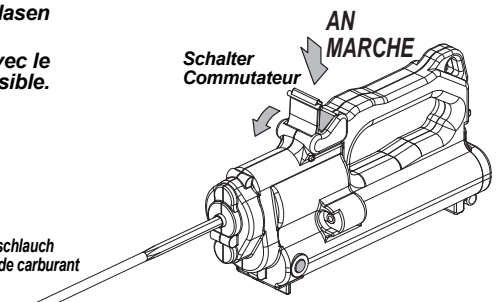
Vérifiez bien que personne d'autre n'utilise la même fréquence. Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur. Vérifiez les fonctions d'accélération et de direction, ainsi que la portée de la radio avant de mettre le moteur en marche. Si vous mettiez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.



Schritt / Étape 4 — Füllen des Vergasers Amorçage du moteur

Um den Vergaser mit Kraftstoff zu füllen, halten Sie den Auspuff mit Ihrem Finger zu und drehen Sie den Motor mit dem Roto Start durch, bis der Kraftstoff den Vergaser erreicht und keine Luftblasen zu sehen sind. Wenn Sie den Roto Start zu lange verwenden kann der Motor "absaufen".

Pour amorçer le moteur, bouchez l'échappement avec votre doigt. Faites tourner le moteur avec le Roto Start jusqu'à ce que le carburant atteigne le carburateur et qu'aucune bulle ne soit visible. Utiliser le Roto Start trop longtemps ferait noyer le moteur.



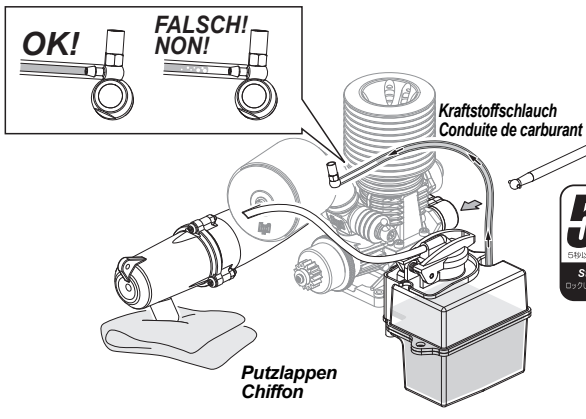
"Abgesoffener" Motor Moteur noyé

Falls sich zu viel Kraftstoff im Motor befindet, kann er nicht starten. Führen Sie den unten aufgeführten Vorgang durch um den Kraftstoff aus dem Motor zu entfernen.

S'il y a trop de carburant dans le cylindre, le moteur ne démarrera pas. Suivez l'étape ci-dessous pour retirer l'excédent de carburant qui se trouve dans le cylindre.

Entfernen Sie die Glühkerze und drehen Sie den Motor mit dem Roto Start durch um überschüssigen Kraftstoff zu entfernen. Montieren Sie anschließend wieder die Glühkerze.

Retirez la bougie et faites tourner le moteur à l'aide du Roto Start pour retirer l'excédent de carburant. Remettez la bougie en place.



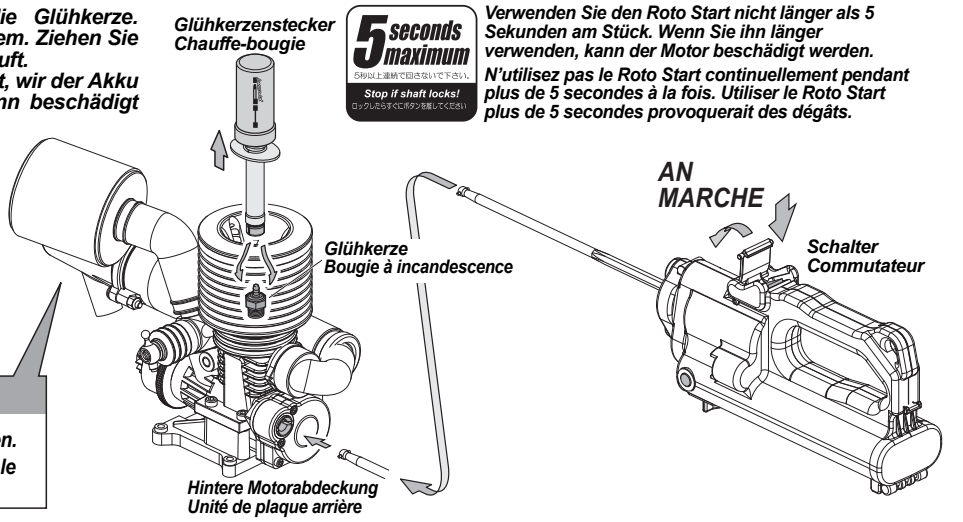
Verwenden Sie den Roto Start nicht länger als 5 Sekunden am Stück. Wenn Sie ihn länger verwenden, kann der Motor beschädigt werden.

N'utilisez pas le Roto Start continuellement pendant plus de 5 secondes à la fois. Utiliser le Roto Start plus de 5 secondes provoquerait des dégâts.

Schritt / Étape 5 — Glühkerze und Glühkerzenstecker Bougie et lanceur

Stecken Sie den Glühkerzenstecker auf die Glühkerze. Starten Sie den Motor mit dem Roto Start System. Ziehen Sie den Glühkerzenstecker ab, sobald der Motor läuft.
Wenn der Glühkerzenstecker aufgesteckt bleibt, wir der Akku sehr schnell leer sein und die Glühkerze kann beschädigt werden.

Fixez le chauffe-bougie sur la bougie. Démarrez le moteur à l'aide du Roto Start. Retirez le chauffe-bougie dès que le moteur commence à tourner. Retirez le chauffe-bougie dès que le moteur commence à tourner. Si le chauffe-bougie restait connecté pendant que le moteur tourne, il épuiserait la batterie et endommagerait la bougie.



Verwenden Sie den Roto Start nicht länger als 5 Sekunden am Stück. Wenn Sie ihn länger verwenden, kann der Motor beschädigt werden.

N'utilisez pas le Roto Start continuellement pendant plus de 5 secondes à la fois. Utiliser le Roto Start plus de 5 secondes provoquerait des dégâts.

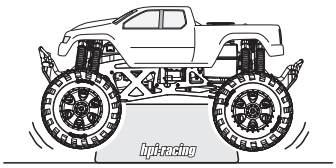
Achtung Attention

Sie dürfen den Motor niemals ohne Luftfilter starten.
Le moteur ne doit jamais fonctionner sans que le filtre à air soit en place.

Schritt / Étape 6 — Einlaufphase Rodage

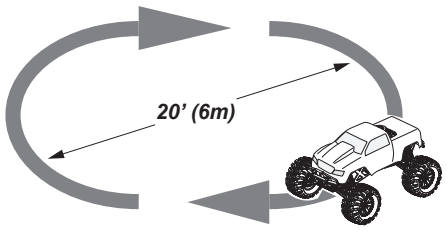
1 **Die Motoren von HPI Racing klemmen am oberen Totpunkt, wenn sie noch nicht richtig eingelaufen sind, oder ihre Betriebstemperatur erreicht haben. Der Kolben und die Laufbuchse sind so gebaut, dass sie die richtigen Toleranzen dann erreichen, wenn sie vollständig eingelaufen sind und die korrekte Temperatur erreicht haben. Neue Motoren benötigen eine Einlauphase von ca. 3 bis 4 Tankfüllungen, bevor man Vollgas geben kann, ohne dabei den Motor zu beschädigen.**
Der Einlaufvorgang sollte in ebenem Gelände durchgeführt werden.

Les moteurs HPI seront légèrement serrés en haut du cylindre lorsqu'ils sont neufs ou qu'ils n'ont pas atteint leur température normale de fonctionnement. Le piston et la chemise du cylindre sont conçus pour avoir des tolérances adéquates lorsqu'ils sont correctement rodés et qu'ils fonctionnent à une température adéquate. Les moteurs neufs demandent un temps de rodage d'environ 3 à 4 réservoirs de carburants avant de pouvoir fonctionner à plein régime, faute de quoi le moteur pourrait être endommagé.



2 **Nachdem Sie den Motor gestartet haben, lassen Sie ihn den ersten Tank im Standgas laufen, ohne dass die Reifen den Boden berühren. Fahren Sie das Auto dann zwei weitere Tankfüllungen bei Halbgas in einem Kreis.**

Après que le moteur ait démarré, laissez-le tourner avec les roues ne touchant pas le sol, le temps d'utiliser un réservoir de carburant. Après le premier réservoir, faites tourner la voiture en cercles à moitié de l'accélération le temps d'utiliser deux réservoirs de carburant.



Achtung Attention

Neue Motoren benötigen eine Einlaufphase von ungefähr 3 bis 4 Tankfüllungen, bevor man Vollgas geben kann, ohne den Motor zu beschädigen. Falls sich der Luftfilter löst müssen Sie den Motor stoppen.
Les moteurs neufs demandent un temps de rodage d'environ 3 à 4 réservoirs avant de pouvoir fonctionner à plein régime, faute de quoi le moteur pourrait être endommagé. Si le filtre à air tombe, vous devez immédiatement arrêter le moteur.

Schritt / Étape 7 — Ausschalten des Motors Extinction du moteur

Verwendung eines Putzlappens Utilisez un chiffon

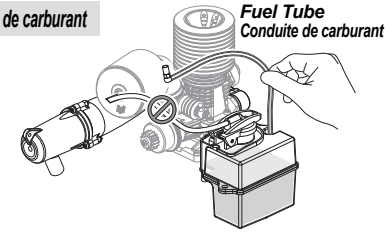
Halten Sie mit einem Lappen des Auslass des Auspuffs zu. Dabei wird der Motor gestoppt. Achtung! Der Auspuff wird extrem heiß, nehmen Sie auf jeden Fall einen dicken Lappen.

Utilisez un chiffon pour couvrir l'extrémité de l'échappement. Cela fera arrêter le moteur. Faites attention ! L'échappement est extrêmement chaud, alors faites attention à prendre un chiffon épais.

Zudrücken der Kraftstoffleitung Pincez la conduite de carburant

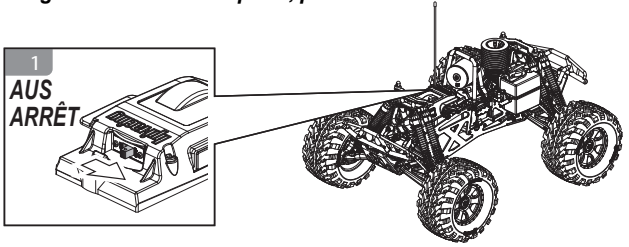
Wenn das Fahrzeug außer Kontrolle ist, oder bei Notfällen können Sie die Kraftstoffleitung zudrücken, so dass der Vergaser keinen Kraftstoff mehr bekommt.

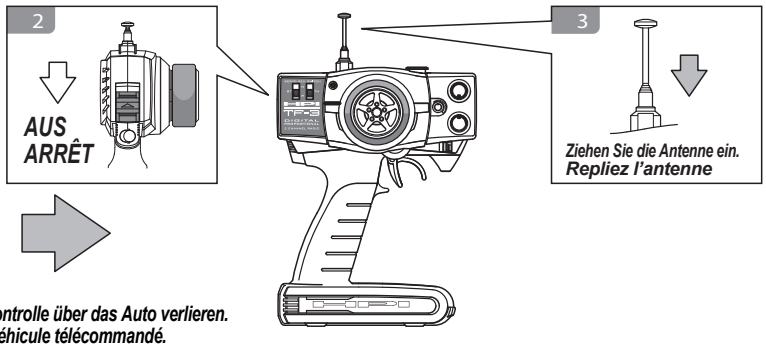
Dans des cas extrêmes ou en urgence, vous pouvez pincer la conduite de carburant pour empêcher l'alimentation d'arriver au carburateur.



Schritt / Étape 8 — Ausschalten der Fernsteuer Anlage Éteindre l'unité de télécommande

Schalten Sie erst den Empfänger aus, dann den Sender.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.





Wenn Sie erst den Sender ausschalten und dann das Auto, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.
Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule télécommandé.

2-8 Einstellen des Motors nach der Einlaufphase
Réglage du moteur après le rodage

Der Vergaser ist werkseitig für den Einlaufvorgang eingestellt (2-10). Nach der Einlaufphase muss der Vergaser für maximale Leistung eingestellt werden.

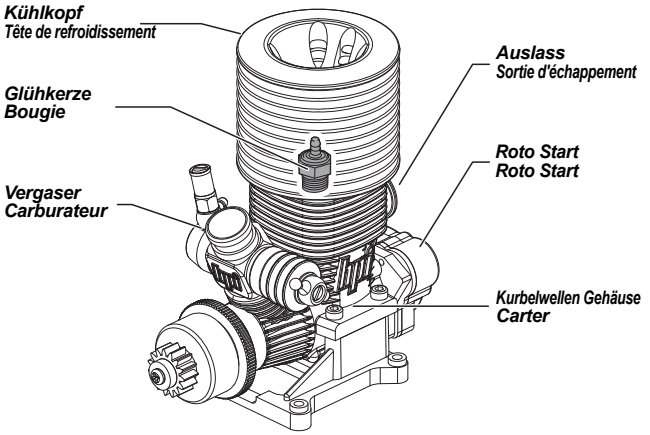
Le carburateur est réglé en usine pour le rodage (2 à 10). Après le rodage, le carburateur doit être réglé pour un fonctionnement de hautes performances.

Wichtig Important

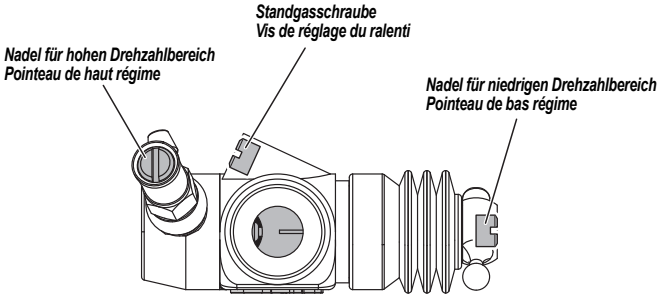
! Lesen Sie diesen Abschnitt aufmerksam: Fehler in der Bedienung können Ihren Motor beschädigen und zum Verlust der Garantie führen!

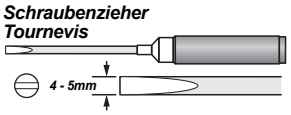
● Lisez soigneusement cette section : ne pas suivre ces étapes de réglage pourrait endommager votre moteur et annuler votre garantie !

Motor Caractéristiques du moteur

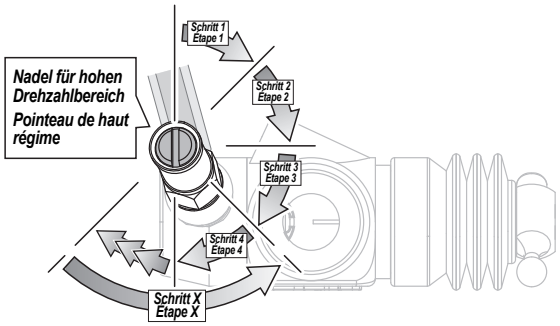


Vergaser Caractéristiques du carburateur





Einstellung für maximale Leistung Réglage pour des performance optimales



Schritt 1 — Schritt 4

Drehen Sie die Nadel für den hohen Drehzahlbereich in ***1/8 Umdrehungen*** *im Uhrzeigersinn, um das Gemisch magerer zu stellen. Damit erhöhen Sie die Höchstgeschwindigkeit und das Ansprechverhalten auf das Gas. Fahren Sie das Auto, um Unterschiede zu bemerken.*

⇦ Weiteres Einstellen:

Drehen Sie die Nadel weiter in 1/8 Umdrehungen im Uhrgersinn. ***(Maximal 2 1/2 Umdrehungen von bündig.)***

! ● STOPP:

Drehen Sie nicht magerer und gehen Sie zu **Schritt X**, *falls ihr Motor eines der folgenden*

- ✱ *Zeichen zeigt. (Motor läuft zu mager)*
- ✱ *Bei Vollgas ist kein weißer Rauch aus dem Auspuff zu sehen.*
- ✱ *Der Motor stottert oder verschluckt sich.*
- ✱ *Verringerte Höchstgeschwindigkeit oder Mangel an Leistung.*
- ✱ *Überhitzung*

Temperaturen über 120°C an der Glühkerze

Schritt X

Wenn Ihr Motor zu mager läuft, drehen Sie die Nadel 1/4 Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn, um das Gemisch fetter zu stellen und wiederholen Sie **Schritt 1 — Schritt 4**

Étape 1 — Étape 4

Tournez le pointeau de haut régime dans le sens horaire par incréments de ***1/8e de tour*** *afin d'appauvrir la richesse pour plus de vitesse et de performance à l'accélération. Faites rouler le véhicule pour voir les modifications de la vitesse et de la réponse à l'accélération.*

⇦ Continuez la mise au point :

Continuez d'appauvrir la carburation par incréments de 1/8e de tour. ***(maximum 2 tours ½ à partir de l'affleurement).***

! ● ARRÊTEZ le réglage :

*Arrêtez le réglage et allez à l'*** Étape X ***si votre moteur montre un des signes suivants :*

- ✱ *(la carburation est trop pauvre)*
- ✱ *À plein régime, il n'y a* ***pas de fumée*** *à l'échappement.*
- ✱ *Le moteur* ***hésite ou tousse.***
- ✱ *Vitesse de pointe réduite et perte de puissance.*
- ✱ *Surchauffe*

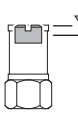
Températures supérieures à 120 °C (250°F) à la bougie.

Étape X

Si votre moteur est réglé trop pauvre, tournez le pointeau de 1/4 de tour dans le sens antihoraire pour enrichir le mélange et recommencez. **Étape 1 — Étape 4**

Verwenden Sie einen Schraubenzieher, um die Nadel zu verstellen
Utilisez un tournevis pour régler le pointeau de haut régime.

Achtung Attention



! ● Maximal 2 1/2 Umdrehungen im Uhrzeigersinn
2 tours 1/2 MAXI dans le sens horaire à partir de la rainure

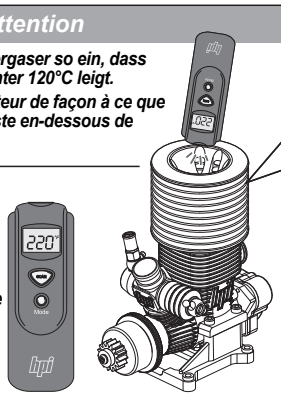
Tipps zum Einstellen des Vergasers Astuce de réglage de la richesse

Die Motortemperatur kann zeigen, ob der Motor mager oder fett läuft.

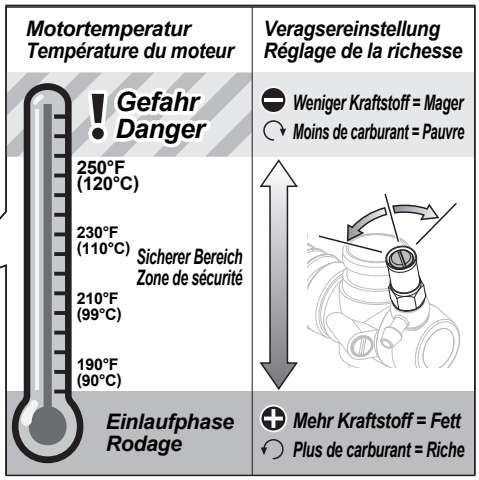
La température du moteur peut vous dire si le moteur tourne pauvre ou riche.

Achtung Attention

! ● Stellen Sie den Vergaser so ein, dass die Temperatur unter 120°C leigt.
Réglez le carburateur de façon à ce que la température reste en-dessous de 120°C (250° F).



74151
HPI Racing
Temperaturmesspistole
Sonde de température HPI Racing



⊖ Weniger Kraftstoff = Mager
Moins de carburant = Pauvre

Magere Gemischeinstellung
Sorgt für eine gute, effiziente Verbrennung und viel Leistung. Eine zu magere Einstellung bietet nicht genug Schmierung, läßt den Motor überhitzen und verkürzt die Lebensdauer.

Mélange pauvre
Permet une combustion et une puissance fortes et efficaces, mais si vous appauvrissez trop le résultat est une piètre lubrification, plus de chaleur et une durée de vie du moteur plus courte.

⊕ Mehr Kraftstoff = Fett
Plus de carburant = Riche

Fette Gemischeinstellung
Eine etwas fettere Einstellung sorgt für extra Kühlung und mehr Schmierung, jedoch auch weniger Leistung. Die Lebensdauer ist höher.

Mélange riche
Un mélange légèrement riche permet des températures de fonctionnement moins élevées et un meilleure lubrification,une plus longue durée de vie du moteur, mais avec un peu moins de puissance.

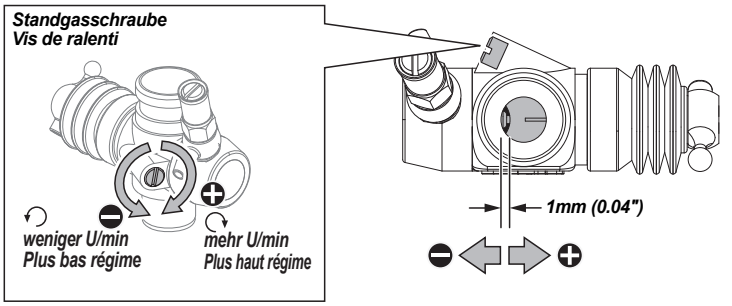
Tipps zum Einstellend des Vergasers Astuces de réglage de la richesse

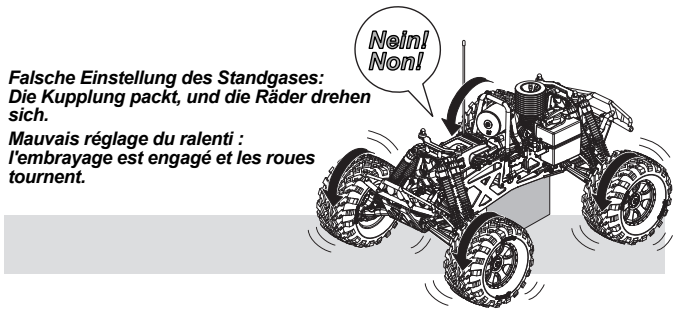
- ***Folgen Sie den oben aufgeführten Schritten bis Ihr Motor die maximale Leistung hat. Da ein Motor mit magerem Gemisch mehr Leistung hat, kann es zu erhöhtem Verschleiß kommen. Folgen Sie den Anweisungen, um den Motor auf Ihre Anforderungen einzustellen. Denken Sie daran - eine etwas fette Einstellung ist immer eine sichere Einstellung.***
- ***Die Motortemperatur gibt darüber Auskunft, ob Ihr Motor mager oder fett läuft. Wenn Sie die Motortemperatur überprüfen, können Sie erkennen, wie Sie den Vergaser einstellen müssen. Stellen Sie ihn so ein, dass die Temperatur unter 120°C bleibt, andernfalls kann der Motor beschädigt werden.***
- ***Wenn Sie die Nadel weiter als bis zum Anschlag drehen, wird sie beschädigt. Drehen Sie nie weiter als bis zum Anschlag!***
- ***Wenn Sie die Nadeln auf die Grundeinstellung zurück stellen wollen, schauen Sie bitte im Abschnitt 2-10.***
- ***En suivant ces étapes, réglez le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne ses performances maximales. Bien qu'un moteur réglé pauvre ait de meilleures performances, cela peut aboutir à une usure prématurée ou à une défaillance du moteur. Utilisez les informations suivantes pour régler votre moteur en fonction de vos conditions de pilotage. N'oubliez pas qu'un réglage légèrement plus riche est plus sûr.***
- ***La température du moteur peut vous dire si le moteur est réglé pauvre ou riche. Si vous vérifiez la température, vous pouvez comprendre comment régler votre carburateur. Réglez le carburateur de telle sorte que la température de fonctionnement soit inférieure à 120 °C (250 °F). Si la température dépassait ce chiffre, le moteur serait endommagé.***
- ***Si vous tournez le pointeau au-delà du point de fermeture, il serait endommagé. Ne serrez pas au-delà de ce point d'affleurement.***
- ***Si vous perdez le réglage du pointeau, vous pouvez remettre les réglages d'usine (voir section 2-10) et refaites le réglage***

2-9 *Weiteres Einstellen des Vergasers*
Réglage optionnel

Einstellen der Standgasschraube Réglage de la vis de ralenti

Das Standgas sollte so eingestellt werden, dass in der Neutralposition der Motor läuft, ohne dass die Kupplung packt.
Le ralenti doit être réglé de façon qu'en position neutre le moteur tourne sans engager l'embrayage et sans déplacer le véhicule.

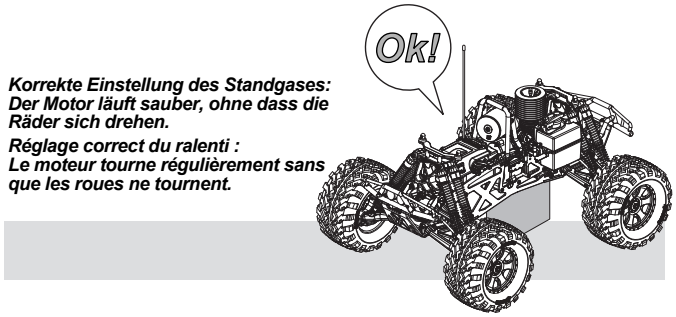




Falsche Einstellung des Standgases:
Die Kupplung packt, und die Räder drehen sich.
Mauvais réglage du ralenti :
l'embrayage est engagé et les roues tournent.

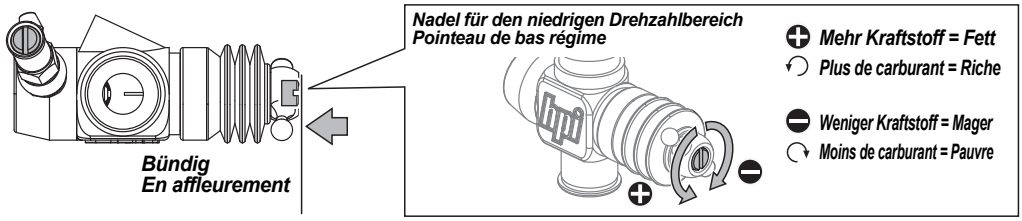
Das Standgas wird eingestellt, nachdem das Gemisch für den hohen Drehzahlbereich eingestellt wurde, und der Motor bei Betriebstemperatur läuft. Um das Standgas korrekt einzustellen, schalten Sie ihre Fernsteuer Anlage an und stellen Sie die Gas-Trimmung auf die Neutralposition. Damit ist sichergestellt, dass das Küken an der Standgasschraube anliegt. Drehen Sie die Schraube gegen den Uhrzeigersinn um das Standgas zu erniedrigen, oder im Uhrzeigersinn, um es zu erhöhen. Das Standgas sollte hoch genug sein, dass der Motor sauber läuft, jedoch ohne dass die Kupplung packt und die Räder sich drehen. Ein zu hohes Standgas führt zu erhöhtem Verschleiß der Kupplung.

La vitesse de ralenti est réglée après le réglage du pointeau de haut régime et de la température de fonctionnement du moteur. Pour régler correctement la vis de ralenti, allumez le système radio et réglez le trim d'accélérateur de l'émetteur pour mettre l'accélération en position neutre. Cela garantira que le tiroir est parfaitement fermé et touche la vis de ralenti. Tournez la vis de ralenti dans le sens antihoraire pour réduire la vitesse du ralenti, ou dans le sens horaire pour l'augmenter. La vitesse du ralenti devrait être suffisamment élevée pour que le moteur tourne régulièrement mais n'engage pas l'embrayage et ne fasse pas tourner les roues. Une vitesse de ralenti trop élevée usera prématurément les masselottes d'embrayage et le disque de frein.



Korrekte Einstellung des Standgases:
Der Motor läuft sauber, ohne dass die Räder sich drehen.
Réglage correct du ralenti :
Le moteur tourne régulièrement sans que les roues ne tournent.

Einstellen der Nadel für den niedrigen Drehzahlbereich Réglage du pointeau de bas régime



Falls das Standgas nicht stabil ist, verstellen Sie die Nadel für niedrige Drehzahlen. Stellen Sie das Standgas danach neu ein.

Si le ralenti est instable, ajustez le pointeau de bas régime de manière à ce que le ralenti soit stable. Ensuite, vous devrez re-régler la vis de ralenti.

Wir empfehlen die Nadel für den niedrigen Drehzahlbereich nicht zu verstellen. Falls Sie sie verstellen wollen, tun Sie dies, nachdem Sie die Nadel für den hohen Drehzahlbereich eingestellt haben und wenn der Motor auf Betriebstemperatur ist. Stellen Sie die Nadel so ein, dass sie bündig mit dem Vergasergehäuse ist. Diese Einstellung ist optimal für den Einlaufvorgang und zum Starten des Motors. Für mehr Leistung, drehen Sie die Nadel in 1/8 Umdrehungen. Dies verbessert die Leistung beim Anfahren und die Gasannahme. Um Ihre Einstellung zu testen, stellen Sie as Auto auf den Boden und lassen Sie es für 30 Sekunden im Standgas laufen. Beschleunigen Sie dann bis 3/4 Vollgas. Falls dabei sehr viel weißer Rauch zu sehen ist und das Auto langsam beschleunigt, ist das Gemisch zu fett. Falls der Motor schnell hochdreht und dann stottert ist das Gemisch zu mager. Wenn die Einstellung korrekt ist, sollte die Gasannahme gleichmäßig und schnell sein. ACHTUNG: Drehen Sie die Nadel niemals weiter als 2 Umdrehungen von bündig hinein, da der Motor sonst viel zu mager läuft und dabei beschädigt wird! Wenn das Gemisch für den niedrigen Drehzahlbereich zu mager ist, werden Sie folgendes bemerken: Aussetzer bei Halb- oder 3/4-Gas, Überhitzung (Temperaturen von über 120°C an der Glühkerze). Falls Ihr Motor zu mager läuft, stellen Sie die Nadel für den niedrigen Drehzahlbereich auf die Werkseinstellung zurück (bündig).

Nous vous conseillons de ne pas toucher au pointeau de bas régime. Si un réglage est nécessaire, celui-ci sera effectué après le réglage du pointeau de haut régime et quand le moteur aura atteint sa température de fonctionnement.. Positionnez le pointeau en affleurement (réglage d'usine) avec le corps du carburateur, ce réglage est idéal pour le rodage et pour les débuts de votre moteur. Pour de meilleures performances tournez le pointeau par incréments de 1/8ème de tour, cela améliorera l'accélération à bas régime. Pour tester votre réglage, posez le véhicule sur le sol et laissez-le au ralenti pendant 30 secondes puis accélérez aux ¾. S'il y a beaucoup de fumée blanche et que la voiture accélère lentement, le mélange est trop riche. Si la voiture accélère rapidement puis se met à tousser, le mélange est trop pauvre. Lorsque le pointeau de bas régime est correctement réglé, la réponse du moteur à l'accélération doit être régulière et rapide. ATTENTION : Ne jamais tourner plus de 2 de tours à partir de la position en affleurement car cela appauvrirait trop le moteur qui pourrait s'abîmer ! Si le pointeau de bas régime est réglé trop pauvre vous verrez les signes suivants : extinction à accélération partielle ou ¾, surchauffe (températures supérieures à 120°C, 250°F au niveau de la bougie). Si votre moteur est trop pauvre, remettez le pointeau de bas régime à son réglage d'origine (affleurement) et recommencez le processus de réglage.

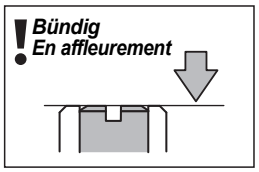
2-10 Werkseinstellungen des Vergasers (Einlaufphase) Réglage usine du carburateur (réglage de rodage)

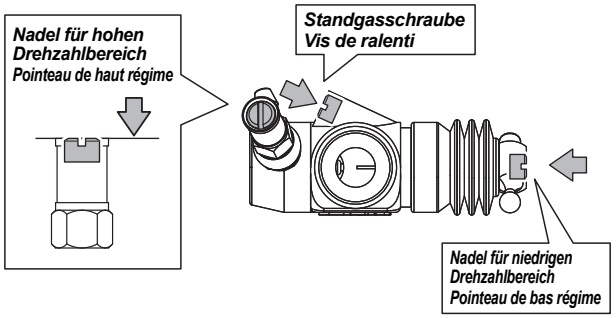
Alle Nadeln des Vergasers sind so gebaut, dass die Werkseinstellung genau bündig mit dem Vergasergehäuse ist. Dies macht es einfach den Vergaser wieder auf die Grundeinstellung zu bekommen.

Le pointeau de haut régime, la vis de ralenti, et le pointeau de bas régime ont conçus pour être mis en affleurement avec le corps du carburateur. De ce fait il est facile de remettre le carburateur aux réglages d'usine si nécessaire.

Achtung Attention

! *Wenn die Nadel zu weit gedreht wird, wird sie beschädigt.*
Si le pointeau était trop serré il pourrait être endommagé.





2-11 Glühkerze Bougie

Wie funktioniert eine Glühkerze Fonctionnement des bougies à incandescence

Anders als bei echten Autos, die Zündkerzen und einen Verteiler verwendet um das Gemisch im Zylinder zu zünden, werden in den Modellmotoren Glühkerzen verwendet. Bei so einem Motor wird die erste Zündung durch die Verwendung eines Glühkerzensteckers erreicht. Wenn dieser Glühkerzenstecker entfernt wird, reicht die Hitze der Verbrennung um die Kerze am Glühen zu halten und so die weiteren Zündungen zu erreichen. Die Steuerung der Zündung ist also automatisch. Bei höheren Drehzahlen wird die Kerze heißer und zündet somit das Gemisch früher. Bei niedrigeren Drehzahlen ist es genau umgekehrt. Da die Glühkerze so wichtige Aufgaben übernimmt, ist es sehr entscheidend die richtige zu verwenden und den Zustand regelmäßig zu überprüfen.

Contrairement aux vraies voitures qui utilisent des bougies d'allumage et une tête d'allumage pour allumer les cylindres lors du cycle de combustion, les moteurs à bougie incandescente fonctionnent grâce à des bougies incandescentes (de type "préchauffage"). Dans un moteur nitro, l'allumage est initié par la présence d'un chauffe-bougie. Lorsque le chauffe-bougie est déconnecté, la chaleur à l'intérieur de la chambre de combustion permet au filament de la bougie incandescente de continuer à luire, déclenchant le prochain cycle et permettant au moteur de tourner. La période d'allumage d'un tel moteur est automatique. Plus le moteur tourne vite, plus la bougie devient chaude, allumant plus vite le mélange carburant/air. Plus le moteur tourne lentement, plus la bougie refroidit, allumant moins vite le mélange carburant/air. Puisque la bougie remplit autant de fonctions importantes, un bon choix et un bon entretien de celle-ci sont fondamentaux pour que le moteur tourne correctement.

Auswahl der Glühkerze Choix de la bougie

Die Wahl der richtigen Glühkerze hängt von mehreren Faktoren ab: Kraftstoffsorte, Nitromethan-Gehalt, Wetter und Höhe über NN. Die beste Kombination aus Kraftstoff und Glühkerze für Ihre Gegebenheiten zu finden ist der Schlüssel zur maximalen Leistung des Motors.

Le bon choix de la bougie dépend de plusieurs facteurs : le type de carburant, la proportion de nitrométhane, le temps et l'altitude peuvent radicalement modifier les performances. La clé pour obtenir les meilleures performances de votre moteur Nitro Star est de trouver la meilleure combinaison de carburant et de température de bougie en fonction de vos conditions de pilotage.

Außentemperatur Température ext.	Glühkerze Bougie	Charakteristik der Glühkerze Caractéristiques de la bougie
Heiß Chaud	R5 #1504 Glühkerze Kalt R5 Bougie froide R5	Eine kalte Glühkerze bringt im mittleren und hohen Drehzahlbereich mehr Leistung und hält auch länger bei hohen Temperaturen. Une bougie froide a plus de puissance dans les tours hauts et moyens, et durera plus longtemps à haute température.
	R4 #1503 Glühkerze Mittel Kalt R4 Bougie Medium froide R4	Der Motor startet leichter und läuft stabiler mit einer heißen Glühkerze, allerdings geht diese bei hohen Temperaturen auch leichter kaputt.
Kalt Froid	R3 #1502 Glühkerze Mittel R3 Bougie Medium R3	La bougie sera facile à démarrer et stable pour les réglages. Mais elle faiblira plus vite lorsque la température du moteur est haute.

Verlängern Sie das Leben Ihrer Glühkerzen Faire durer plus longtemps votre bougie

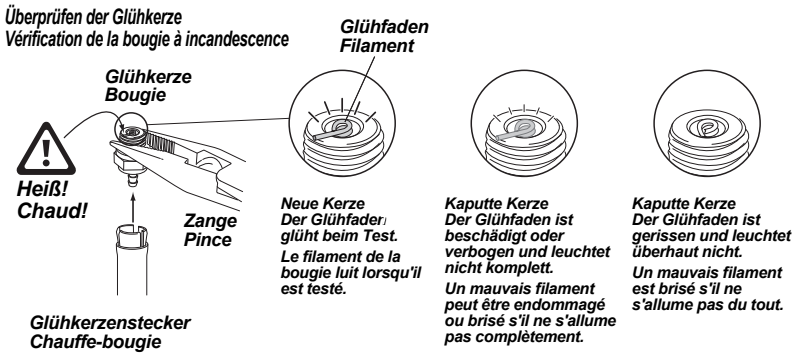
Um die Lebensdauer Ihrer Glühkerzen maximal zu nutzen, folgen Sie diesen einfachen Tipps:
- *Entfernen Sie den Glühkerzenstecker, wenn Sie mehr als Halbgas geben, oder der Motor nach ein paar Sekunden nicht läuft.*
- *Fahren Sie keine magere Gemischeinstellung, da der Motor sonst überhitzt, und das Glüh-Element beschädigt.*
- *Verwenden Sie die beste Kombination aus Kraftstoff und Glühkerze für Ihre Gegebenheiten.*
- *Verwenden Sie Kraftstoff mit niedrigerem Nitromethan-Gehalt.*

Pour maximiser et étendre la durée de vie de votre bougieà incandescence, suivez ces astuces simples :
- *Retirez le chauffe-bougie lorsque vous êtes au-delà de la moitié de l'accélération, ou si le moteur ne démarre pas après quelques secondes*
- *Ne faites pas tourner le moteur trop pauvre, cela ferait surchauffer la bougie et endommagerait ou briserait le filament*
- *Utilisez la meilleure combinaison possible carburant/bougie pour vos conditions de pilotage.*
- *Utilisez un carburant qui a un contenu en nitrométhane plus faible*

Wann muss die Glühkerze getauscht werden Quand remplacer la bougie

Kraftstoff und Temperatur beeinflussen die Leistung, Zuverlässigkeit und Lebensdauer der Glühkerze, weshalb sie regelmäßig überprüft werden sollte. Neben einer abgerissenen Wendel gibt es auch noch andere Zeichen, die anzeigen, dass die Kerze gewechselt werden sollte.
- *Verfärbung oder Änderung der Oberfläche des Glühfaden oder des Gehäuses.*
- *Der Glühfaden ist deformiert oder verbogen.*
- *Der Motor geht im Standgas aus.*
- *Der Motor startet nicht mehr gut.*

Le carburant et la température auront une influence sur la performance, la fiabilité et la durée de la bougie, il faut donc considérer celle-ci comme un élément qui peut être changé.
En-dehors de l'usure ou de la défaillance de la bougie, il y a plusieurs signes qui peuvent indiquer que la bougie doit être remplacée.
- *Le corps ou le filament de la bougie est décoloré ou sa surface est rugueuse.*
- *Le filament de la bougie est déformé ou tordu.*
- *Le moteur s'arrête au ralenti.*
- *Le moteur devient difficile à démarrer.*



Falls sich das Auto nicht bewegt, oder Sie nicht mehr die Kontrolle haben, schauen Sie bitte unten.
Si le véhicule ne bouge pas ou que vous n'en avez pas le contrôle, voyez ci-dessous.

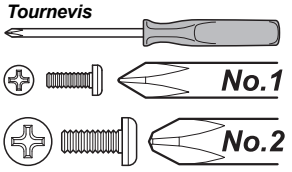
Problem Problème	Grund Cause	Lösung Solution	Abschnitt Section
Der Motor startet nicht. Le moteur ne démarre pas.	Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant.	Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorçez le moteur.	2-7
	Der Luftfilter ist verschmutzt. Filtre à air bouché.	Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire.	3-4
	Glühkerzenstecker nicht geladen. Chauffe-bougie non chargé.	Laden Sie den Akku des Glühkerzensteckers. Chargez la batterie du chauffe-bougie.	2-3
	Motor ist abgesoffen. Moteur noyé.	Entfernen Sie den Kraftstoff. Évacuez du carburant.	2-7
	Glühkerze ist kaputt. Chauffe-bougie défectueux.	Ersetzen Sie die Glühkerze. Remplacez le chauffe-bougie.	2-11
	Küken ist nicht korrekt eingestellt. L'accélération n'est pas correctement réglée.	Schauen Sie in Abschnitt 2-10 für die Werkseinstellungen. Danach in Abschnitt 2-8 zum Einstellen. Voyez la section 2-10 sur les réglages d'usine du carburateur, puis la section 2-8 sur le réglage du moteur après le rodage.	2-10
	Funktioniert der Roto Start? Est-ce que le Roto Start fonctionne correctement ?	Überprüfen Sie, ob sich die Starterwelle dreht. Vérifiez que l'axe du Roto Start tourne bien.	2-2 3-17
	Küken ist nicht korrekt eingestellt. Le servo d'accélération n'est pas correctement installé.	Stellen Sie das Servo auf die Neutralposition und stellen Sie das Gasgestänge neu ein. Mettez le servo au point neutre et remettez la transmission aux spécifications d'origine du modèle et du système radio.	2-6
Motor startet und stirbt dann ab. Le moteur démarre puis cale.	Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant.	Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorçez le moteur.	2-7
	Der Luftfilter ist verschmutzt. Le filtre à air est bouché.	Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire.	3-4
	Standgas zu niedrig. La vitesse du ralenti est trop basse.	Stellen Sie das Standgas neu ein. Réglez la vitesse du ralenti.	2-9
	Küken ist nicht korrekt eingestellt. L'accélération n'est pas correctement réglée.	Schauen Sie in Abschnitt 2-10 für die Werkseinstellungen. Danach in Abschnitt 2-8 zum Einstellen. Voyez la section 2-10 sur les réglages d'usine du carburateur, puis la section 2-8 sur le réglage du moteur après le rodage.	2-10
	Stellen Sie das Standgas neu ein. Le moteur surchauffe.	Lassen Sie den Motor abkühlen und starten Sie dann erneut. Laissez le moteur refroidir puis redémarrez.	2-8
	Besteht ein Problem mit der Kupplung? Avez-vous un problème d'embrayage ?	Schauen Sie bitte in Abschnitt 3-10. Reportez-vous à la section 3-10 sur l'entretien de l'embrayage.	3-10
	Gas-Servo ist nicht korrekt eingestellt. Le servo d'accélération n'est pas correctement installé.	Stellen Sie das Servo auf Neutral und stellen Sie dann das Gestänge neu ein. Mettez le servo au point neutre et remettez la transmission aux spécifications d'origine du modèle et du système radio.	2-6
	Besteht ein Problem mit dem Antrieb? Avez-vous un problème de transmission ?	Überprüfen Sie den Antrieb auf Beschädigungen. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée.	3-6 3-7 3-10 3-11 3-12
Motor läuft, aber Auto fährt nicht. Le moteur tourne, mais le véhicule ne bouge pas.	Klemmt die Bremse? Est-ce que les freins sont collés ?	Schauen Sie in Abschnitt 2-6. Achten Sie darauf, dass die Bremse nicht schleift. Reportez-vous à la section 2-6. Vérifiez bien que le frein n'agit pas au point neutre.	2-6
	Besteht ein Problem mit der Kupplung? Avez-vous un problème d'embrayage ?	Schauen Sie bitte in Abschnitt 3-10. Reportez-vous à la section 3-10 sur l'entretien de l'embrayage.	3-10
	Empfängerakku ist leer. La capacité de la batterie du récepteur est faible.	Tauschen Sie die Batterien. Changez la batterie du récepteur.	3-5
	Ritzelspiel ist nicht korrekt. L'engrènement est incorrect.	Schauen Sie in Abschnitt 3-6 zum Einstellen des Spiels. Voyez la section 3-6 sur l'entretien des boîtes d'engrenages centrales.	3-6
	Besteht ein Problem mit dem Antrieb? Avez-vous un problème de transmission ?	Überprüfen Sie den Antrieb auf Beschädigungen. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée.	3-6 3-7 3-10 3-11 3-12
Empfangsprobleme Comportement erratique.	Schwache Batterien im Sender oder Empfängerakku. Batteries/piles faibles dans l'émetteur et le récepteur.	Legen Sie neue Batterien ein. Mettez de nouvelles batteries/piles.	3-5
	Falsch verlegte Antenne (Sender oder Auto). Antenne inadaptée sur l'émetteur ou le modèle réduit.	Ziehen Sie die Antenne vollständig aus. Dépliez l'antenne au maximum.	3-5
	Bremse funktioniert nicht. Le frein ne fonctionne pas.	Schauen Sie in Abschnitt 2-6 zum Einstellen des Gestänges. Reportez-vous à la section 2-6 sur la mise au point de la transmission.	2-6

3 Wartung / Entretien

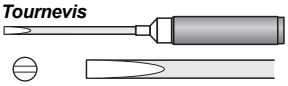
Nach dem Fahren sollten Sie das Chassis reinigen und regelmäßig warten, um es in einem guten Zustand zu halten.
Après avoir utilisé le véhicule, vous devez nettoyer le châssis et effectuer un entretien de routine pour conserver le véhicule en bon état de marche.

Zur Wartung benötigt / Nécessaire pour l'entretien

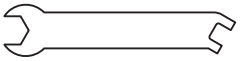
Schraubenzieher / Tournevis



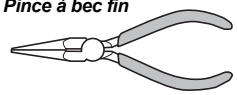
Schraubenzieher / Tournevis



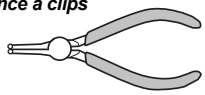
Z960
Spurstangenschlüssel 4mm / 5.5mm
Clé à biellettes 4mm / 5.5mm



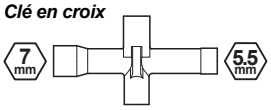
Flachzange / Pince à bec fin



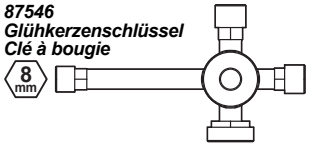
Sprengringzange / Pince à clips



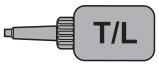
Z950
Kreuzschlüssel
Clé en croix



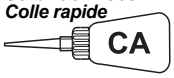
87546
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougie



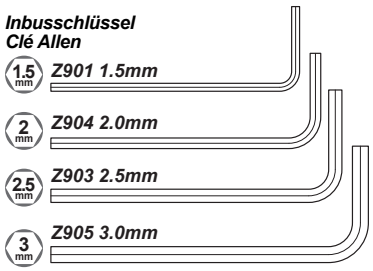
Schraubensicherung / Frein à filet



30035 (JP)
Sekundenkleber
Colle rapide



Inbusschlüssel
Clé Allen



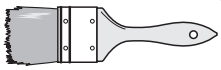
Z164
Fett
Graisse

Z190
Luftfilteröl
Huile à filtre à air

39014 (JP)
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile

9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car

Pinsel / Pinceau



Putzlappen / Chiffon

3-1 Wartungs-Übersicht / Tableau d'entretien

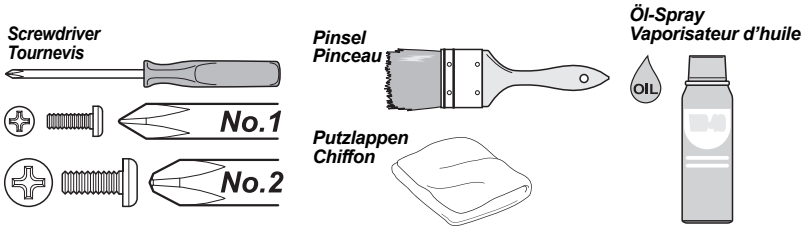
Um die Wartungsintervalle zu sehen, schauen Sie bitte auf der rechten Seite der Tabelle. Überprüfen Sie nach dem Fahren das Chassis, reinigen Sie es und schauen Sie, dass keine Teile beschädigt sind. Falls doch, reparieren oder tauschen Sie diese vor der nächsten Fahrt. Regelmäßige Wartung ist nötig, um Schäden vorzubeugen und die Leistungsfähigkeit des Autos zu behalten.

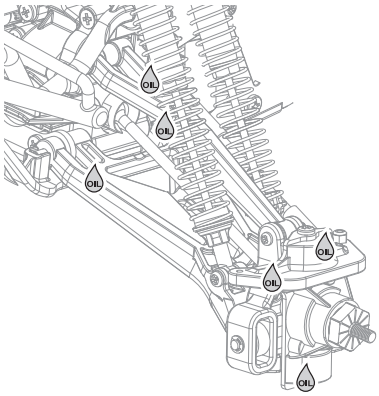
Pour le programme de l'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation.
Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

1 Nach 1 Tankfüllung. Tous les réservoirs	5 Nach 5 Tankfüllungen. Tous les 5 réservoirs	10 Nach 10 Tankfüllungen. Tous les 10 réservoirs	Zu wartender Bereich / Élément d'entretien	Abschnitt / Section de référence		
●	●	●	Wartung des Chassis Entretien du châssis	3-2	Seite / Page 19	Reinigen Sie das Chassis nach jeder Fahrt. Nettoyez le châssis après chaque utilisation.
●	●	●	Wartung der Reifen Entretien des roues	3-3	Seite / Page 19	Reinigen Sie die Reifen nach jeder Fahrt. Nettoyez les roues après chaque utilisation.
●	●	●	Wartung des Luftfilters Entretien du filtre à air	3-4	Seite / Page 20	Reinigen Sie den Luftfilter nach jeder Fahrt. Nettoyez le filtre à air après chaque utilisation.
	●	●	Wartung der Fernsteuer Anlage Entretien de la radio	3-5	Seite / Page 21	Überprüfen Sie die Batterien/Akkus vor jeder Fahrt. Vérifiez la batterie avant chaque utilisation.
	●	●	Wartung des Hauptzahnrads Entretien de la couronne	3-6	Seite / Page 22	Überprüfen Sie das Hauptzahnrad vor jeder Fahrt. Entretenez la couronne avant chaque utilisation.
		●	Zweiganggetriebe Mise au point 2 vitesses	3-7	Seite / Page 23	Überprüfen Sie das Zweiganggetriebe vor jeder Fahrt. Entretenez la boîte 2 vitesses avant chaque utilisation.
	●	●	Wartung des Motors und des Kraftstofftanks Entretien du réservoir à carburant et du moteur	3-8	Seite / Page 24	Warten Sie den Motor am Ende eines Tages. Entretenez le moteur après chaque jour d'utilisation.
		●	Wartung des Motors und des Reso-Rohrs Entretien du moteur et du résonateur	3-9	Seite / Page 25	Warten Sie den Motor am Ende eines Tages. Entretenez le moteur après chaque jour d'utilisation.
		●	Wartung der Kupplung Entretien de l'embrayage	3-10	Seite / Page 26	Warten Sie die Kupplung am Ende eines Tages. Entretenez l'embrayage après chaque jour d'utilisation.
	●	●	Wartung des Getriebes / Differentials Entretien de la boîte de vitesses et du différentiel	3-11	Seite / Page 27	Warten Sie das Getriebe / Differential am Ende des Tages. Entretenez la boîte de vitesses après chaque jour d'utilisation.
		●	Wartung der vorderen und hinteren Differentiale Entretien des différentiels avant et arrière	3-12	Seite / Page 28	Warten Sie die Differentiale am Ende des Tages. Entretenez le différentiel après chaque jour d'utilisation.
	●	●	Wartung der Dämpfer Entretien des amortisseurs	3-13	Seite / Page 29	Überprüfen Sie die Dämpfer vor jeder Fahrt. Vérifiez les amortisseurs avant chaque utilisation.
		●	Wartung des Servos Entretien du servo	3-14	Seite / Page 30	Überprüfen Sie das Gestänge vor jeder Fahrt. Vérifiez la transmission avant chaque utilisation.
		●	Gasgestänge Montage de la tringlerie d'accélération	3-15	Seite / Page 31	Überprüfen Sie das Gasgestänge vor jeder Fahrt. Vérifiez la tringlerie avant chaque utilisation.
		●	Wartung des Motors (Nitro Star F4.1) Entretien du moteur	3-16	Seite / Page 32	Warten Sie den Motor am Ende eines Tages. Entretenez le moteur après chaque jour d'utilisation.
		●	HPI Roto Start System Système HPI Roto Start	3-17	Seite / Page 34	Überprüfen Sie das System vor jeder Fahrt. Vérifiez le système avant chaque utilisation.

3-2 Chassis
Entretien du châssis

Reinigen Sie nach dem Fahren das Chassis und schmieren Sie die markierten Punkte. Ersetzen Sie beschädigte Teile und überprüfen Sie, ob alle Schrauben fest sitzen.
Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points. Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.

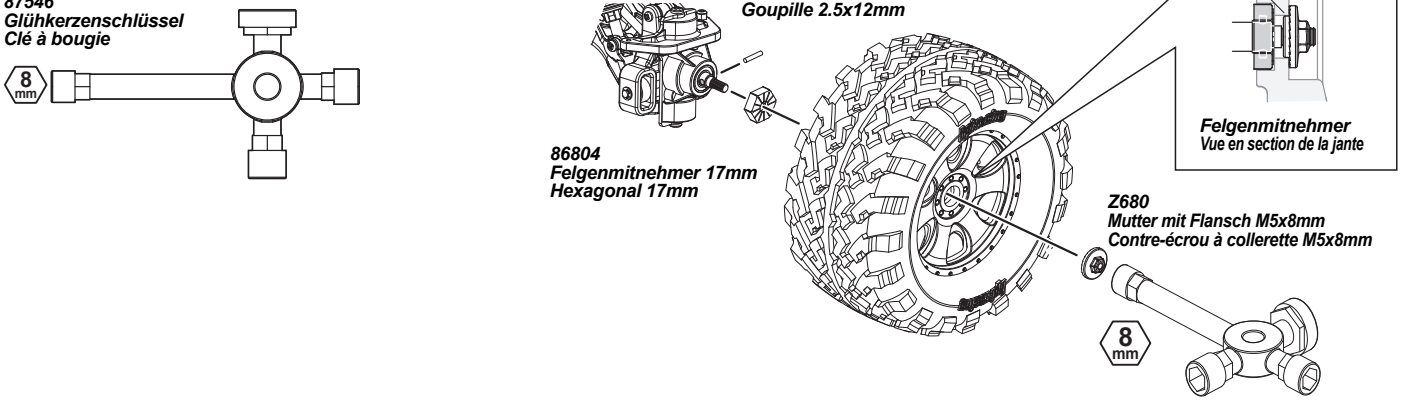




3-3 Reifen/Felgen
Entretien des roues

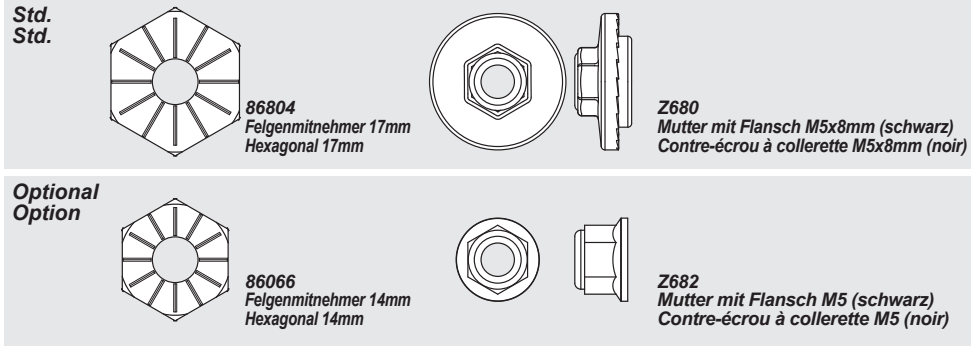
An- und Abschrauben der Reifen Retrait des roues et installation

Benutzen Sie einen 17mm Glühkerzenschlüssel um die Räder ab- und anzuschrauben. Utilisez une clé à bougies 17mm pour retirer et remettre en place les roues.



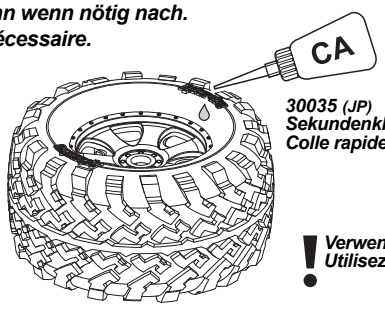
Felgenmitnehmer Choix des hexagonaux

Der standard Felgenmitnehmer des Savage X ist 17mm groß. Der 14mm Felgenmitnehmer ist auch enthalten, um andere Felgen verwenden zu können.
Les hexagonaux standard du Savage X sont des 17mm. Des hexagonaux 14mm sontégalement inclus pour utilisation avec des jantes en option.



Nachkleben der Reifen Recollage de la roue

Achten Sie darauf, dass der Reifen fest auf der Felge sitzt. Kleben Sie ihn wenn nötig nach.
Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.



30035 (JP)
Sekundenkleber
Colle rapide

Verwenden Sie nur wenig Kleber.
Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.

3-4 Luftfilter
Entretien du filtre à air

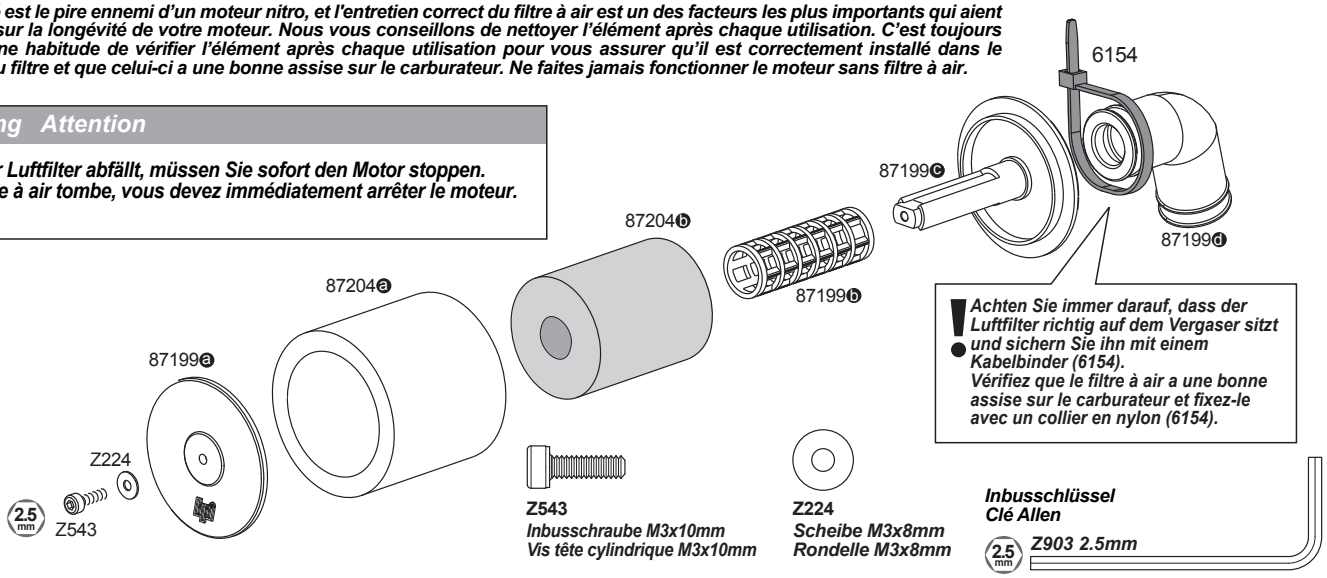
Korrekte Wartung des Luftfilters Entretien adéquat du filtre à air

Schmutz ist der größte Feind des Motors und die korrekte Wartung des Luftfilters ist einer der wichtigsten Punkte für ein langes Motorleben. Wir empfehlen, dass Sie den Luftfilter nach jeder Fahrt reinigen. Es ist eine gute Angewohnheit den Luftfilter nach jeder Fahrt zu überprüfen und auf den korrekten Sitz auf dem Vergaser achten. Starten Sie den Motor niemals ohne Luftfilter.

La saleté est le pire ennemi d'un moteur nitro, et l'entretien correct du filtre à air est un des facteurs les plus importants qui aient un effet sur la longévité de votre moteur. Nous vous conseillons de nettoyer l'élément après chaque utilisation. C'est toujours une bonne habitude de vérifier l'élément après chaque utilisation pour vous assurer qu'il est correctement installé dans le boîtier du filtre et que celui-ci a une bonne assise sur le carburateur. Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air.

Achtung Attention

Falls der Luftfilter abfällt, müssen Sie sofort den Motor stoppen.
Si le filtre à air tombe, vous devez immédiatement arrêter le moteur.



Achten Sie immer darauf, dass der Luftfilter richtig auf dem Vergaser sitzt und sichern Sie ihn mit einem Kabelbinder (6154).
Vérifiez que le filtre à air a une bonne assise sur le carburateur et fixez-le avec un collier en nylon (6154).

Z543
Inbusschraube M3x10mm
Vis tête cylindrique M3x10mm

Z224
Scheibe M3x8mm
Rondelle M3x8mm

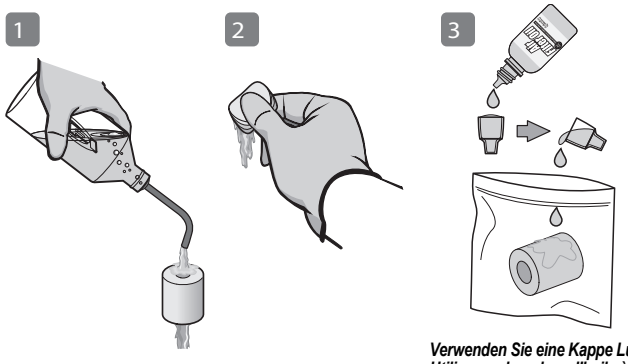
Inbusschlüssel
Clé Allen
2.5 mm **Z903 2.5mm**

Reinigung des Luftfilterelements Nettoyage du filtre à air

Entfernen Sie und reinigen Sie das Luftfilterelement mit Kraftstoff. Sprühen Sie den Kraftstoff von der sauberen Seite durch das Element. Drücken Sie das Element aus um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen. Um das Element wieder zu ölen, stecken Sie es in eine Plastiktüte, geben Sie etwas Luftfilteröl dazu und massieren Sie es gleichmäßig ein.

Retirez et nettoyez le filtre à air avec du carburant nitro lorsqu'il est sale. Vaporisez du carburant vers le côté propre pour nettoyer correctement la saleté. Pressez le filtre pour retirer l'excès de carburant. Pour réimprégner le filtre avec l'huile, placez l'élément filtrant dans un sac en plastique avec plusieurs gouttes d'huile pour filtre à air. À l'aide de vos doigts, malaxez l'huile pour qu'elle pénètre à l'intérieur de l'élément, en vous assurant qu'elle est régulièrement répartie.

Z190
Luftfilteröl
Huile à filtre à air

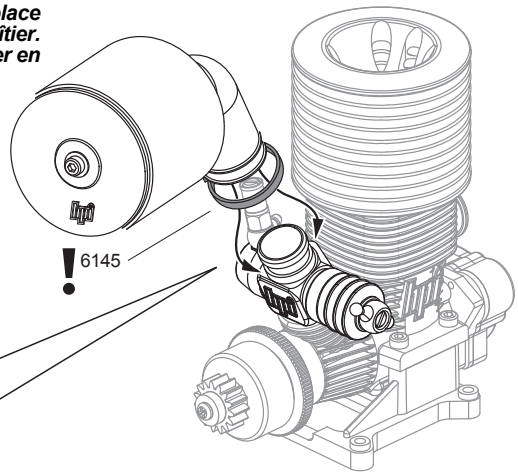


Verwenden Sie eine Kappe Luftfilteröl.
Utilisez un bouchon d'huile à filtre à air.

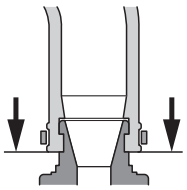
Montage des Luftfilters Remise en place du filtre à air

Montieren Sie den Luftfilter nach der Reinigung wieder auf den Vergaser. Achten Sie darauf, dass keine Lücke zwischen dem Luftfilter und dem Vergaser bestehen bleibt. Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter vollständig auf den Vergaser geschoben ist, und sichern Sie ihn mit einem Kabelbinder. Starten Sie den Motor niemals ohne Luftfilter.

Après avoir correctement nettoyé l'élément filtrant, assurez-vous qu'il est remis en place comme il se doit. Vérifiez bien qu'il n'y a pas d'interstice entre l'élément et le boîtier. Vérifiez que le filtre à air a une bonne assise sur le carburateur et fixez-le avec un collier en nylon. Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air.

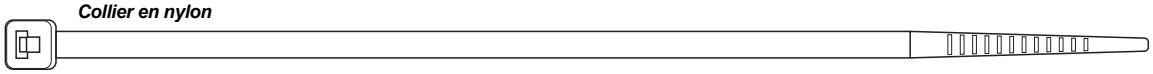


Achtung Attention



Achten Sie immer darauf, dass der Luftfilter richtig auf dem Vergaser sitzt und sichern Sie ihn mit einem Kabelbinder (6154)
Vérifiez que le filtre à air a une bonne assise sur le carburateur et fixez-le avec un collier en nylon (6154).

6154
Kabelbinder
Collier en nylon



Fernsteuer-System
Entretien de la radio

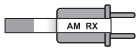
Sender Émetteur

Der Quarz kann gewechselt werden, um auf einer anderen Frequenz zu senden.
Verwenden Sie nicht die gleiche Frequenz wie ein anderes Auto.
Die Senderantenne muss ausgezogen sein.

Le quartz peut être changé pour modifier les fréquences.
N'utilisez pas la même fréquence que les autres voitures présentes.
L'antenne de l'émetteur doit être déployée.

AM Sender Quarz (TX)
Quartz émetteur AM (TX)

AM Empfänger Quarz (RX)
Quartz récepteur AM (TX)



Verwenden Sie keine FM Quarze.
N'utilisez pas de quartz FM

Band (US, EU) Canal (US,EU)		Band (JP) Canal (JP)	Frequenz Fréquence
1. BRAUN / MARRON	(#80601)	02.	26.995 MHz
2. ROT / ROUGE	(#80602)	04.	27.045 MHz
3. ORANGE / ORANGE	(#80603)	06.	27.095 MHz
4. GELB / JAUNE	(#80604)	08.	27.145 MHz
5. GRÜN / VERT	(#80605)	10.	27.195 MHz
6. BLAU / BLEU	(#80606)	12.	27.255 MHz

Batterie Zustands-Anzeige
Indicateur du niveau des piles

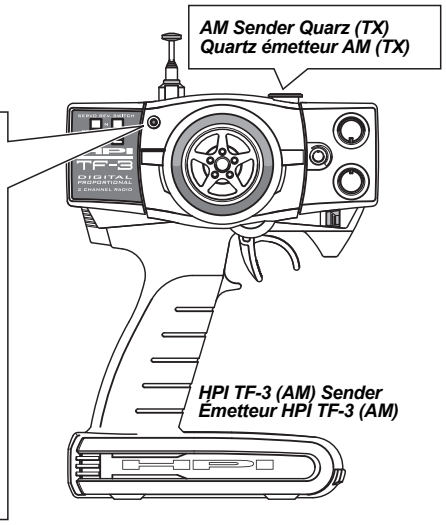
Volle Batterien
Les piles sont bonnes

Leere Batterien
Les piles sont faibles

Tauschen Sie die Batterien
Changez les piles

Wenn die Batterie Zustands-Anzeige (LED) rot blinkt, tauschen Sie die Batterien sofort gegen neue aus.

Lorsque le témoin LED indiquant le niveau des piles clignote en rouge, changez immédiatement celles-ci.



AM Sender Quarz (TX)
Quartz émetteur AM (TX)

HPI TF-3 (AM) Sender
Émetteur HPI TF-3 (AM)

Empfänger und Servo Récepteur et servo

Anschluss des Empfängers
Connexions du récepteur

Schauen Sie in Abschnitt 2-6 zum Einstellen der Gestänge. Die Empfängerantenne muss vollständig verlegt sein.
Reportez-vous à la section 2-6 sur la mise au point de la transmission. L'antenne du récepteur doit être déployée.

Der Savage X enthält eine Zweikanal TF-3 Fernsteuer-Anlage. Wenn Sie das Rückwärtsmodul einbauen, müssen Sie #87039 verwenden, was einen Mixer enthält und somit die Funktion des Moduls mit dem dritten Servo ermöglicht.

Le Savage X comprend un système radio deux voies TF-3. Lors de l'installation du module de marche arrière, vous devez utiliser la pièce optionnelle Ref.87039 qui inclut un mélangeur, et permet au module de marche arrière de fonctionner avec le troisième servo.

Falls die Antenne nicht korrekt verlegt ist, kann der Empfänger nicht korrekt arbeiten.

Si l'antenne n'est pas correctement positionnée, le récepteur aura une faible portée ou pourrait même ne pas fonctionner.

80556 HPI RF-1
Empfaenger (AM 27MHz/2kanal)
Recepteur (AM 27MHz/2ch)

Antenne
Antenne

CH. 2 : Gas-Servo
Servo accélération
80559 HPI SF-1

CH. 1 : Lenkservo
Servo direction
80560 HPI SF-2

AM Empfänger Quarz (RX)
Quartz récepteur AM (RX)

Achten Sie darauf, dass Sie am Stecker ziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.

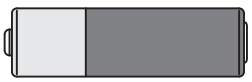
Faites bien attention à tirer sur le connecteur. Tirer sur le câble peut provoquer des dégâts.

BATT : Empfängerakku
Batterie récepteur

Empfänger Schalter
Interrupteur récepteur
80575

80576
Akkubox
Casier des piles/de la batterie

Empfängerakku Batterie du récepteur



4x **AA Trockenbatterien**
Piles alcalines AA

Achtung Attention

Verwenden Sie nur Trockenbatterien für den Empfängerakku.
Achten sie darauf, dass die Batterien vom selben Typ und selben Alter sin.
Falls die Lenkung langsam werden sollte, ersetzen Sie sofort die Batterien.

N'utilisez que des piles alcalines dans le récepteur. Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.
Si la réponse à la direction est lente, remplacez les piles aussi vite que possible.

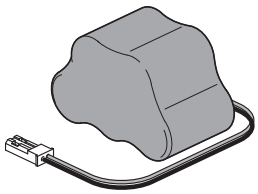
Optionaler Akku und Ladegerät Batterie et chargeur optionnels

Für längere Fahrzeiten und weniger Pausen empfehlen wir #2012 "Hump" Empfängerakku und #HB70452 GT Escape Ladegerät zu verwenden.

Pour plus de temps en fonctionnement, nous recommandons le pack de batteries 2012 et le chargeur GT Escape HB70452.

2012
"Hump" Empfängerakku
(6V 1200mAh/Ni-MH)

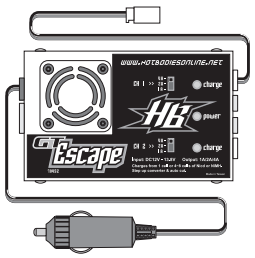
Pack de batteries pour le récepteur
(6V 1200mAh/Ni-MH)



HB70452
GT Escape Ladegerät
Chargeur GT Escape

12V DC Stromquelle benötigt. Zwei Akkus können gleichzeitig geladen werden.

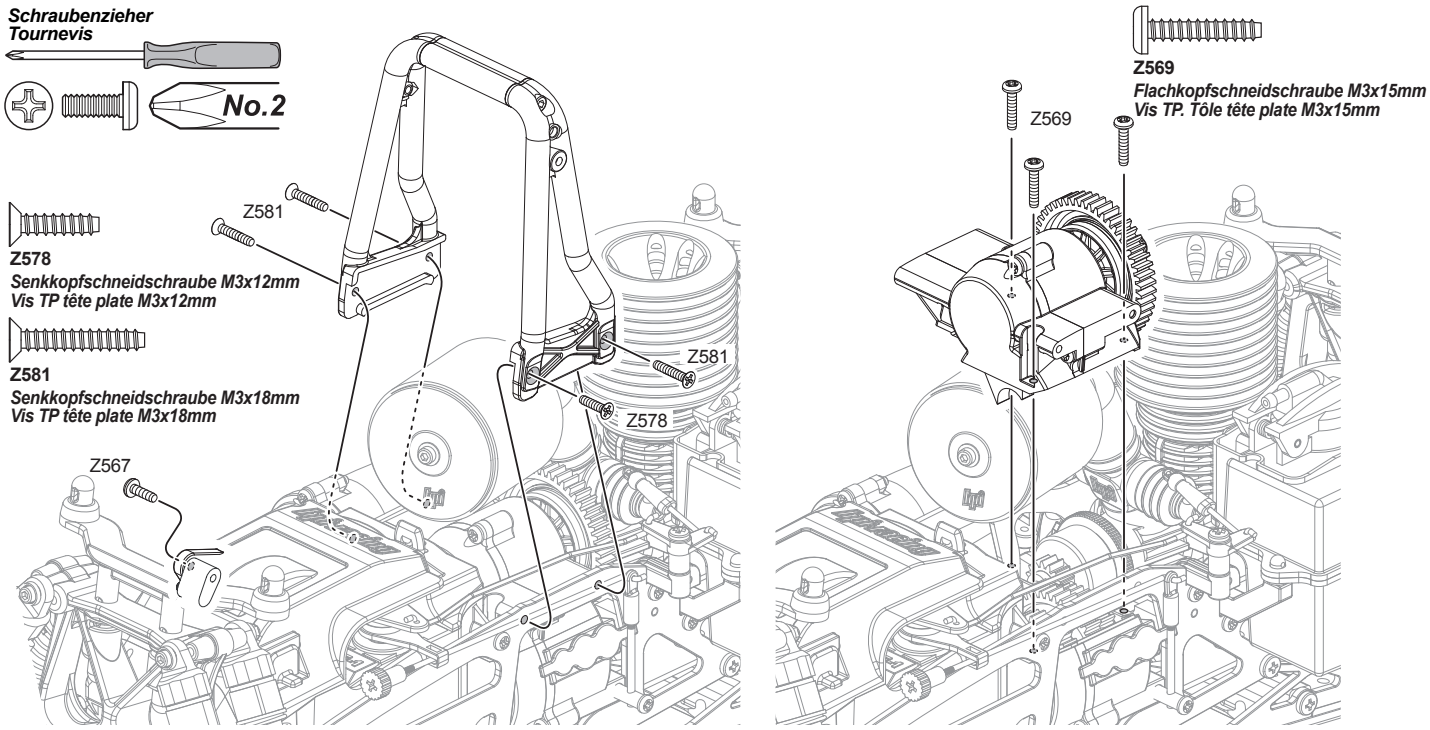
Alimentation 12V continu nécessaire. Deux batteries peuvent être chargées en même temps.



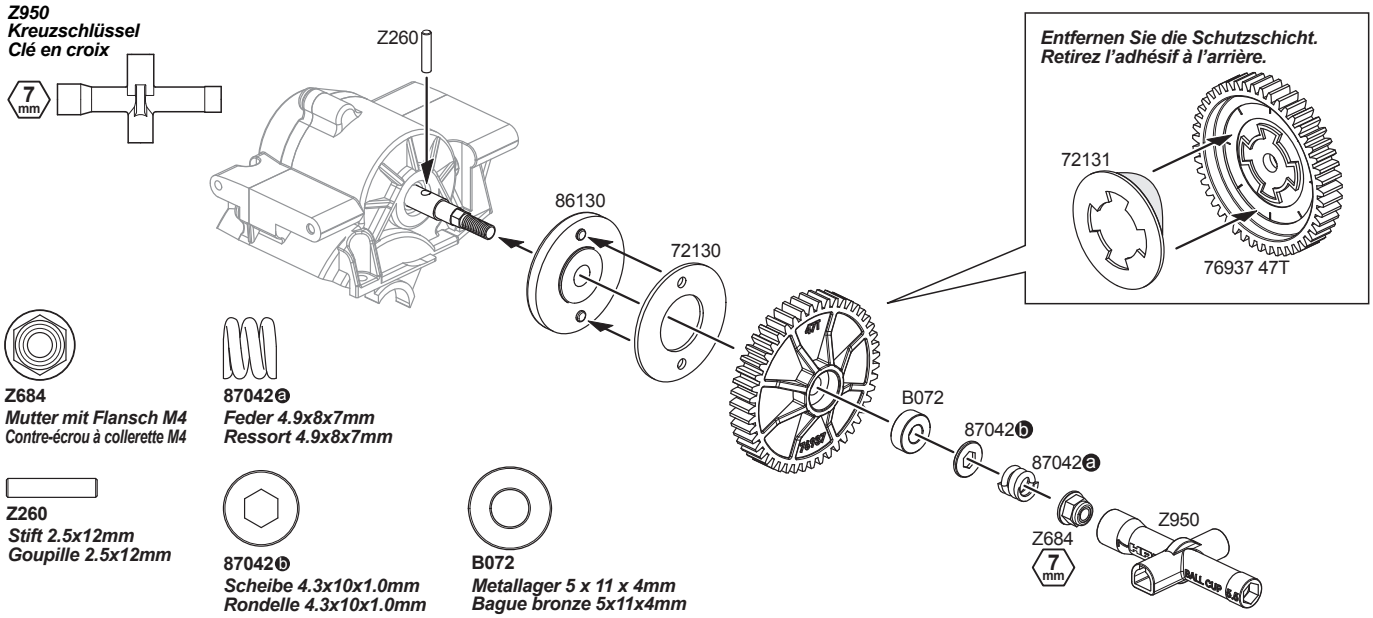
Dieses Ladegerät wird über einen standard 12V Stecker mit Strom versorgt. Dieses Ladegerät ist für Ni-MH Akkus geeignet.

Ce chargeur est alimenté par une prise allume-cigares 12V standard.
Ce chargeur est conçu pour les batteries Ni-MH.

Aus- und Einbau des mittleren Getriebes Retrait et remise en place de la boîte d'engrenages centrale supérieure



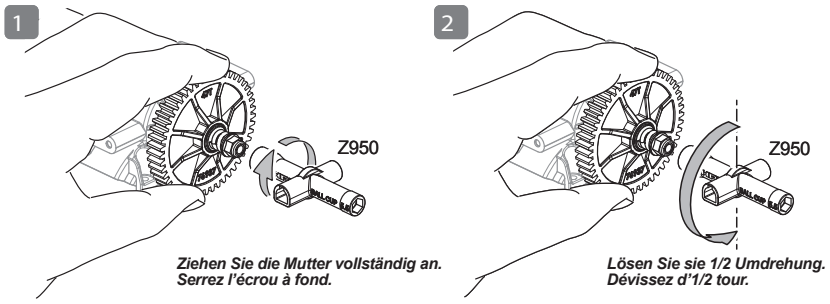
Aus- und Einbau des Hauptzahnrads Retrait et remise en place de la couronne



Einstellen des Slippers
Réglage de l'embrayage

Das Hauptzahnrad sollte bei festem Druck durchrutschen. Der Antriebsstrang kann durch eine zu feste Slipperkupplung beschädigt werden.

La couronne doit patiner si une forte pression est appliquée. Si l'embrayage est trop serré il peut endommager la transmission.



Zweiganggetriebe Mise au point 2 vitesses

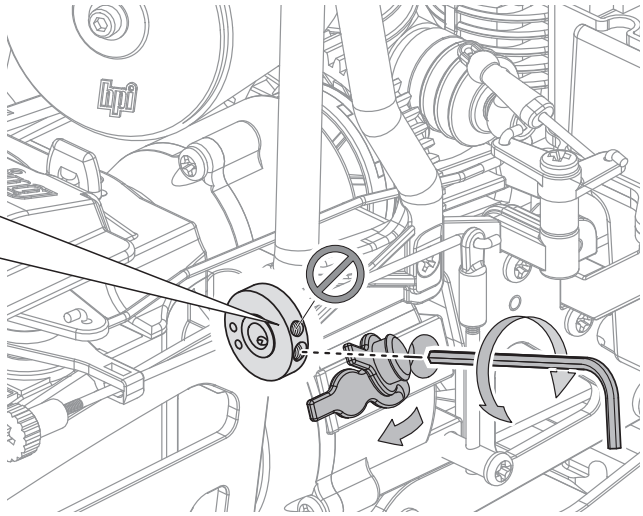
Sie können den Schaltzeitpunkt mit der Schraube einstellen.
Vous pouvez régler le point de passage de la vitesse en tournant la vis.

Inbusschlüssel
Clé Allen

2 mm ***Z904 2.0mm***

Gegen den Uhrzeigersinn für früheres Schalten.
Tournez dans le sens antihoraire pour un passage de la vitesse plus rapide.

Im Uhrzeigersinn für späteres Schalten.
Tournez dans le sens horaire pour un passage de la vitesse plus tardif.



Achtung Attention

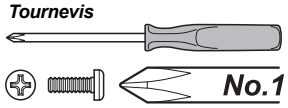
Nehmen Sie Änderungen nur bei ausgeschalltetem Motor vor. Machen Sie nur kleine Änderungen (1/4 Umdrehung). Falls das Getriebe zu früh schaltet, drehen Sie im Uhrzeigersinn. Wenn es zu spät schaltet, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn.

Arrêtez toujours votre moteur avant de faire les réglages. Faites le réglage par incréments de ¼ de tour. Si la vitesse passe trop vite, alors tournez dans le sens horaire. Si la vitesse passe trop tard, alors tournez dans le sens antihoraire.

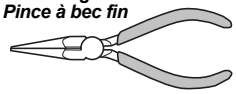
Montage und Demontage des Getriebes Retrait et remise en place de la transmission

5-1 ***Explosionszeichnung*** *Reportez-vous à la vue éclatée* ***Entfernen Sie die Schrauben in A und B in Abschnitt 5-1.*** ***Retirez les vis de A et B dans la section 5-1.***

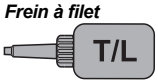
Schraubenzieher
Tournevis



Flachzange
Pince à bec fin

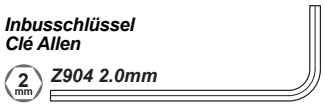


Schraubensicherung
Frein à filet

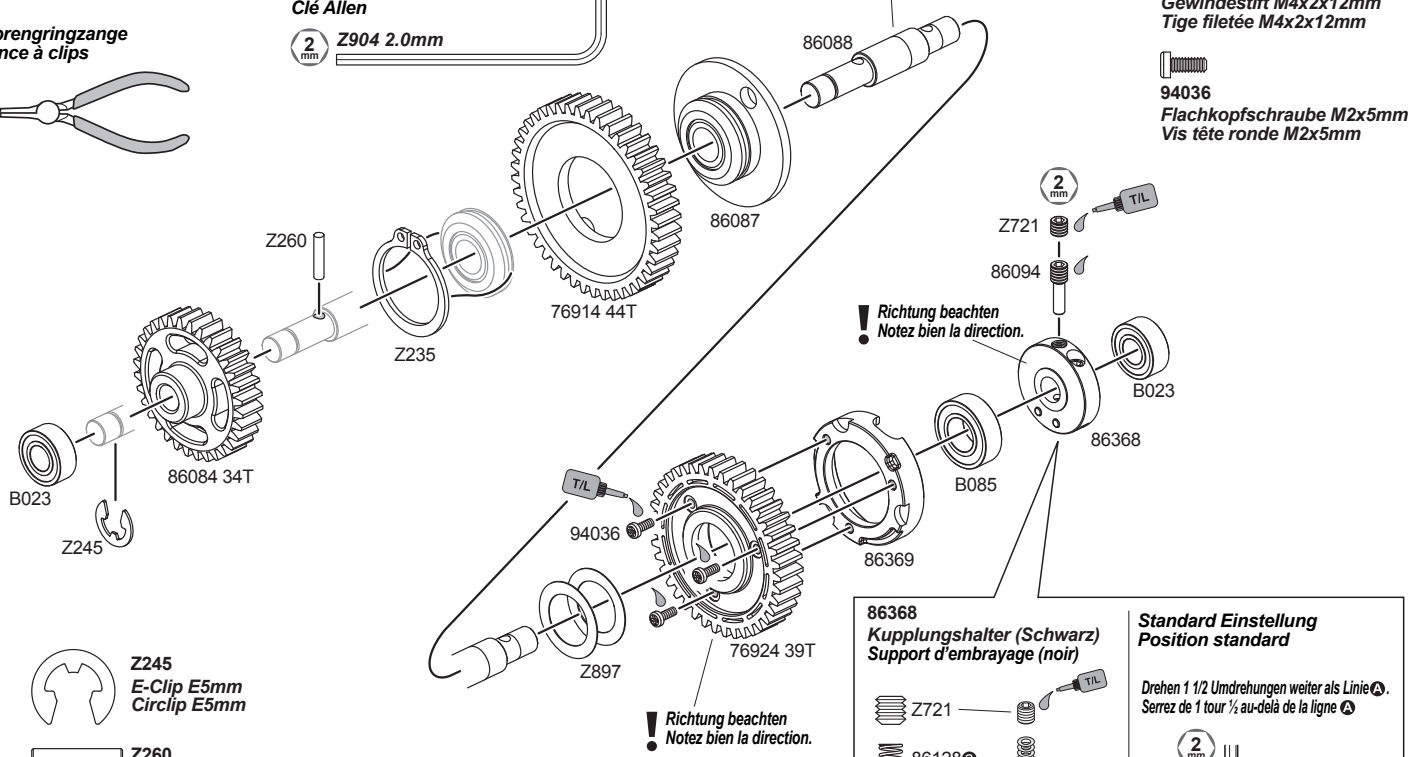


Inbusschlüssel
Clé Allen

2 mm ***Z904 2.0mm***



Sprengringzange
Pince à clips



Z721
Madenschraube M4x4mm
Vis sans tête M4x4mm

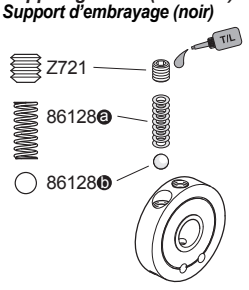
86094
Gewindestift M4x2x12mm
Tige filetée M4x2x12mm

94036
Flachkopfschraube M2x5mm
Vis tête ronde M2x5mm

Z245
E-Clip E5mm
Circlip E5mm

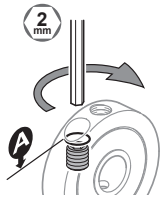
Z260
Stift 2.5x12mm
Goupille 2.5x12mm

86368
Kupplungshalter (Schwarz)
Support d'embrayage (noir)



Standard Einstellung
Position standard

Drehen 1 1/2 Umdrehungen weiter als Linie A.
Serrez de 1 tour ½ au-delà de la ligne A

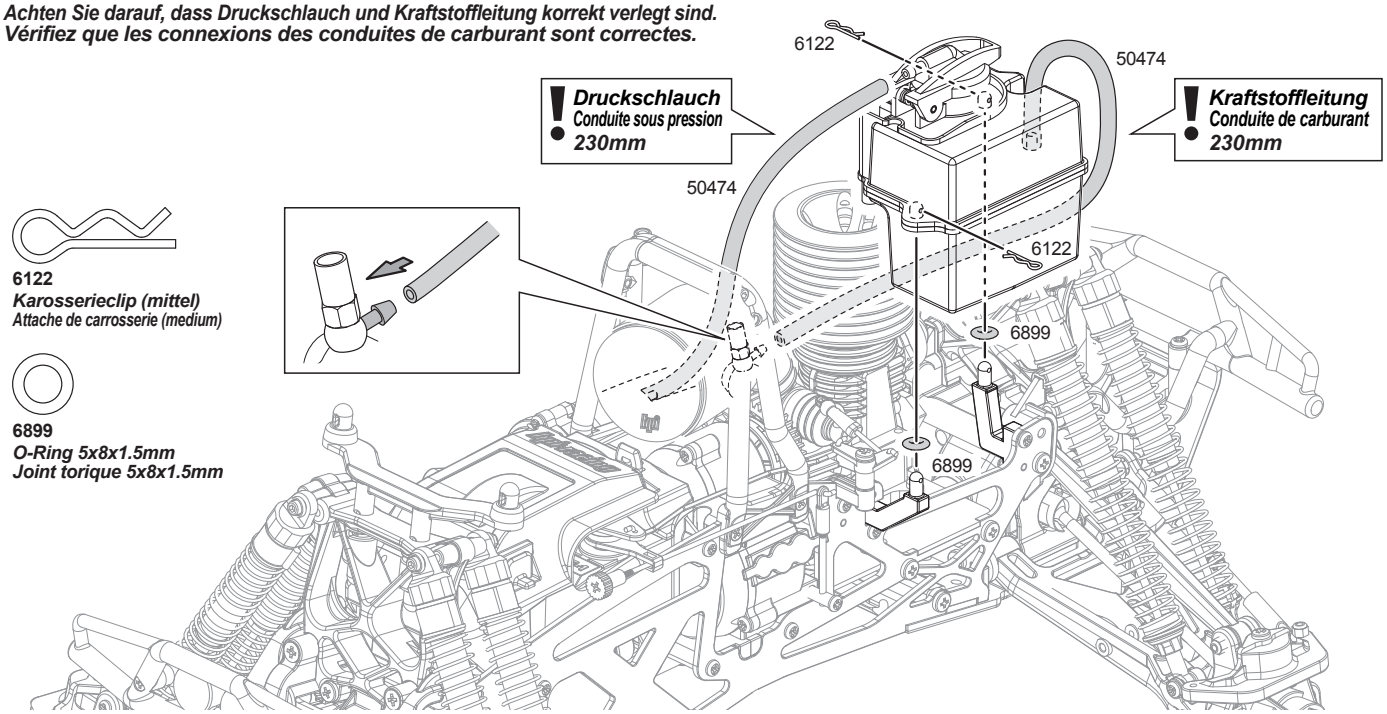


Motor und Kraftstofftank
Entretien du réservoir à carburant et du moteur

5-1 5-4 Explosionszeichnung
Reportez-vous à la vue éclatée

Aus- und Einbau des Kraftstofftanks Retrait et installation du réservoir à carburant

Achten Sie darauf, dass Druckschlauch und Kraftstoffleitung korrekt verlegt sind.
Vérifiez que les connexions des conduites de carburant sont correctes.

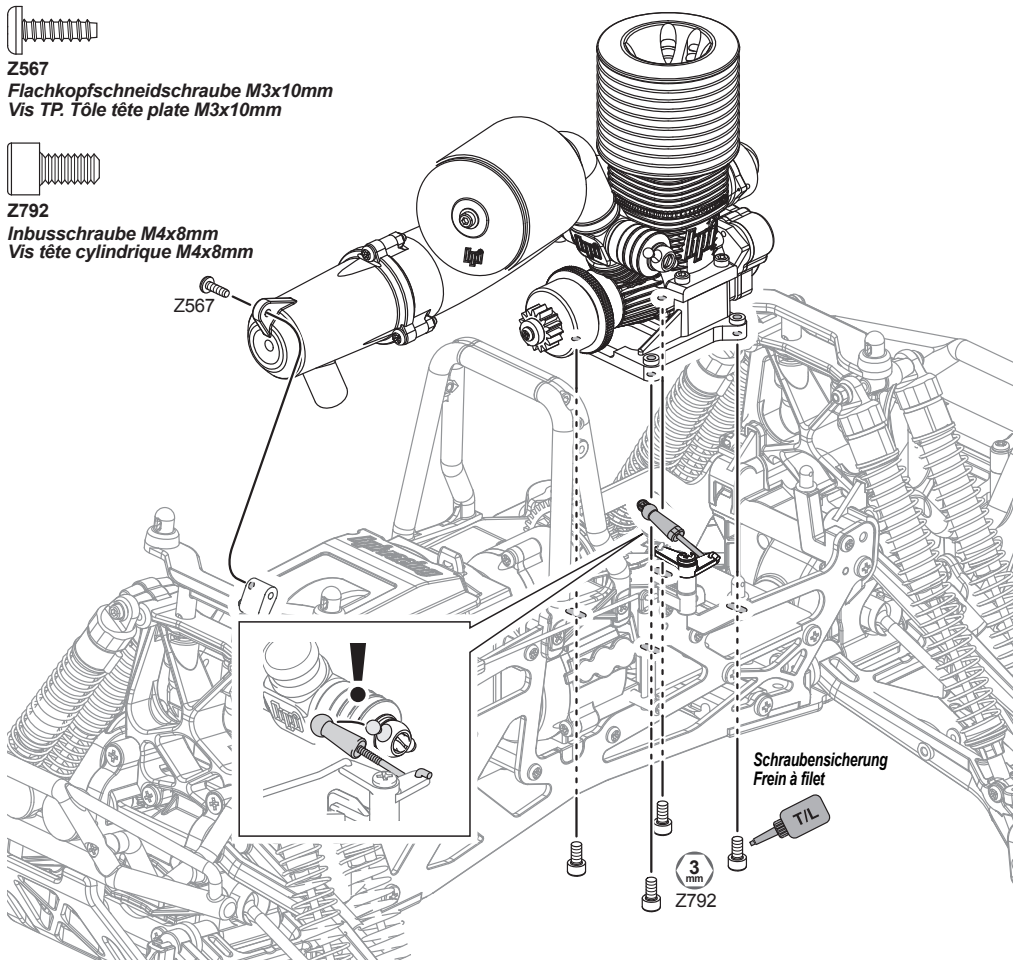


6122
Karosserieclip (mittel)
Attache de carrosserie (medium)

6899
O-Ring 5x8x1.5mm
Joint torique 5x8x1.5mm

Aus- und Einbau des Motors Retrait et installation du moteur

Achten Sie darauf, dass die Gasanlenkung korrekt montiert ist.
Vérifiez que la tringlerie d'accélération est correctement installée.

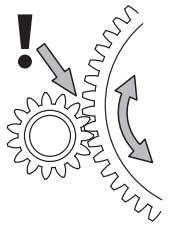


Z567
Flachkopfschneidschraube M3x10mm
Vis TP. Tôle tête plate M3x10mm

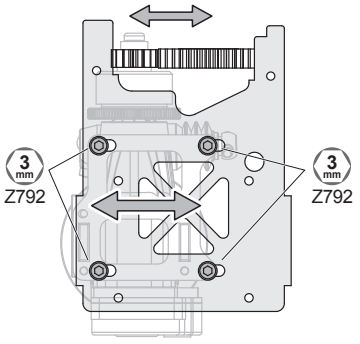
Z792
Inbusschraube M4x8mm
Vis tête cylindrique M4x8mm

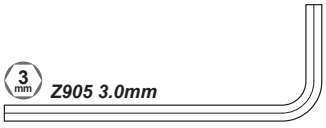
Zahnflankenspiel
Engrènement correct de la couronne.

Montieren Sie den Motor so, dass das Getriebe sauber läuft.
Réglez les vis de montage du moteur pour que les pignons s'engrènent en douceur.

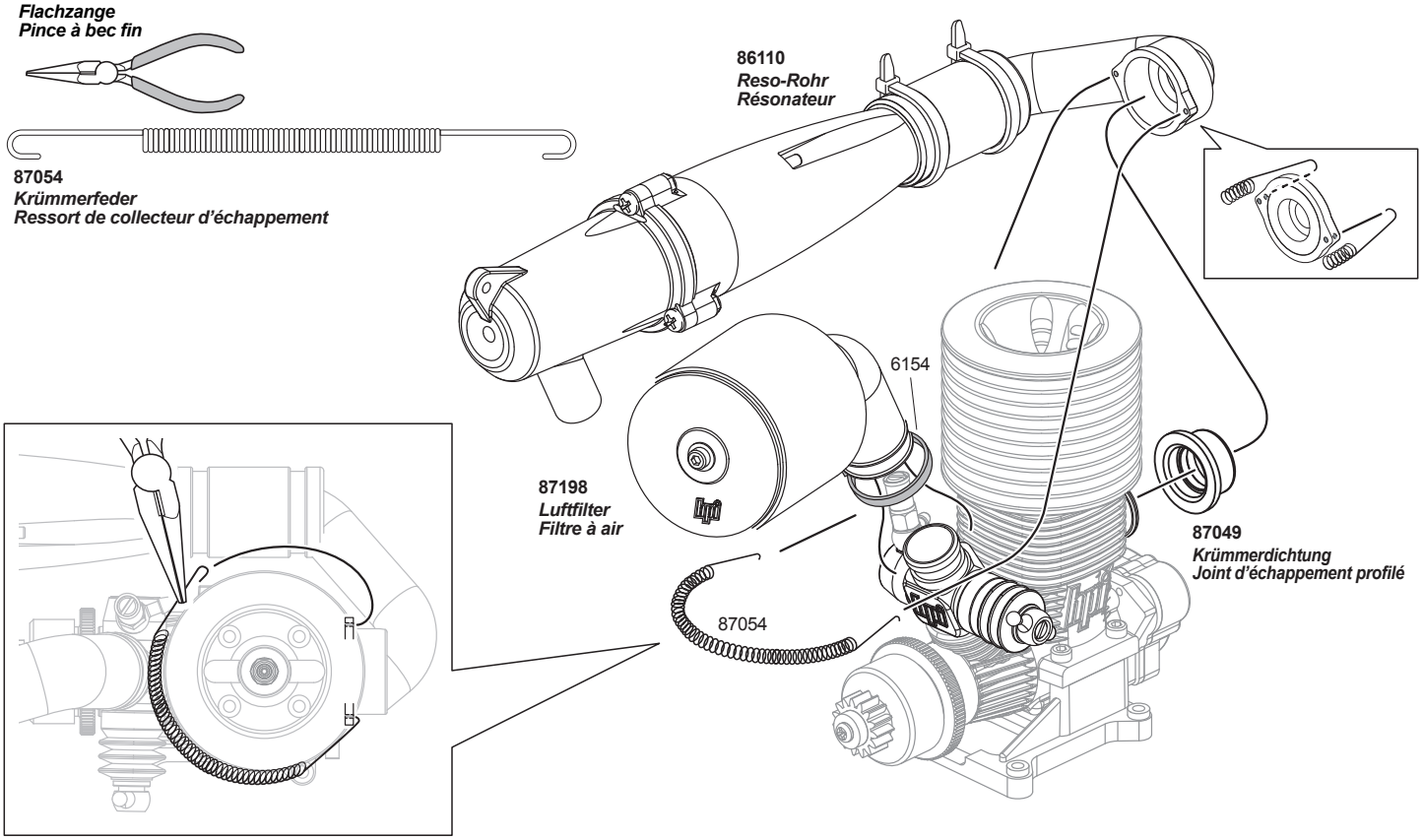


Verschieben Sie den Motor so, dass das Ritzelspiel passt.
Réglez la position du moteur pour un engrènement correct des pignons.





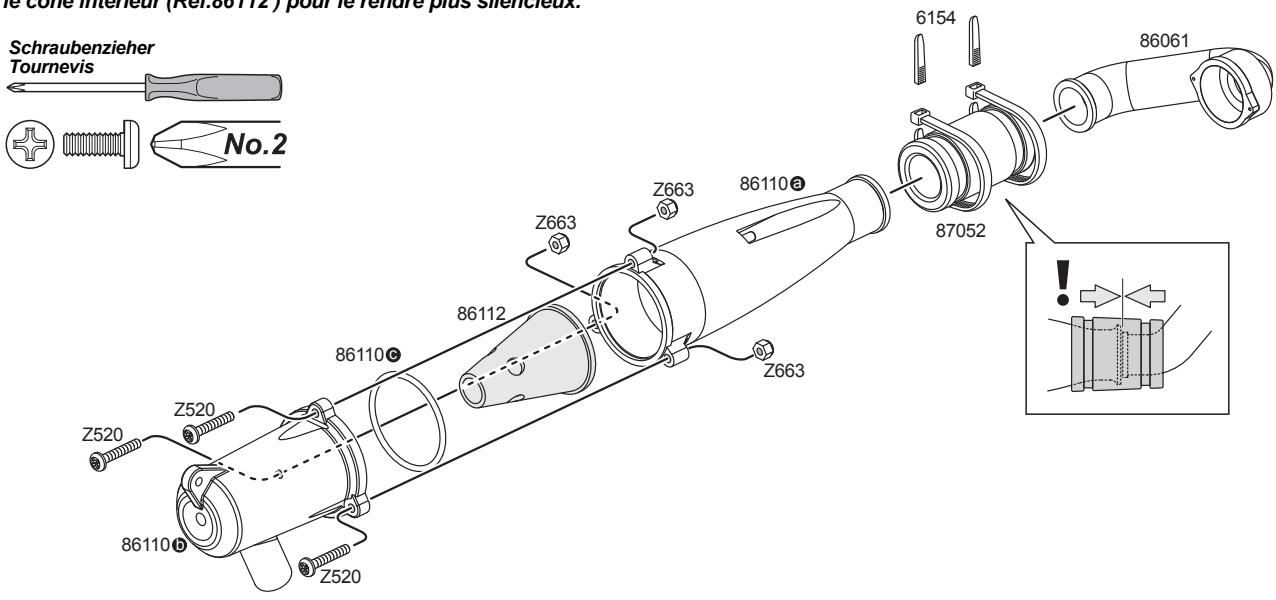
Ab- und Anbau des Reso-Rohrs Retrait et installation du résonateur



Aufbau des Reso-Rohrs Montage du résonateur

Wenn Ihnen der Auspuff zu laut ist, können Sie ihn leiser bekommen, indem Sie den Konus (#86112) einbauen.

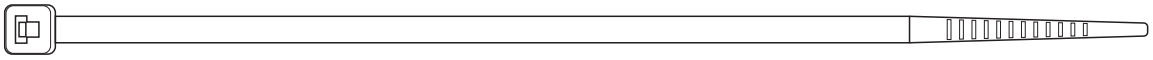
Si vous pensez que l'échappement est trop bruyant, vous pouvez installer le cône intérieur (Ref.86112) pour le rendre plus silencieux.



Z520
Flachkopfschraube M3x18mm
Vis tôle tête plate M3x18mm

Z663
Mutter M3
Contre-écrou M3

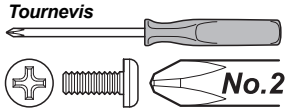
6154
Kabelbinder
Collier en nylon



3-10 Kupplung / Entretien de l'embrayage

5-4 Explosionszeichnung / Reportez-vous à la vue éclatée

Schraubenzieher / Tournevis



Schraubenzieher / Tournevis

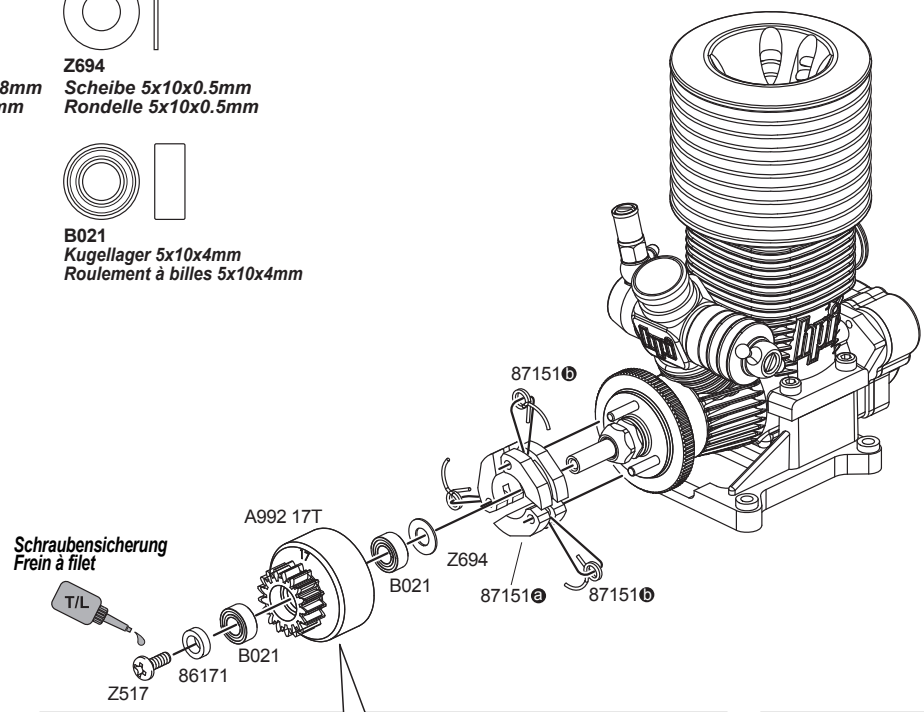
Z517
Flachkopfschraube M3x8mm
Vis tôle tête plate M3x8mm

Z694
Scheibe 5x10x0.5mm
Rondelle 5x10x0.5mm

86171
Scheibe 5x7.5x3mm
Rondelle 5x7.5x3mm

B021
Kugellager 5x10x4mm
Roulement à billes 5x10x4mm

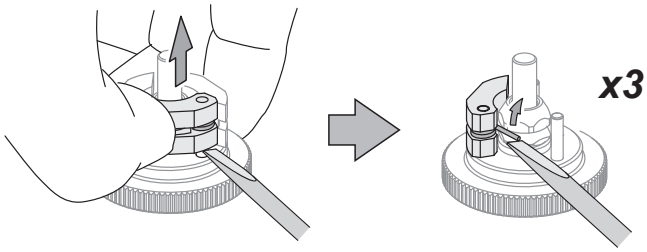
87151ⓐ
Kupplungsfeder
Ressort d'embrayage



Reinigen Sie die Kupplungsglocke von innen und montieren Sie sie wieder.
Nettoyez l'intérieur de la cloche d'embrayage et remontez.

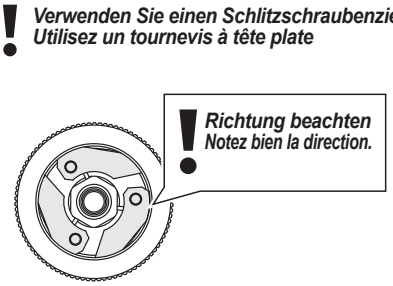
Demontage der Kupplungsbacken Démontez la masselotte d'embrayage

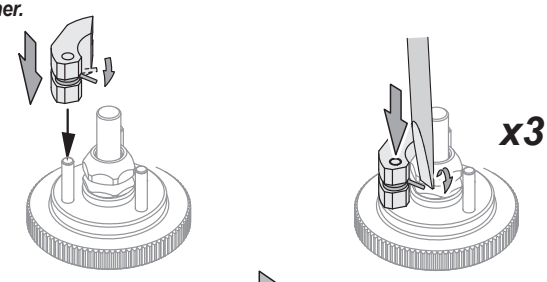
! *Verwenden Sie einen Schlitzschraubenzieher.*
Utilisez un tournevis à tête plate

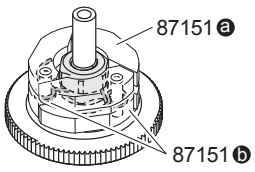


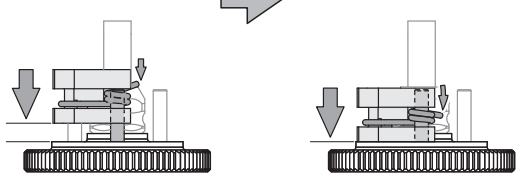
Montage der Kupplungsbacken Montez la masselotte d'embrayage

! *Verwenden Sie einen Schlitzschraubenzieher.*
Utilisez un tournevis à tête plate



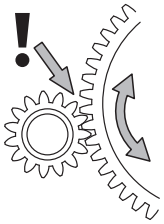




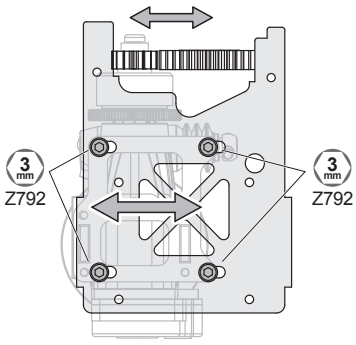


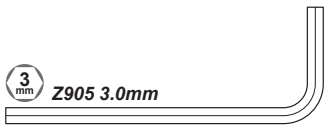
Zahnflankenspiel / Engrènement correct de la couronne.

Montieren Sie den Motor so, dass das Getriebe sauber läuft.
Réglez les vis de montage du moteur pour que les pignons s'engrènent en douceur.



Verschieben Sie den Motor so, dass das Ritzelspiel passt.
Réglez la position du moteur pour un engrènement correct des pignons.

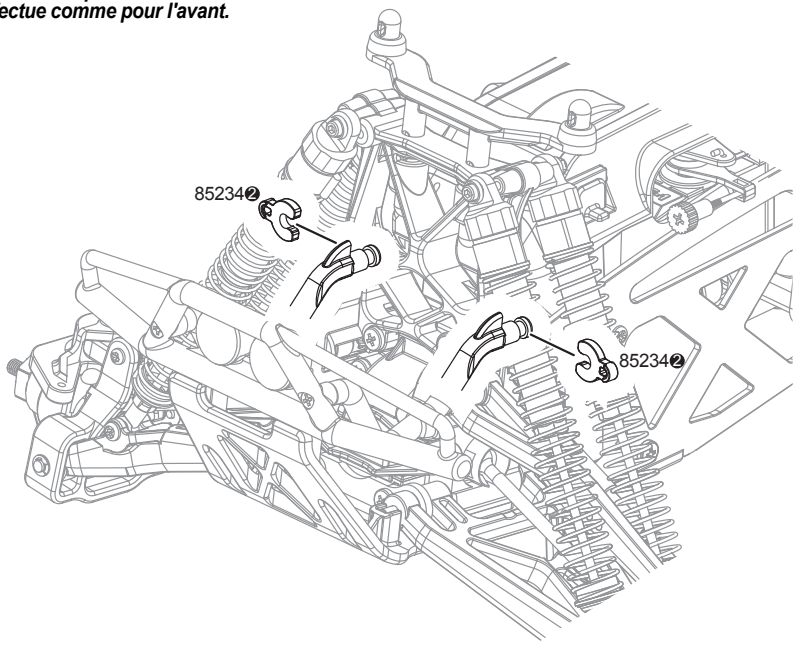




Ab- und Anbau der Rammerhalterung Installation et retrait du support de pare-chocs

Wenn Teile beschädigt sind, reparieren oder ersetzen Sie sie wie auf den Zeichnungen erklärt..
Der Ausbau des hinteren Getriebes funktioniert genauso wie an der Vorderachse.

Si des pièces sont endommagées, réparez-les ou remplacez-les suivant les instructions ci-dessous.
Le retrait de la boîte de vitesses arrière s'effectue comme pour l'avant.

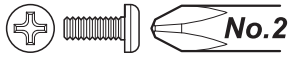


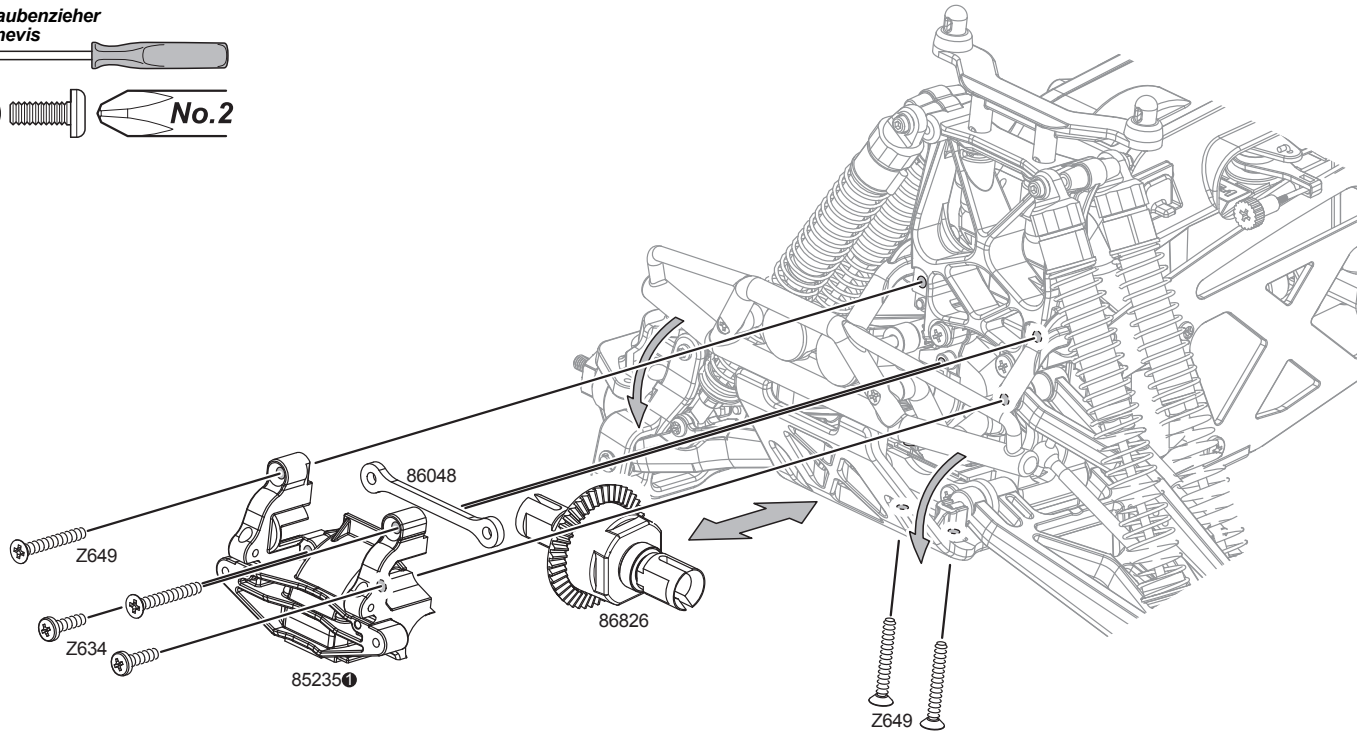
Aus- und Einbau des Differentials Retrait et remise en place du différentiel

Wenn Teile beschädigt sind, reparieren oder ersetzen Sie sie wie auf den Zeichnungen erklärt..
Der Ausbau des hinteren Differentials funktioniert genauso wie an der Vorderachse.

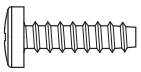
Si des pièces sont endommagées, réparez-les ou remplacez-les suivant les instructions ci-dessous.
Le retrait de la boîte de vitesses arrière s'effectue comme pour l'avant.

Schraubenzieher
Tournevis

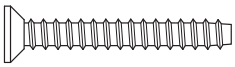




Z634
Flachkopfschneidschraube M4x15mm
Vis TP. Tôle tête plate M4x15mm



Z649
Senkkopfschneidschraube M4x30mm
Vis TP tête plate M4x30mm



3-12 Vorderes und hinteres Differential / Entretien des différentiels avant et arrière

5-3 Refer to Exploded View 組立参考図

x2
87194
Welle fuer 4 spider diff 4x27mm
Axe pour diff. 4 pignons coniques 4x27mm

x4
Z529
Senkkopfschraube M3x15mm
Vis tête fraisee M3x15mm

x2
Z260
Stift 2.5x12mm
Goupille 2.5x12mm

x2
Z892
Scheibe 5x7x0.2mm
Rondelle 5x7x0.2mm

x2
B032
Kugellager 10x16x5mm
Roulement 10x16x5mm

x4
86827b
Differentiale Platte 8x13x2.5mm
Différentiellement Plate 8x13x2.5mm

x4
86827d
Scheibe 4x10x0.15mm
Rondelle 4x10x0.15mm

x2
86827c
Scheibe 6x19x0.2mm
Rondelle 6x19x0.2mm

x4
6811
O-Ring 6x9.5x2mm
Joint torique 6x9.5x2mm

x2
86032a
Kegelrad 20 Zaehne
Pignon conique 20 Dents

x4
86032b
Kegelrad 10 Zaehne
Pignon conique 10 Dents

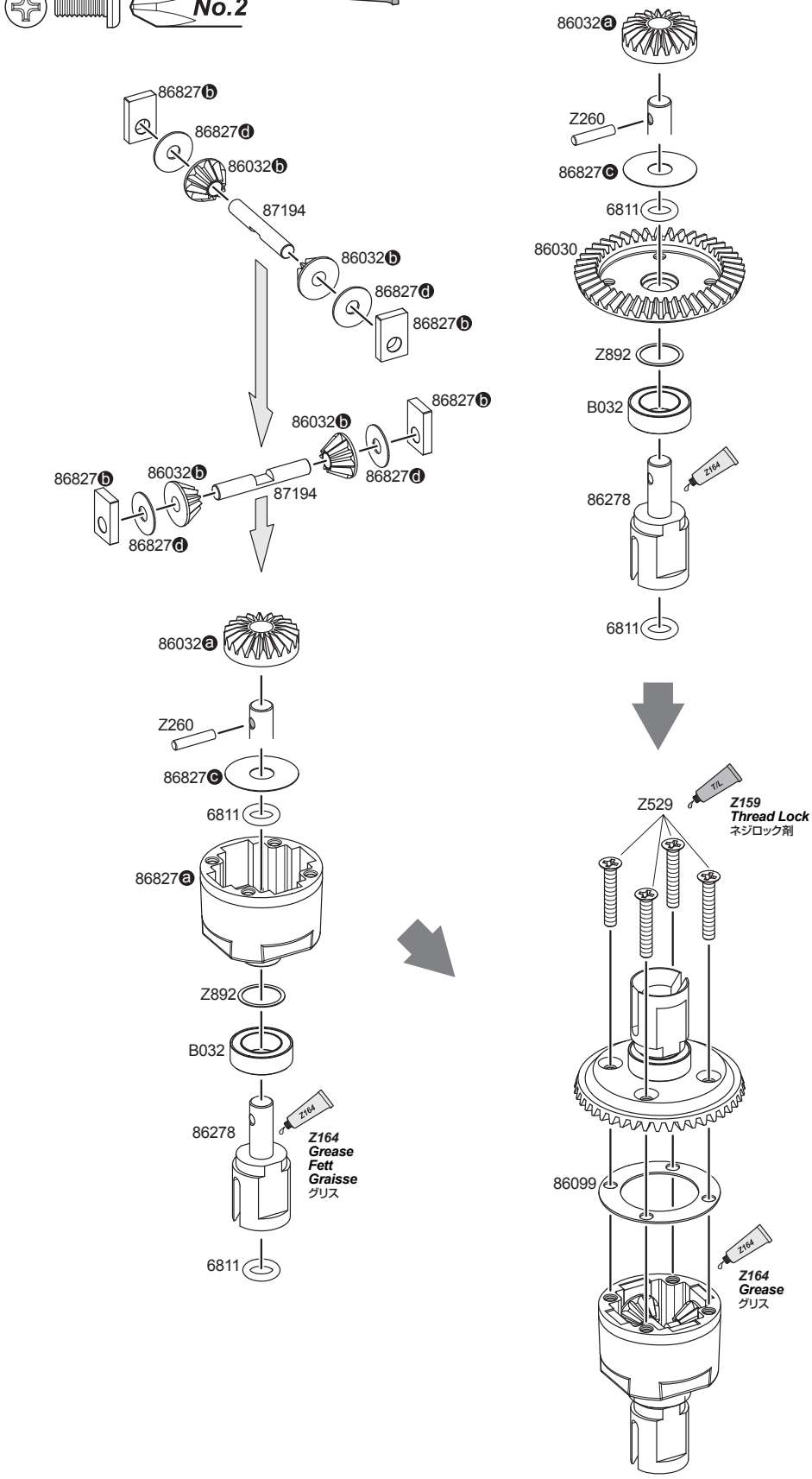
x1
86099
Differentialgehaeuse scheibe 0.7mm
Rondelle boitier diff 0.7mm

x1
86827a
Differentialgehaeuse
Boitier de differentiel

x1
86030
Kegelrad 43 Zaehne
Pignon conique 43 Dents

Schraubenzieher
Tournevis
No.2

Z164
Fett
Graisse
G

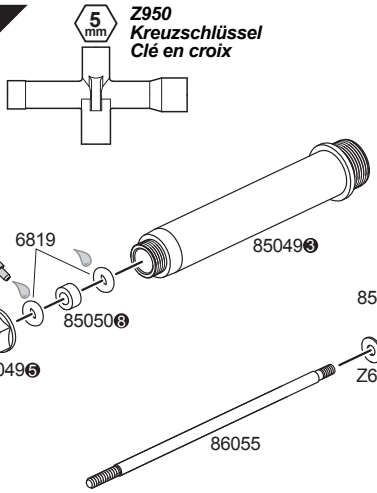


Zum Einbau der Differentiale schauen Sie bitte in Abschnitt 3-11.
Pour l'installation du différentiel, voir la section 3-11

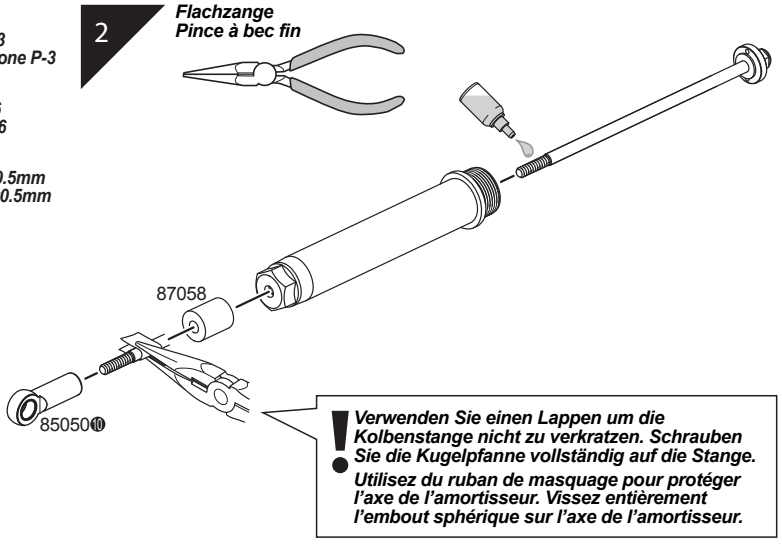
3-13 Dämpfer
Entretien des amortisseurs

5-3 5-4 *Explosionszeichnung*
Reportez-vous à la vue éclatée

1

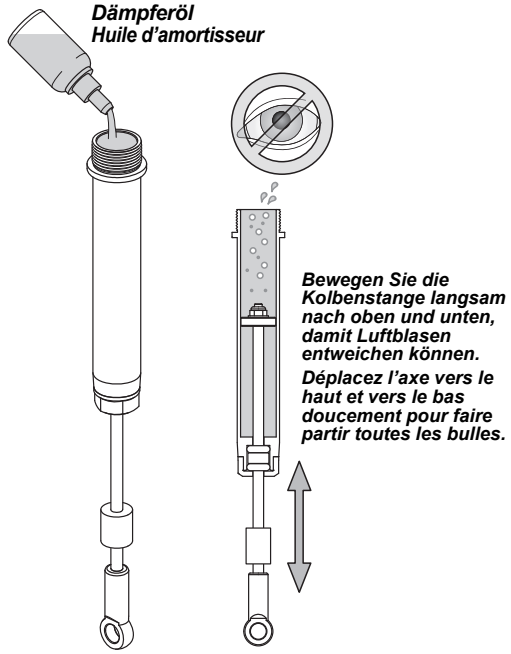


2



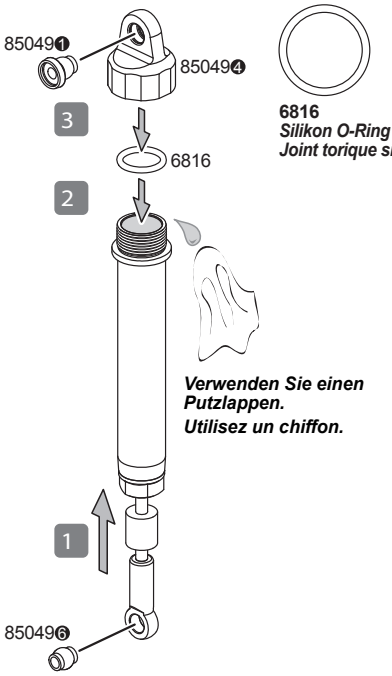
! ***Verwenden Sie einen Lappen um die Kolbenstange nicht zu verkratzen. Schrauben Sie die Kugelpfanne vollständig auf die Stange.***
Utilisez du ruban de masquage pour protéger l'axe de l'amortisseur. Vissez entièrement l'embout sphérique sur l'axe de l'amortisseur.

3



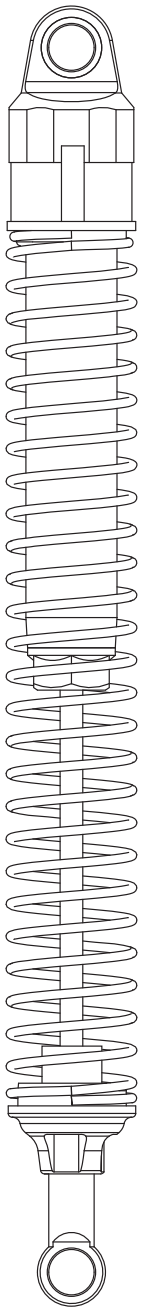
Bewegen Sie die Kolbenstange langsam nach oben und unten, damit Luftblasen entweichen können.
Déplacez l'axe vers le haut et vers le bas doucement pour faire partir toutes les bulles.

4

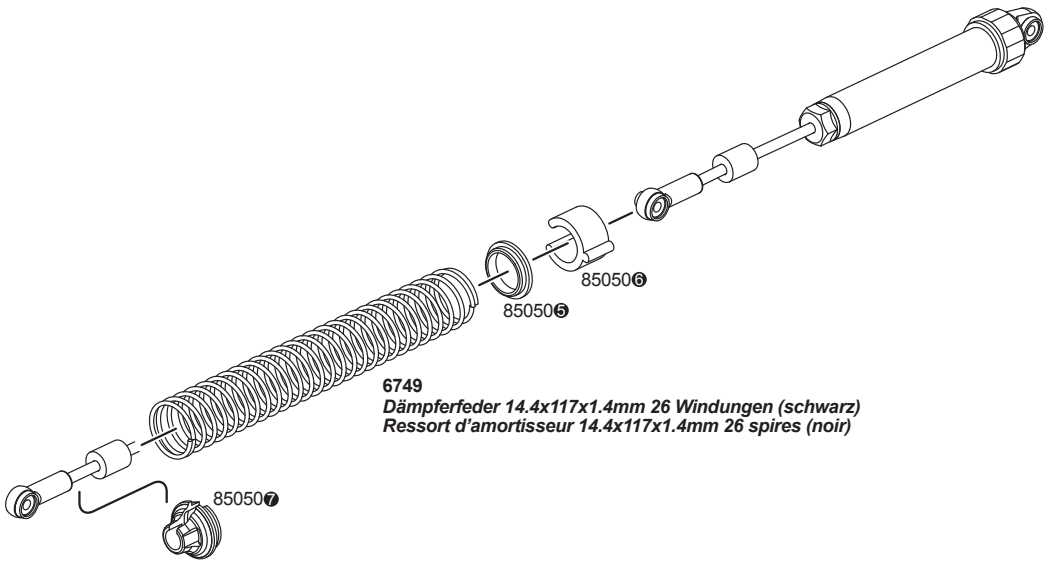


6816
Silikon O-Ring P-10
Joint torique silicone S-10

Verwenden Sie einen Putzlappen.
Utilisez un chiffon.



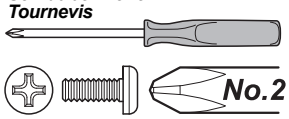
5

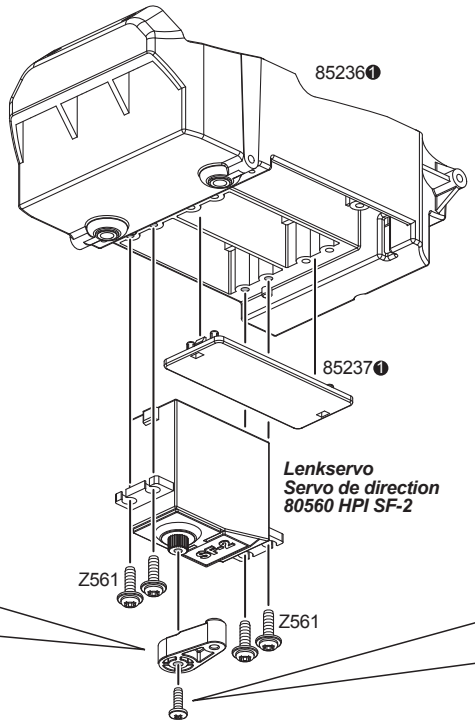


6749
Dämpferfeder 14.4x117x1.4mm 26 Windungen (schwarz)
Ressort d'amortisseur 14.4x117x1.4mm 26 spires (noir)

Lenkservo Servo de direction

Schraubenzieher
Tournevis



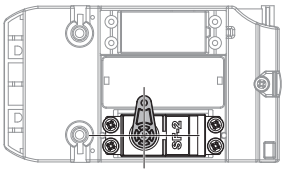


Z561
Schneidschraube mit Flansch M3x10mm
Vis TP à collerette M3x10mm

85058㉑ ***Airtronics / JR / KO / Sanwa***
23

85058⑳ ***Hitec***
24

85058⓯ ***Futaba / HPI SF***
25



Bei eingeschalteter RC-Anlage sollte sich das Servo in der Neutralposition, wie hier gezeigt, befinden.
Quand le contact est mis, le bras de servo devrait être en position neutre comme indiqué sur le schéma.

Hitec / Futaba / HPI SF

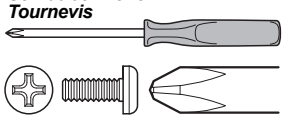
Z481
Flachkopfschneidschraube M2.6x8mm
Vis TP. Tôle tête plate M2.6x8mm

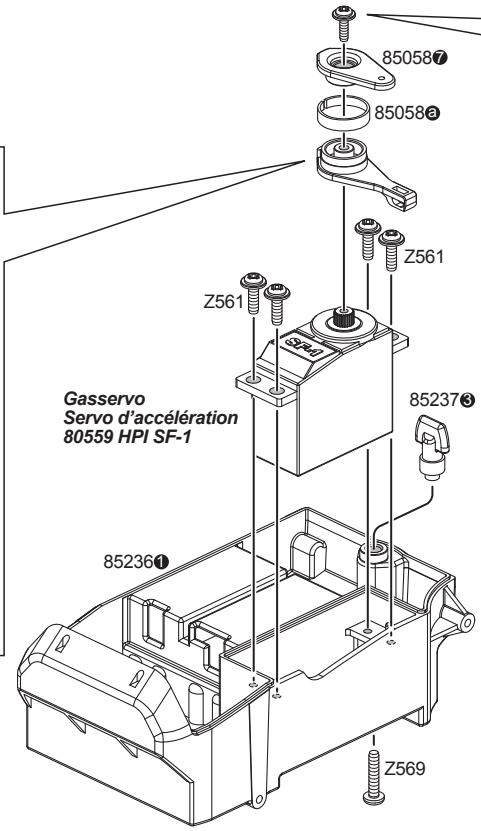
Airtronics / JR / KO / Sanwa

Z567
Flachkopfschneidschraube M3x10mm
Vis TP. Tôle tête plate M3x10mm

Gasservo Servo d'accélération

Schraubenzieher
Tournevis

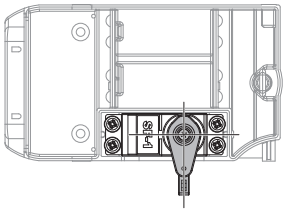




85058⓳ ***Airtronics / JR / KO / Sanwa***
23

85058⓲ ***Hitec***
24

85058⓮ ***Futaba / HPI SF***
25



Bei eingeschalteter RC-Anlage sollte sich das Servo in der Neutralposition, wie hier gezeigt, befinden.
Quand le contact est mis, le bras de servo devrait être en position neutre comme indiqué sur le schéma.

Hitec / Futaba / HPI SF

Z488
Schneidschraube mit Flansch M2.6x12mm
Vis TP à collerette M2.6x12mm

Airtronics / JR / KO / Sanwa

Z561
Schneidschraube mit Flansch M3x10mm
Vis TP à collerette M3x10mm

Z561
Schneidschraube mit Flansch M3x10mm
Vis TP à collerette M3x10mm

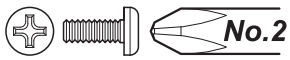
Z569
Flachkopfschneidschraube M3x15mm
Vis TP. Tôle tête plate M3x15mm

3-15 Gasgestänge / Montage de la tringlerie d'accélération

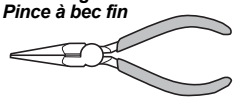
5-1 Explosionszeichnung / Reportez-vous à la vue éclatée

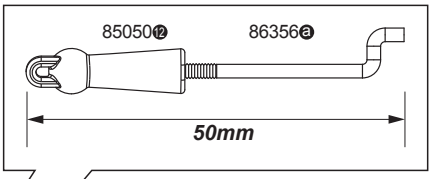
In Abschnitt 2-6 ist das Einstellen der Gestänge erklärt.
Retournez à la section 2-6 et suivez les instructions de mise en place de la tringlerie

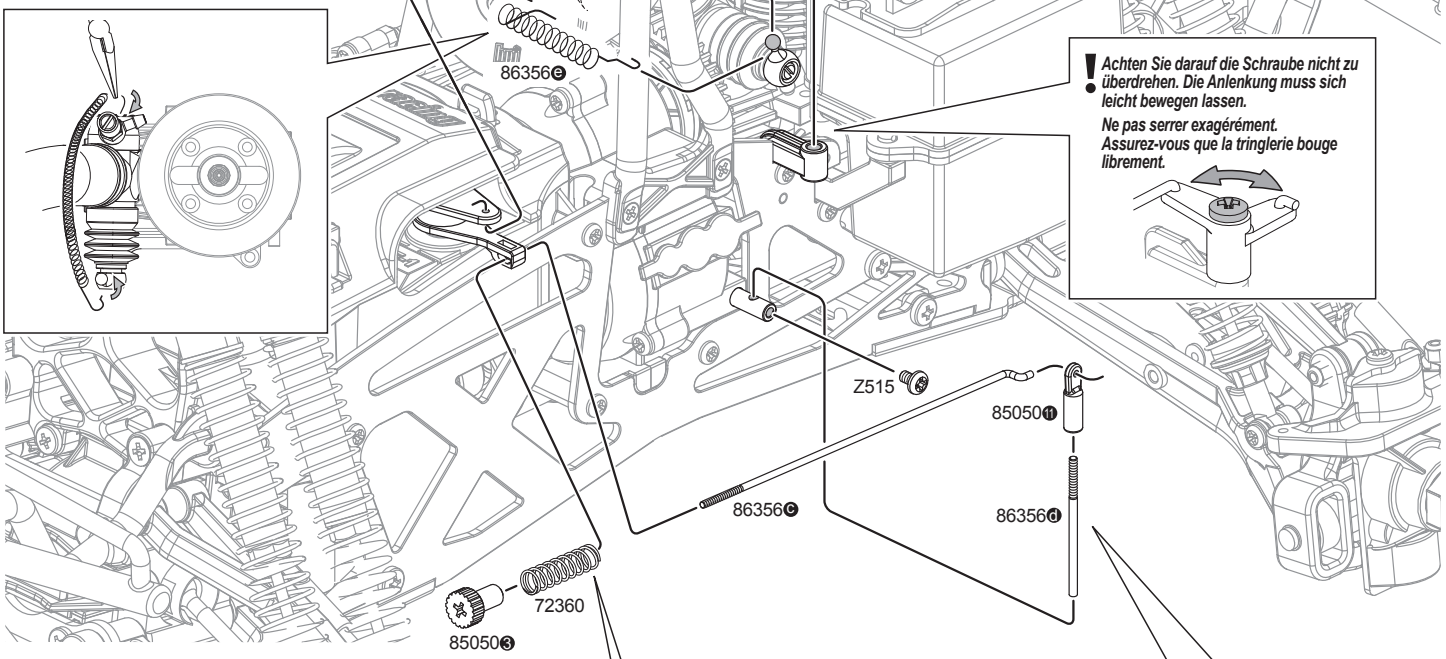
Schraubenzieher
Tournevis



Flachzange
Pince à bec fin







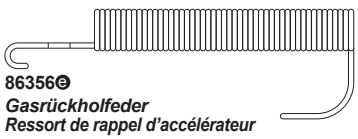
Achten Sie darauf die Schraube nicht zu überdrehen. Die Anlenkung muss sich leicht bewegen lassen.

Ne pas serrer exagérément. Assurez-vous que la tringlerie bouge librement.

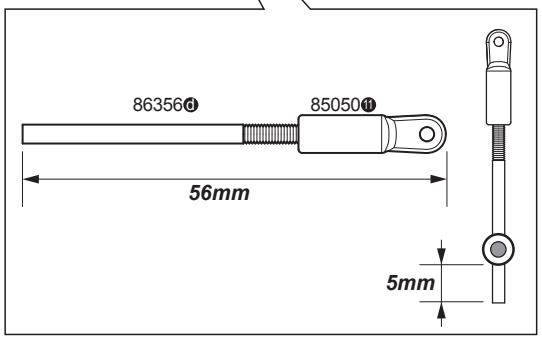
Z288
Stufenschraube 4x20m
Vis à épaulement 4x20m

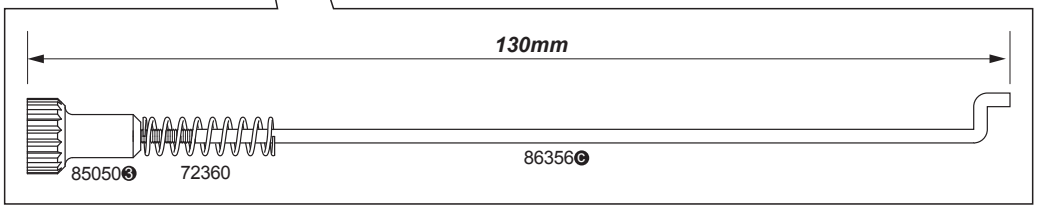
Z515
Flachkopfschraube M3x5mm
Vis tôle tête plate M3x5mm

72360
Feder3.8x20x0.5mm
Ressort 3.8x20x0.5mm



86356❻
Gasrückholfeder
Ressort de rappel d'accélérateur





Motor (Nitro Star F4.6)
Entretien du moteur NITRO STAR F4.6

Wartung des Motors Entretien du moteur

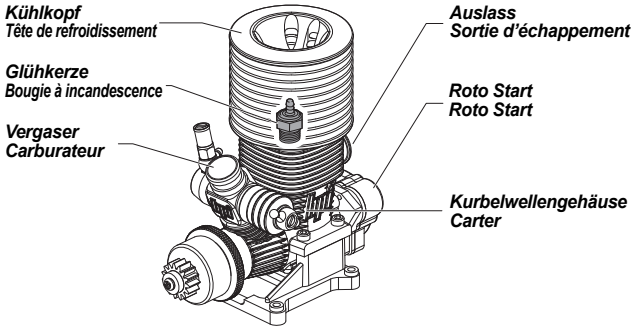
Entfernen Sie den restlichen Kraftstoff aus dem Tank. Verwenden sie einen geladenen Glühkerzenstecker und versuchen Sie den Motor zu starten und dabei den Kraftstoff in der Leitung zu verbrennen. Nachdem Sie dies getan haben, entfernen Sie die Glühkerze und geben Sie ein paar Tropfen After-Run Öl in den Motor. Drehen Sie dann den Motor durch, um das Öl zu verteilen.

Retirez tout le carburant restant dans le réservoir. Utilisez un chauffe-bougie chargé et essayez de redémarrer le moteur afin de brûler tout le carburant qui pourrait rester. Après avoir brûlé tout le carburant, retirez la bougie et ajoutez plusieurs gouttes d'huile de stockage, puis retournez le moteur pour bien la répandre partout à l'intérieur du moteur.

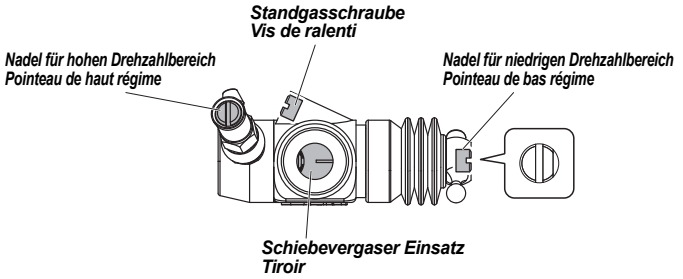
Falls das Freilauflager oder der Roto Start beschädigt sind, halten Sie sich bitte an die Zeichnung weiter unten.
Si le roulement roue libre, le Roto Start ou la bielle sont endommagés, veuillez vous reporter au schéma ci-dessous.

Abschnitt / Section de référence			
	Einlaufphase	Rodage	2-7
	Einstellung der Gestänge	Mise au point de la tringlerie	2-6
	Vergasereinstellung	Mise au point du carbu rateur	2-8

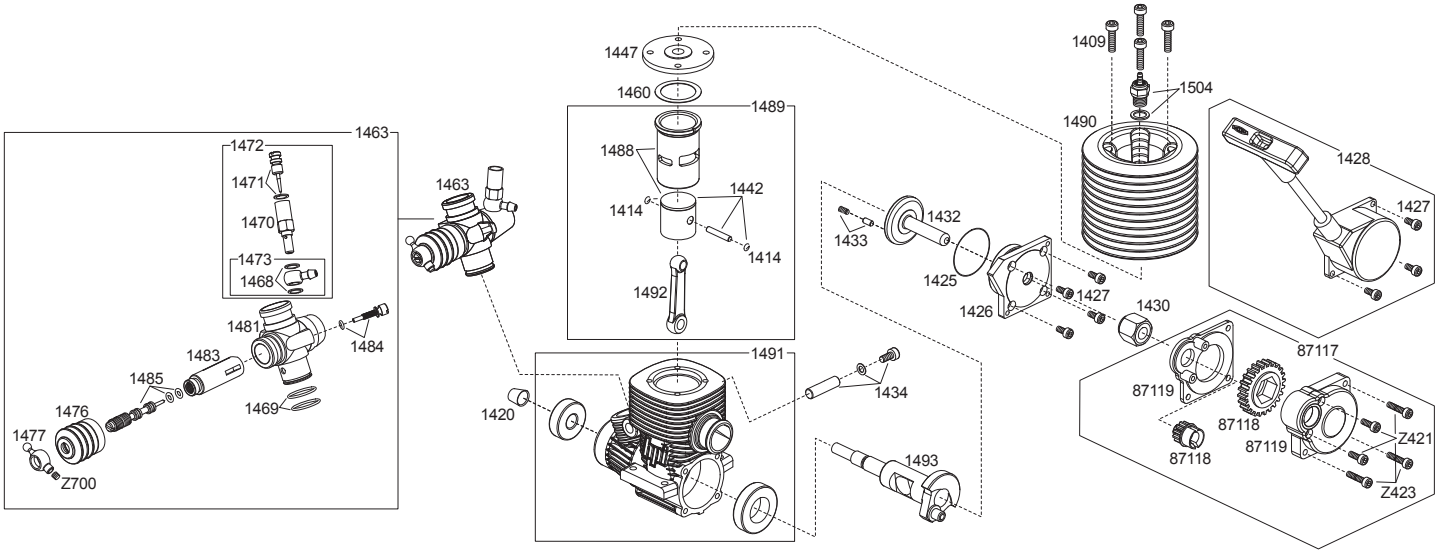
Motor Caractéristiques du moteur



Vergaser Caractéristiques du carburateur



Explosionszeichnung Vue éclatée



Ersatzteileliste Liste de pièces détachées

Nummer / Numéro	Anzahl / Qté.	Beschreibung / Description	Nummer / Numéro	Anzahl / Qté.	Beschreibung / Description	Nummer / Numéro	Anzahl / Qté.	Beschreibung / Description
1495	1	Nitro Star F4.6 Motor mit Seilzugstarter Moteur Nitro Star F4.6 avec lanceur	1450	1	O-ring Komplettset Protection Anti-poussiere Et Jeu Complet De Joints Toriques	1485	1	Standgasschraube (F4.6/d-cut) Soupape pointeau de ralenti (F4.6/Coupe D)
1414	2	Kolbenbolzen Clips (21 BB) Clip pour axe de piston (21BB)	1460	4	Zylinderkopfdichtung (0.2mm/4st/F4.6) Joint pour culasse (0.2mm/4p./F4.6)	1488	1	Zylinder/kolben Set (F4.6) Jeu cylindre/Piston (F4.6)
1409	4	Inbusschraube M3.5x16mm Vis tete cylindrique M3.5x16mm	1463	1	Schiebevergaser (Komplett/kunststoff/F4.6/D-cut) Carburateur a tiroir complet (Composite/F4.6/Coupe D)	1489	1	Zylinder/kolben/pleuel Set (F4.6) Jeu piston/Cylindre/Bielle (F4.6)
1420	1	Messinghuelse Cone laiton	1468	2	Unterlagscheiben Fuer Einlasstutzen Jeu de rondelles pour alimentation en carburant	1490	1	Aluminium Kuehlkopf (Lila/F4.6) Tete de refroidissement aluminium (Violet/F4.6)
1425	1	O-Ring Dichtung Fuer Hintere Abdeckung Joint torique pour plaque de fermeture (21BB)	1469	2	O-ring Fuer Vergasergehaeuse Joint torique pour corps de carburateur	1491	1	Kurbelwellengehaeuse (Schwarz/F4.6) Carter (Noir/F4.6)
1426	1	Abdeckplatte (F4.1) Plaque de fermeture (F4.1)	1470	1	Hauptduesennadel Halter Support de soupape pour pointeau principal	1492	1	Pleuel (F4.6) Bielle (F4.6)
1427	8	Schrauben Fuer Hintere Abdeckung Vis M2.6x6mm Pour plaque de fermeture	1471	1	Hauptduesennadel Pointeau principal	1493	1	Kurbelwelle (SG-typ/F4.6) Vilebrequin (Type SG/F4.6)
1428	1	Seilzugstarter Ohne Freilauflager Ensemble Lanceur (Sans Roulement Roue Libre)	1472	1	Hauptduesennadelsatz Jeu pointeau principal/alimentation en carburant	1504	1	Gluehkerze Kalt R5 Bougie froide R5
1430	1	Freilauflager Fuer Seilzugstarter Roulement roue libre pour lanceur	1473	1	Einlasstutzen Mit Unterlagscheiben Jeu adaptateur alimentation en carburant/rondelles	87117	1	Hintere Abdeckung / Nitro Star Bb Unité de plaque arrière pour Nitro Star série BB et Force 21/25
1432	1	Welle Fuer Seilzugstarter (21 BB) Axe de demarrage (21BB)	1476	1	Staubschutz Protection anti-poussières	87118	1	Getriebesatz Hintere Abdeckung Jeu de pignons pour unité de plaque arrière
1433	1	Startpin Und Druckfeder (21 BB) Goupille de demarrage/Ressort de pression (21BB)	1477	1	Vergaser Kugelkopf Uniball	87119	1	Gehaeuse Hintere Abdeckungseinheit Boîtier pour unité de plaque arrière
1434	1	Vergaser Klemmstift (21 BB) Goupille de blocage pour carburateur (21BB)	1481	1	Gehaeuse Schiebevergaser Corps de carburateur a tiroir (composite)	Z421	12	Inbusschraube M2.6x8 Schwarz Vis tête cylindrique M2.6x8mm
1442	1	Kolbenbolzen Mit Clips Jeu axe de piston/Clips	1483	1	Schiebevergaser Einsatz Tiroir	Z423	12	Inbusschraube M2.6x12 schwarz Vis tête cylindrique M2.6x12mm
1447	1	Brennraumeinsatz (F4.6) Embase (F4.6)	1484	1	Leerlaufdrehzahlschraube Vis de ralenti	Z700	6	Madenschraube M3x3mm Vis sans tête M3x4mm

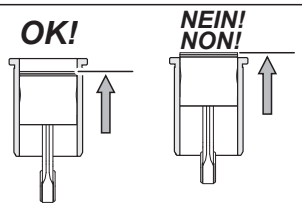
Überholen des Motors Reconstruction du moteur

Eines Tages wird Ihr Motor nicht mehr die Leistung bringen, die er bis dahin gebracht hat. Wenn dies der Fall ist, muss der Motor überholt werden. Folgen Sie den unten aufgeführten Schritten, um den Motor zu zerlegen, zu reparieren und ihn wieder zusammen zu bauen.

Il arrive un moment où votre moteur ne donne plus les mêmes performances qu'à l'état neuf. Quand ce moment arrive il est temps de le refaire. Suivez les étapes ci-dessous pour le démonter, le réparer puis le remonter.

Überprüfen Sie die Kompression des Motors. Wenn er zu wenig Kompression hat, kann er nicht starten.

Vérifiez la compression du moteur. S'il n'y a pas de compression, le moteur ne démarrera pas.



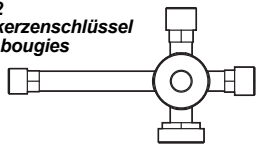
Inbusschlüssel
Clé Allen

2 mm *Z904 2.0mm*

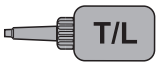
2.5 mm *Z903 2.5mm*

70332
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougies

8 mm



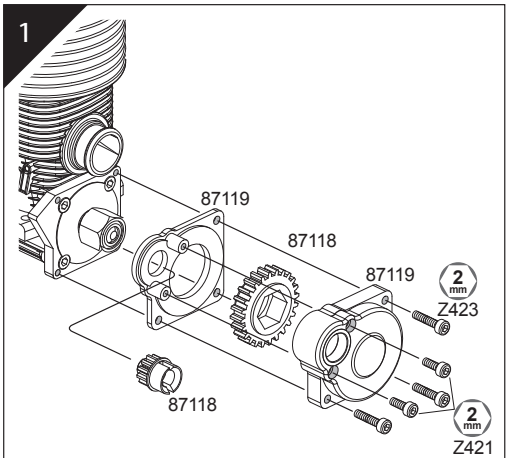
Schraubensicherung
Frein à filet



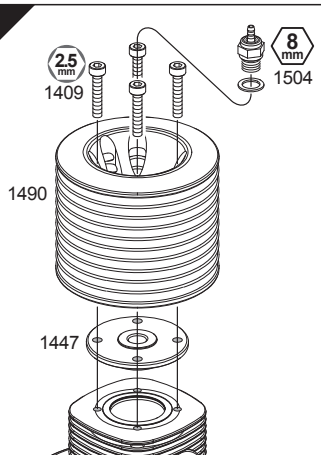
Z164
Fett
Graisse

Öl-Spray
Vaporisateur d'huile

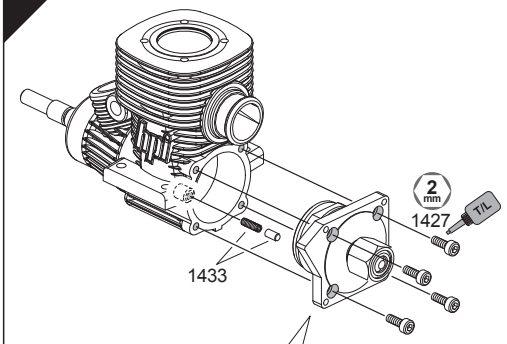
1

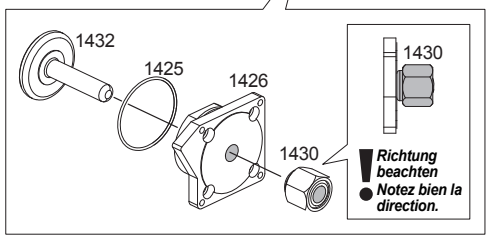


2

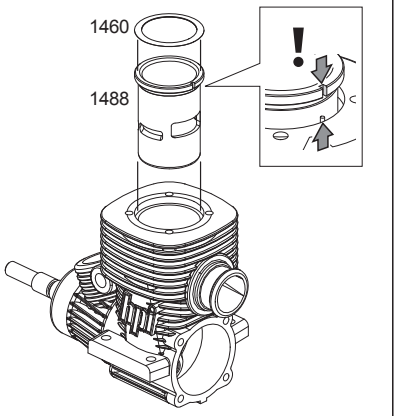


3

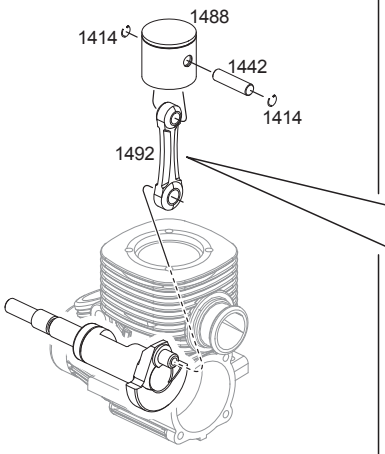




4

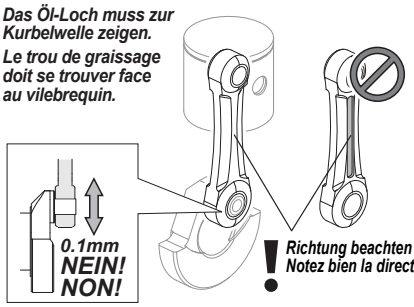


5

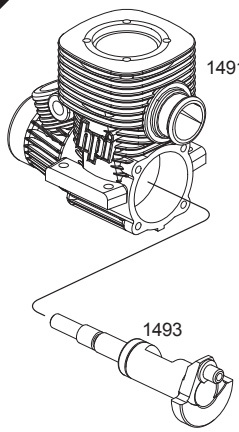


Das Öl-Loch muss zur Kurbelwelle zeigen.

Le trou de graissage doit se trouver face au vilebrequin.



6



Zusammenbau des Motors Remontage du moteur

Nachdem Sie den Motor vollständig zerlegt haben, untersuchen Sie die einzelnen Komponenten, um zu sehen, welche Teile getauscht werden müssen. Kratzer auf der Kurbelwelle, dem Kolben oder der Buchse sind Zeichen dafür, dass Schmutz in den Motor gelangt ist. Bevor Sie den Motor wieder zusammen bauen, reinigen Sie alle Teile sorgfältig. Montieren Sie den Motor wieder in umgekehrte Reihenfolge zur Demontage (Schritt 6 - Schritt 1). Achten Sie auf die Richtung des Öl-Lochs im Pleuel und auf die Richtung der Laufbuchse, da diese wichtig für die Funktion des Motors sind. Verwenden Sie während dem Zusammenbau auf jedem Teil ein wenig Öl, so dass sich alles gut bewegen läßt. Wenn Sie fertig sind, müssen die neuen Teile natürlich wieder dem Einlaufvorgang unterzogen werden. Schauen Sie dazu bitte wieder in Abschnitt 2-7.

Après avoir complètement démonté le moteur, examinez les composants pour savoir quelles pièces doivent être remplacées. Des griffures sur le vilebrequin, ou le piston et sa chemise, sont des signes que de la poussière a pénétré dans le moteur. Avant le remontage, nettoyez soigneusement toutes les pièces pour vous assurez qu'il ne reste pas de corps étrangers. Remontez le moteur dans l'ordre inverse du démontage (étape 6 à étape 1). N'oubliez pas de bien noter la direction du trou de graissage sur la bielle et la direction de la chemise car elles sont fondamentales pour que le moteur fonctionne correctement. Tout en remontant le moteur, mettez un peu d'huile sur chaque pièce afin de vous assurer qu'elles soient bien lubrifiées et se déplacent librement. Lorsque vous avez terminé, les nouveaux composants devront être rodés. Veuillez vous reporter au paragraphe 2-7 et suivre les instructions de rodage.

Nach dem Zusammenbau folgen Sie bitte den Anleitungen auf den folgenden Seiten, um den Motor korrekt einlaufen zu lassen.
Après avoir monté le moteur, suivez les instructions sur ces pages pour le rodage et la mise au point de votre moteur reconstruit.

Abschnitte in der Anleitung / *Section de référence*			
Einlaufphase	*Rodage*	**2-7**
Einstellen der Gestänge	*Mise au point de la tringlerie*	**2-6**
Vergasereinstellung	*Mise au point du carburateur*	**2-8**

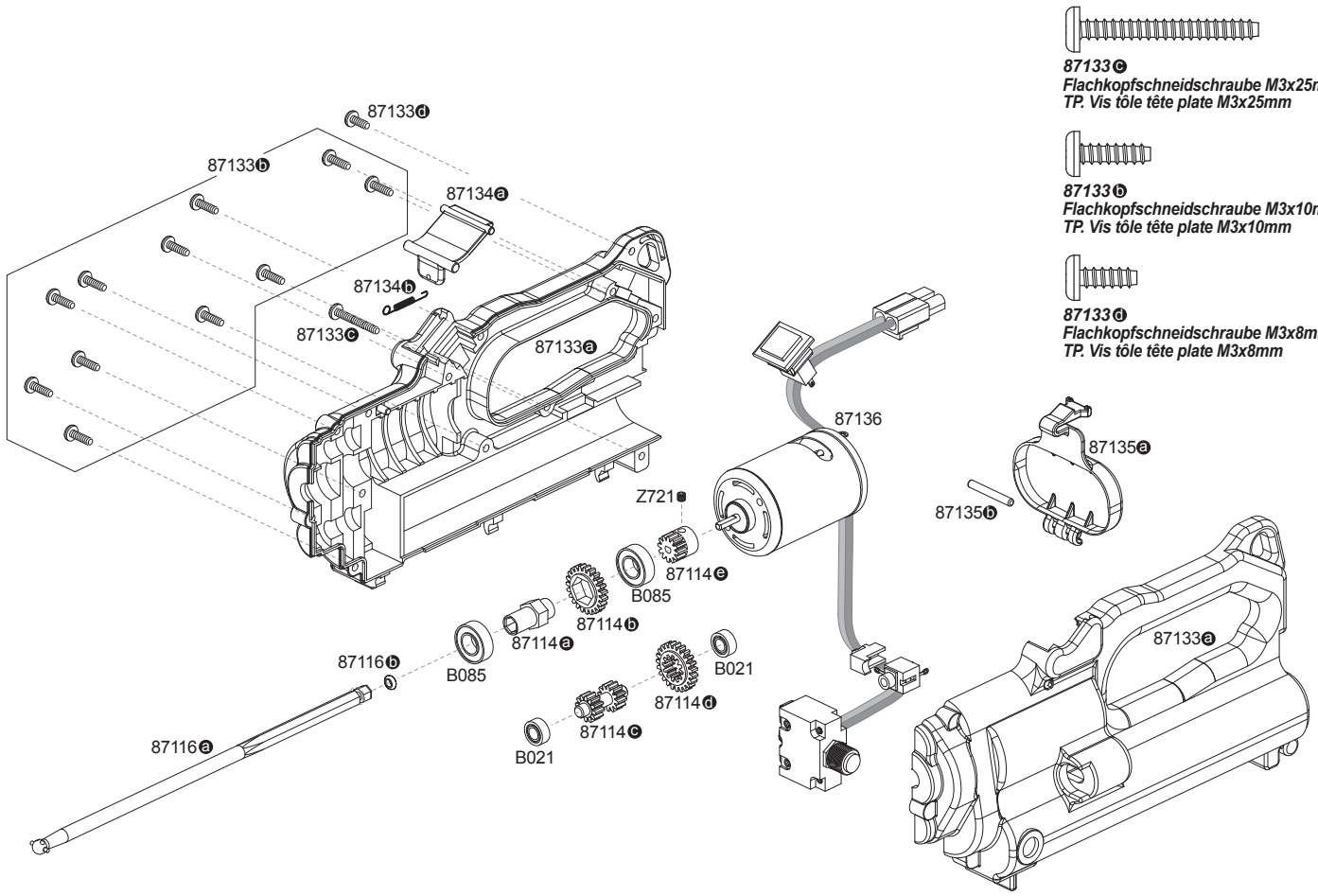
HPI Roto Start System
Système HPI Roto Start

Achtung Attention

Der Motor und seine Teile können beschädigt werden, wenn der Roto Start länger als 5 Sekunden am Stück benutzt wird. Ihre Garantie kann verloren gehen, wenn Sie den Roto Start länger als 5 Sekunden einsetzen und dabei der Motor beschädigt wird. Wenn der Motor nach 5 Sekunden noch nicht läuft, überprüfen Sie bitte, ob der Vergaser Kraftstoff bekommt und ob die Glühkerze korrekt funktioniert. Der Vergaser muss Kraftstoff bekommen, zuviel kann jedoch dazu führen, dass der Motor "absäuft". Wenn der Motor "abgesoffen" ist, entfernen Sie die Glühkerze und drehen Sie den Motor ca. 5 Sekunden lang mit dem Roto Start durch. Dabei wird überflüssiger Kraftstoff entfernt.

Le moteur et ses composants peuvent être endommagés si le Roto Start est utilisé en continu pendant plus de 5 secondes. Votre garantie sera annulée si le moteur est endommagé lors de l'utilisation en continu pendant plus de 5 secondes du Roto Start. Si le moteur n'a pas démarré au bout de 5 secondes, veuillez vous assurer que le carburant arrive au carburateur et vérifier la bougie. Le carburateur doit être alimenté, cependant un excès de carburant le noiera. Si le moteur est noyé, retirez la bougie et faites fonctionner le Roto Start pendant 5 secondes pour retirer l'excès de carburant.

Explosionszeichnung Vue éclatée



Ersatzteileliste Liste de pièces détachées

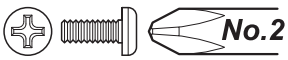
Nummer Numéro	Anzahl Qté.	Beschreibung Description	Nummer Numéro	Anzahl Qté.	Beschreibung Description	Nummer Numéro	Anzahl Qté.	Beschreibung Description
87114	ⓐ x1 ⓓ x1 ⓑ x1 ⓔ x1 ⓒ x1	Getriebesatz für Motoreinheit Ensemble de pignons pour l'unité motrice	87134	ⓐ x1 ⓑ x1	Schalter Schutz (Rotostart 2) Protection d'interrupteur	B021	2	Kugellager 5x10x4mm Roulement 5x10x4mm
87116	ⓐ x1 ⓑ x1	Starterbolzen mit O-Ring Axe de démarreur avec joint torique	87135	ⓐ x1 ⓑ x1	Akkufachdeckel für Motoreinheit (Rotostart 2) Couvercle de batterie pour unité motrice	B085	2	Kugellager 8x16x5mm Roulement 8x16x5mm
87133	ⓐ x1 ⓒ x1 ⓑ x11 ⓓ x1 87134 ⓐ x1 87134 ⓑ x1 87135 ⓐ x1 87135 ⓑ x1	Motorgehäuse (Rotostart 2) Boîtier pour unité motrice	87136	87114 ⓔ x1 Z721 x1	Motor und Schalter Set mit Ritzel (Rotostart 2) Jeu moteur et interrupteur avec pignon pour unité motrice	Z721	4	Madenschraube M4x4mm Vis sans tête M4x4mm

4-1 *Motorschutz*
Protection du moteur

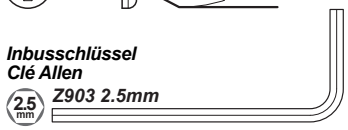
Ab- und Anbau des Überrollbügels Retrait et installation de la barre anti-roulis

Zum besseren Schutz des Motorkopfes können Sie den optionalen Motorschutz anbauen.
Pour une meilleure protection de l'avant du moteur, vous pouvez installer la protection optionnelle.

Schraubenzieher
Tournevis

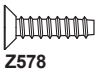


Inbusschlüssel
Clé Allen

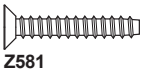


Z903 2.5mm

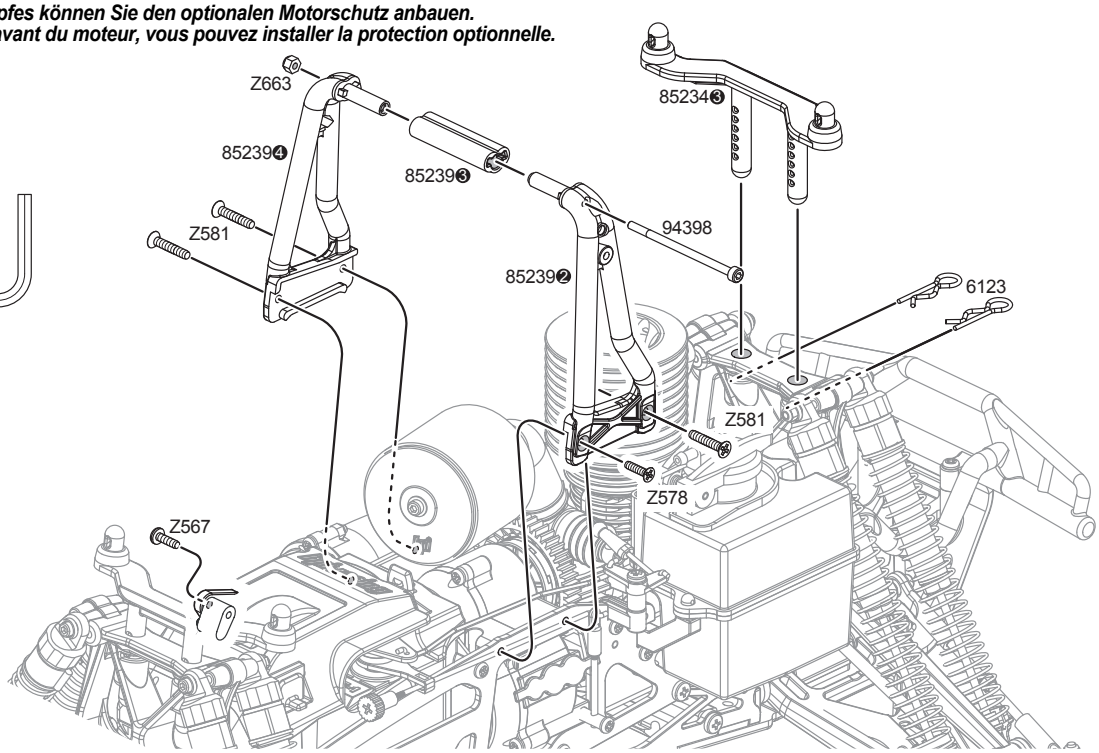
Z567
Flachkopfschneidschraube M3x10mm
Vis TP. Tôle tête plate M3x10mm



Z578
Flachkopfschneidschraube M3x12mm
Vis TP tête plate M3x12mm



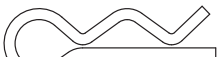
Z581
Flachkopfschneidschraube M3x18mm
Vis TP tête plate M3x18mm



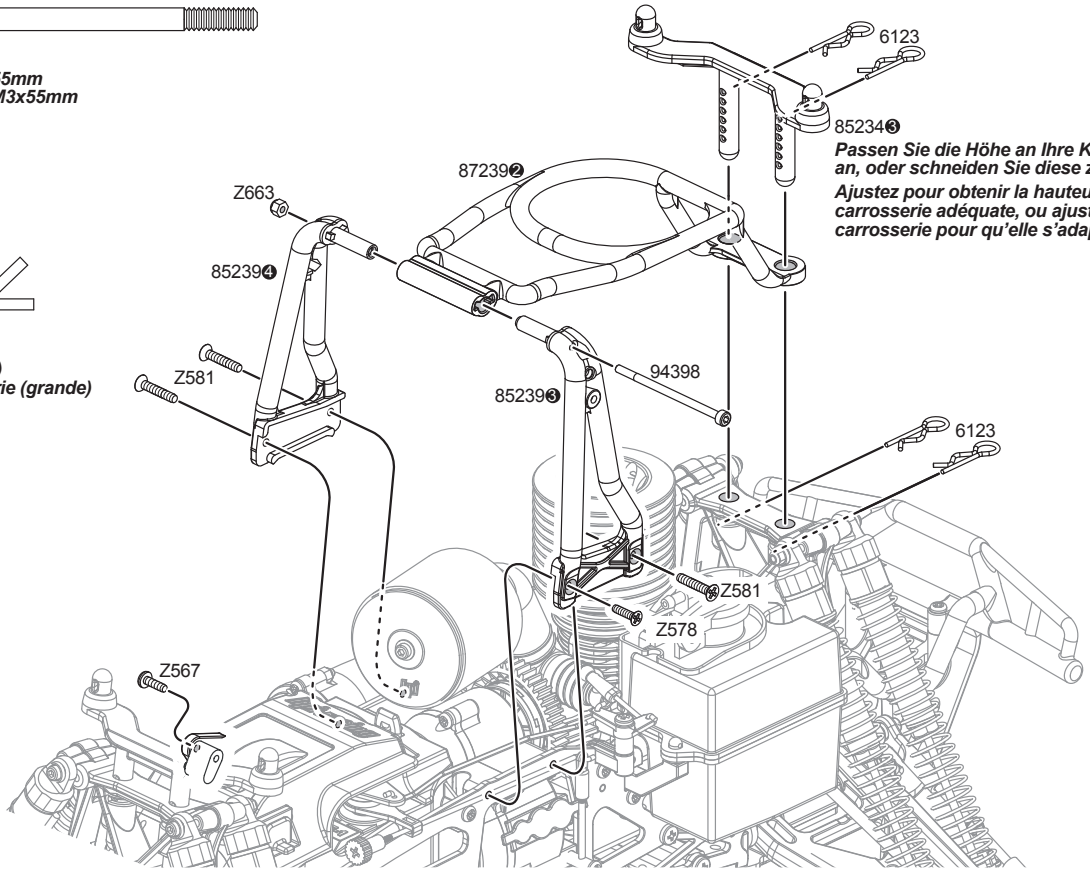
Ab- und Anbau des Motorschutzes Retrait et installation de la protection du moteur

94398
Inbusschraube M3x55mm
Vis tête cylindrique M3x55mm

Z663
StoppmutterM3
Contre-écrou M3

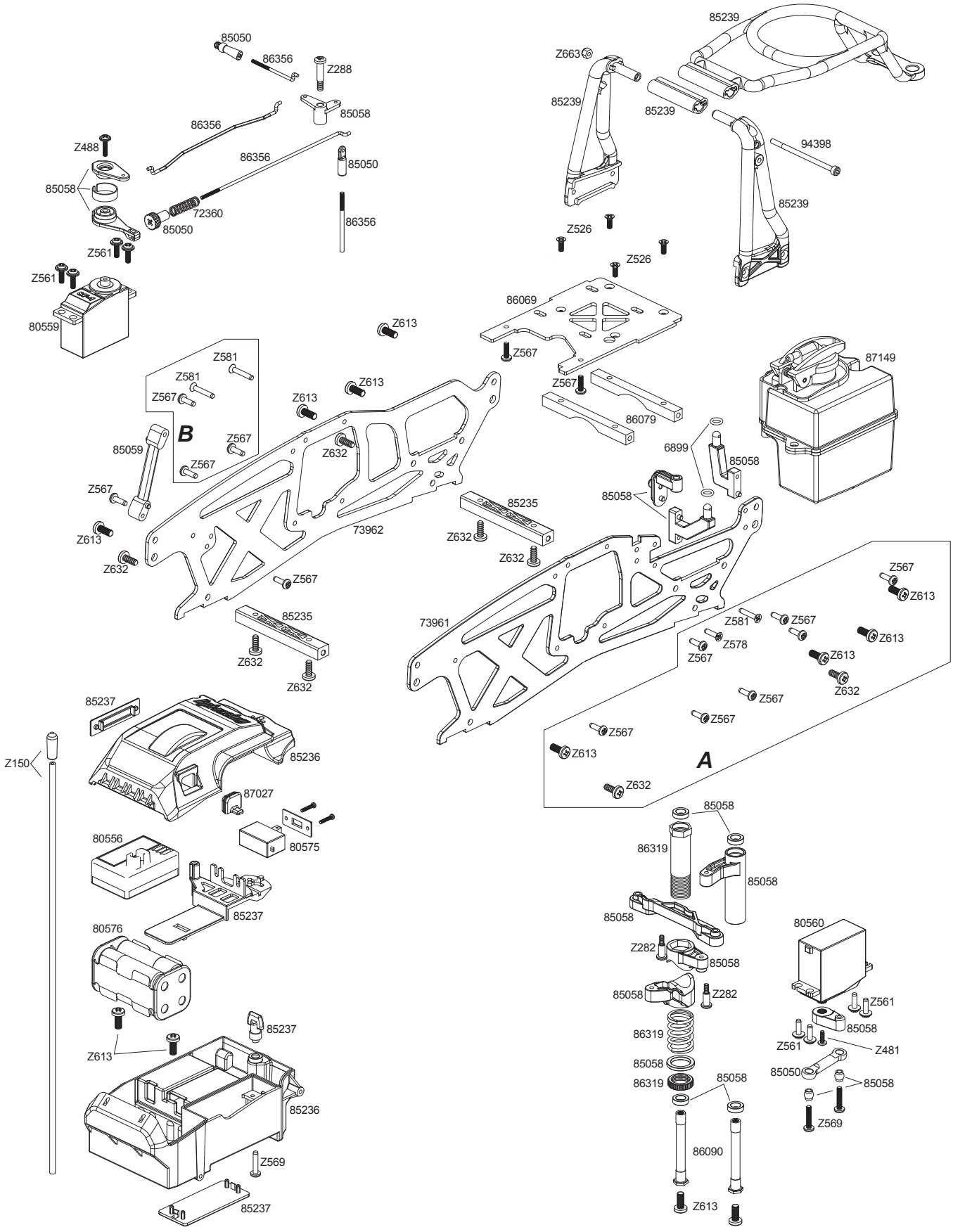


6123
Karosserieclip (groß)
Attache de carrosserie (grande)

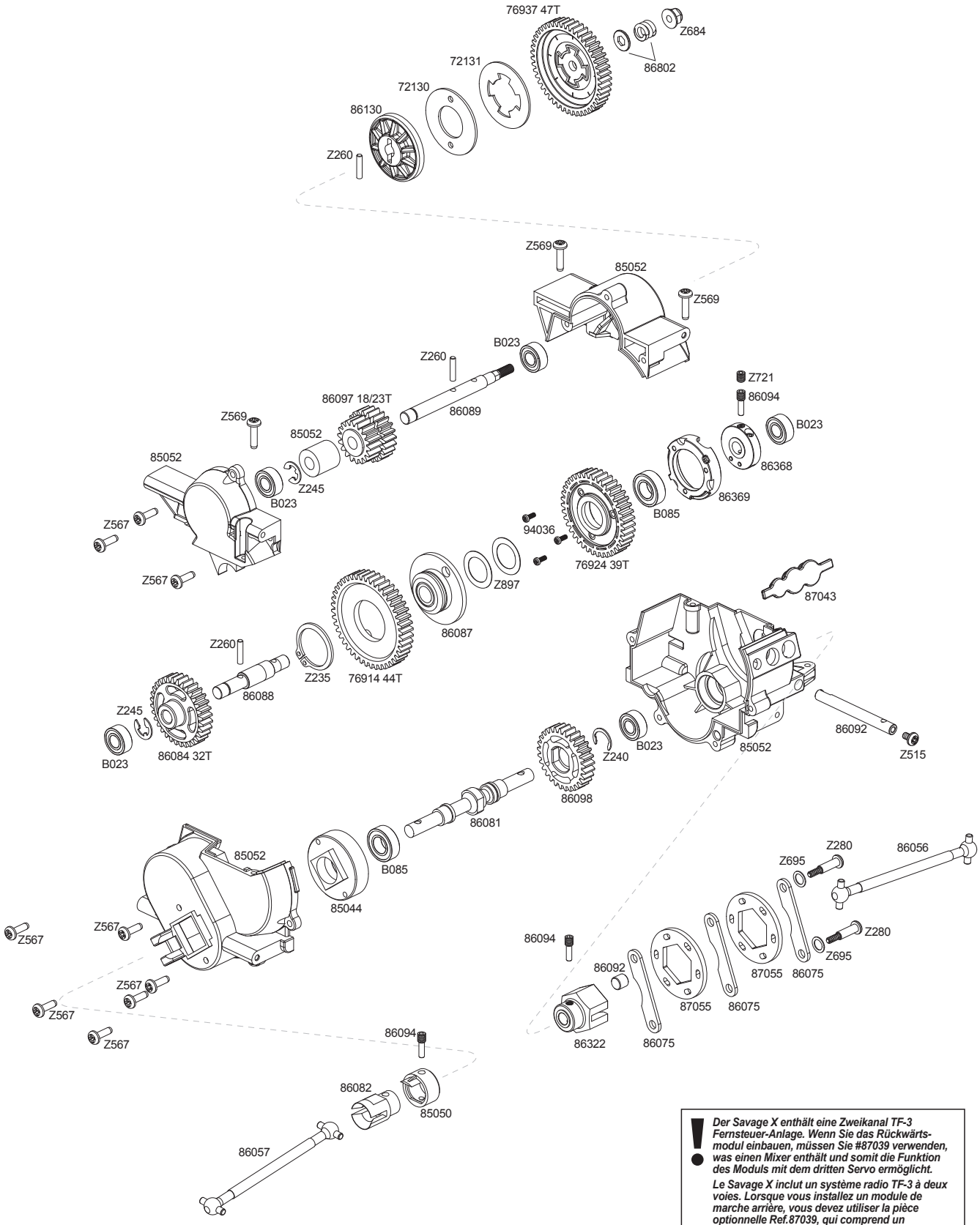


Passen Sie die Höhe an Ihre Karosserie an, oder schneiden Sie diese zurecht.
Ajustez pour obtenir la hauteur de carrosserie adéquate, ou ajustez la carrosserie pour qu'elle s'adapte.

5-1 *Chassis*
Montage du châssis



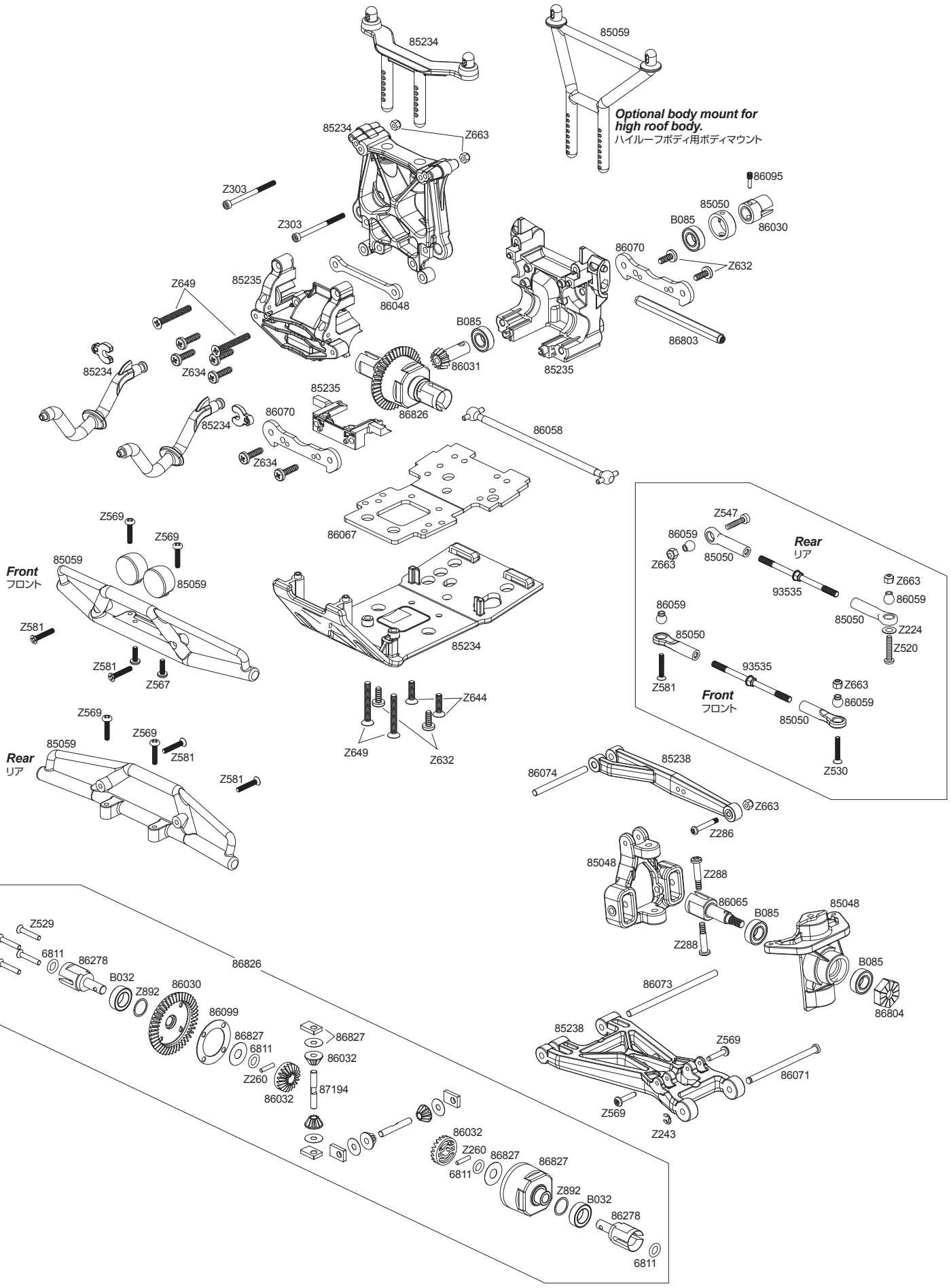
Getriebe
Montage de la transmission

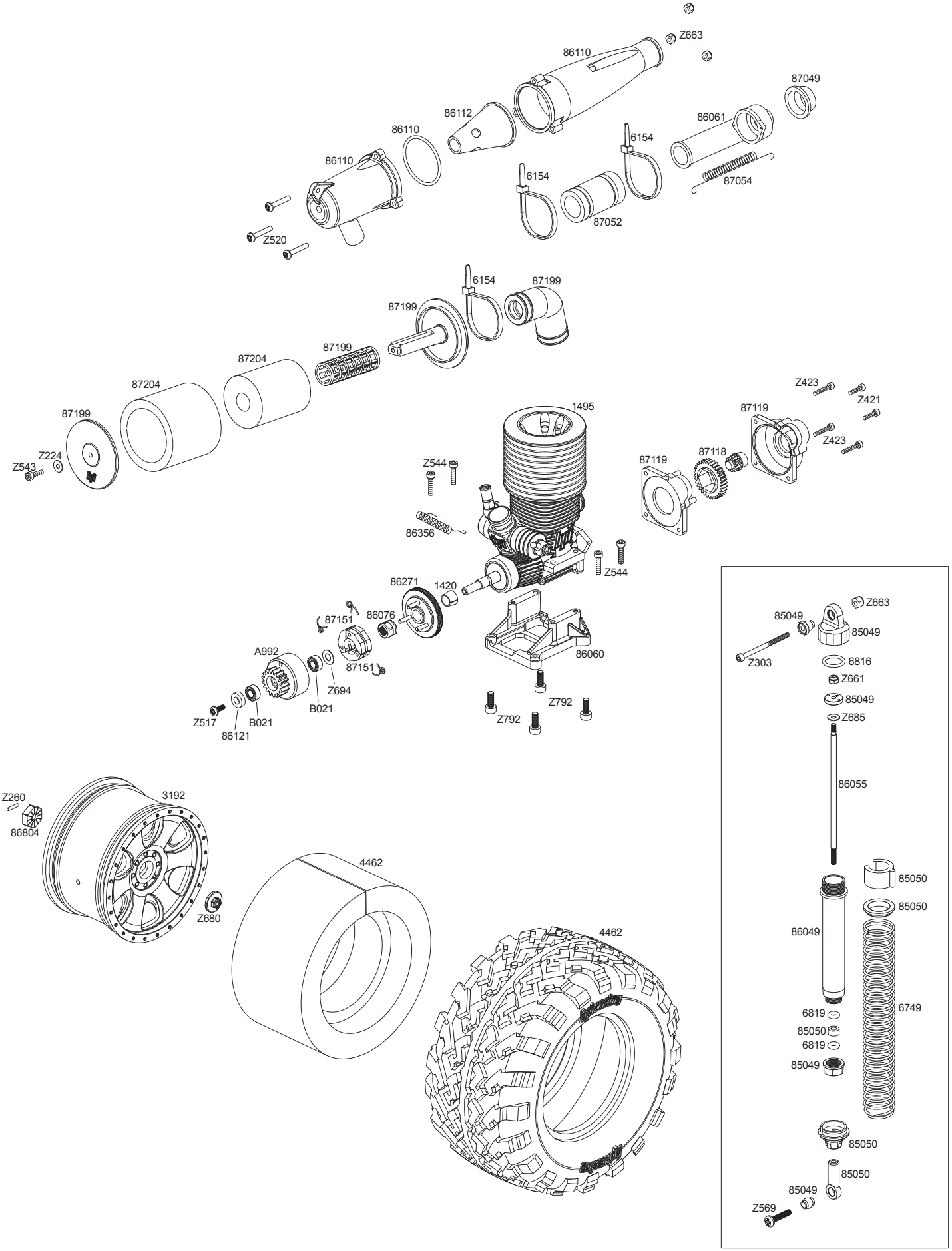


Der Savage X enthält eine Zweikanal TF-3 Fernsteuer-Anlage. Wenn Sie das Rückwärts-modul einbauen, müssen Sie #87039 verwenden, was einen Mixer enthält und somit die Funktion des Moduls mit dem dritten Servo ermöglicht.

Le Savage X inclut un système radio TF-3 à deux voies. Lorsque vous installez un module de marche arrière, vous devez utiliser la pièce optionnelle Ref.87039, qui comprend un mélangeur permettant au module de marche arrière de fonctionner avec le troisième servo.

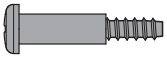
5-3 *Differentiale*
Montage de la boîte de vitesses




Z663
86110
87049
86112
86061
86110
6154
86110
6154
87054
87052
Z520
6154
87199
87199
87199
87204
87204
87199
Z224
Z543
1495
Z423
Z421
87119
Z423
87118
87119
Z544
86356
Z544
86271
1420
87151
86076
86060
A992
87151
Z694
B021
Z792
Z792
Z517
B021
86121
Z260
3192
86804
Z680
4462
4462
Z663
85049
85049
Z303
6816
Z661
85049
Z685
86055
85050
85050
86049
6749
6819
85050
6819
85049
85050
85050
85049
Z569

6-1 Übersicht aller Teile Référence des pièces

94036 x3
Flachkopfschraube M2x5mm
Vis tête ronde M2x5mm



Z280 x2
Stufenschraube M3x19mm
Vis M3x14mm

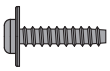
Z282 x2
Stufenschraube M3x14mm
Vis M3x14mm

Z288 x9
Stufenschraube M4x20mm
Vis M4x20mm

Z431 x2
Flachkopfschr M2.6x8mm
Vis tête ronde M2.6x8mm

Z432 x2
Flachkopfschr M2.6x10mm
Vis tête ronde M2.6x10mm

Z481 x2
Flachkopfschneidschraube M2.6x8mm
Vis TP. Tole tête plate M2.6x8mm



Z488 x2
Schneidschraube mit flansch M2.6x12mm
TP. Vis M2.6x12mm

Z515 x2
Flachkopfschraube M3x5mm
Vis tête ronde M3x5mm

Z516 x2
Flachkopfschraube M3x10mm
Vis tête ronde M3x10mm

Z303 x4
Inbusschraube M3x42mm
Vis tête cylindrique M3x42mm

94398 x1
Inbusschraube M3x55mm
Vis tête cylindrique M3x55mm

Z517 x5
Flachkopfschr M3x8mm
Vis tête ronde M3x8mm

Z520 x5
Flachkopfschr M3x18mm
Vis tête ronde M3x18mm

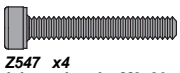
Z526 x5
Senkkopfschraube M3x8mm
Vis tête fraisee M3x8mm

Z529 x8
Senkkopfschraube M3x15mm
Vis tête fraisee M3x15mm

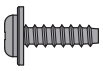
Z530 x3
Senkkopfschraube M3x18mm
Vis tête fraisee M3x18mm

Z543 x1
Inbusschraube M3x10mm
Vis tête cylindrique M3x10mm

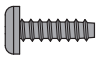
Z544 x4
Inbusschraube M3x12mm
Vis tête cylindrique M3x12mm



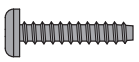
Z547 x4
Inbusschraube M3x20mm
Vis tête cylindrique M3x20mm



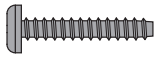
Z561 x11
Schneidschraube mit flansch M3x10mm
TP. Vis M3x10mm



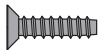
Z567 x26
Flachkopfschneidschraube M3x10mm
Vis tole tête platem M3x10mm



Z569 x22
Flachkopfschneidschraube M3x15mm
Vis tole tête platem M3x15mm

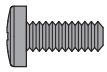


Z570 x2
Flachkopfschneidschraube M3x18mm
Vis tole tête platem M3x18mm

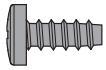


Z578 x3
Senkkopfschneidschraube M3x12mm
Vis tole tête Fraisee M3x12mm

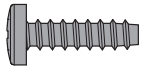
Z581 x10
Senkkopfschneidschraube M3x18mm
Vis tole tête Fraisee M3x18mm



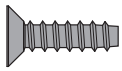
Z613 x13
Flachkopfschr M4x10mm
Vis tête ronde M4x10mm



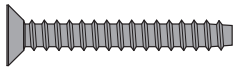
Z632 x17
Flachkopfschneidschraube M4x10mm
Vis tole tête platem M4x10mm



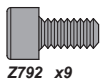
Z634 x13
Flachkopfschneidschraube M4x15mm
Vis tole tête platem M4x15mm



Z644 x5
Senkkopfschneidschraube M4x15mm
Vis tole tête Fraisee M4x15mm



Z649 x9
Senkkopfschneidschraube M4x30mm
Vis tole tête Fraisee M4x30mm

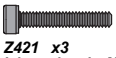


Z792 x9
Inbusschraube M4x8mm
Vis tête cylindrique M4x8mm

Z721 x2
Madenschraube M4x4mm
Vis sans tête M4x4mm

Z421 x2
Inbusschraube M2.6x8mm
Vis tête cylindrique M2.6x8mm

Z725 x1
Madenschraube M4x10mm
Vis sans tête M4x10mm

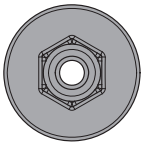


Z421 x3
Inbusschraube M2.6x12mm
Vis tête cylindrique M2.6x12mm

Z741 x1
Madenschraube M5x5mm
Vis sans tête M5x5mm

Z661 x9
Stoppmutter M2.6
Ecrou nylon M2.6

Z663 x19
Stoppmutter M3
Ecrou nylon M3



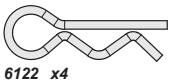
Z680 x5
Mutter mit flansch M5x8mm
Contre-écrou à collerette M5x8mm

Z682 x4
Stoppmutter M5
Ecrou M5

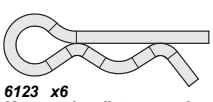
Z684 x1
Stoppmutter M4
Ecrou M4

86094 x4
Gewindestift M4x2x12mm
Axe filete M4x2x12mm

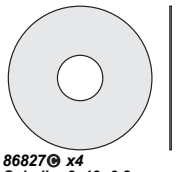
86095 x2
Gewindestift M5x3x18mm
Axe filete M5x3x18mm



6122 x4
Karosseriesplinte gross 6mm
Clip carrosserie 6mm



6123 x6
Karosseriesplinte gross 8mm
Clip carrosserie 8mm



86827ⓒ x4
Scheibe 6x19x0.2mm
Rondelle 6x19x0.2mm

86827ⓓ x8
Scheibe 4x10x0.15mm
Rondelle 4x10x0.15mm

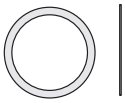
Z203 x2
Scheibe 3x6x0.5mm
Rondelle 3x6x0.5mm

Z224 x6
Scheibe 3x8x0.5mm
Rondelle 3x8x0.5mm

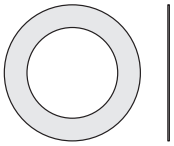
Z685 x10
Scheibe 3x8x0.5mm
Rondelle 3x8x0.5mm

Z694 x3
Scheibe 5x10x0.5mm
Rondelle 5x10x0.5mm

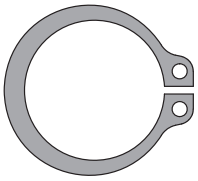
Z695 x4
Scheibe 4x6x0.3mm
Rondelle 4x6x0.3mm



Z892 x8
Scheibe 5x7x0.2mm
Rondelle 5x7x0.2mm



Z897 x8
Scheibe 12x18x0.2mm
Rondelle 12x18x0.2mm



Z235 x1
C-Clip 20mm
Circlips C 20mm

Z240 x1
C-Clip 8mm
Circlips C 8mm

Z243 x6
E-Clip E3mm
Circlips E3mm

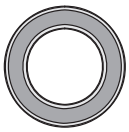
Z245 x2
E-Clip E5mm
Circlips E5mm

Z260 x6
Stift 2.5x12mm
Goupille 2.5x12mm

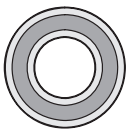
B072 x1
Metallager 5x11x4mm
Bague bronze 5x11x4mm

B021 x2
Kugellager 5x10x4mm
Roulement 5x10x4mm

B023 x5
Kugellager 5x10x4mm
Roulement 5x10x4mm



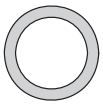
B032 x4
Kugellager 10x16x5mm
Roulement 10x16x5mm



B085 x14
Kugellager 8x16x5mm
Roulement 8x16x5mm

87194 x4
Welle fuer 4 spider diff 4x27mm
Axe pour diff. 4 pignons coniques 4x27mm

6811 x8
O-ring 6x9.5x2mm
Joint torique 6x9.5x2mm



6816 x8
Silikon O-ring S10
Joint amortisseur S10

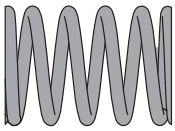
6819 x16
Silikon O-ring P3
Joint amortisseur P3

6899 x2
O-ring 5x8x1.5mm
Joint torique 5x8x1.5mm

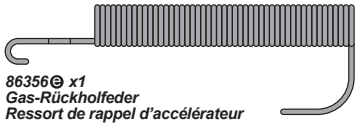
86076 x1
Mutter 1/4-28x8.5mm
Ecrou d'embrayage 1/4-28x8.5mm

86077 x1
Lagerhuelse 7x6.5mm
Cone volant 7x6.5mm

86319ⓔ x1
Lenkungspfosten 12x47mm
Montant direction 12x47mm



86319ⓒ x1
Feder 14x5x0.7mm
Ressort de sauve-servo 14x5x0.7mm



86356ⓔ x1
Gas-Rückholfeder
Ressort de rappel d'accélérateur

87054 x1
Auspuffkruemmerfeder 3.2x75x0.7mm x56
Ressort silencieux 3.2x75x0.7mm x56

86145 x2
Huelse 3x6x10mm
Tube a embase 3x6x10mm

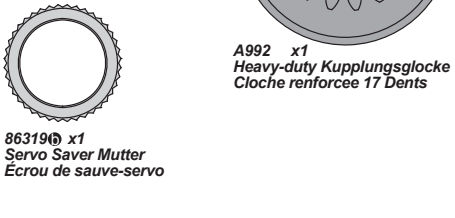
86171 x1
Metallager 5x7.5x3mm
Bague 5x7.5x3mm

87042ⓔ x1
Slipper Feder 4.9x8x7mm
Ressort 4.9x8x7mm

87042ⓗ x1
Unterlagscheibe 4.3x10x1.0mm
Rondelle 4.3x10x1.0mm

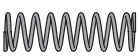
86059 x8
Kugelkopf 6.8x7.3x3mm
Rotule 6.8x7.3x3mm

86144 x4
Kugelkopf 6.8x8x3mm
Rotule 6.8x8x3mm



A992 x1
Heavy-duty Kupplungsglocke 17Z
Cloche renforcee 17 Dents

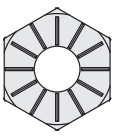
86319ⓗ x1
Servo Saver Mutter
Écrou de sauve-servo



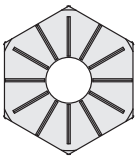
72360 x1
Feder3.8x20x0.5mm
Ressort 3.8x20x0.5mm

87151ⓐ x3
Kupplungsbacke
Masselotte d'embrayage téflon

87151ⓑ x6
Kupplungsfeder
Ressort d'embrayage

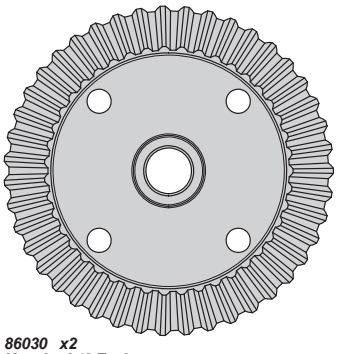


86066 x4
Sechskant-radmitnehmer14mm
Fusee de roue hex 14mm

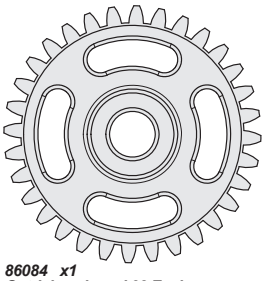


86804 x4
Sechskant-radmitnehmer 17mm
Fusee de roue hex 17mm

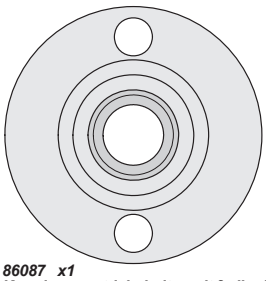
85058ⓔ x1
Servo saver feder 14x5x0.7
Ressort de sauve-servo 14x5x0.7



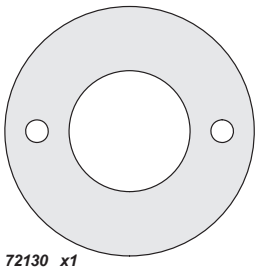
86030 x2
Kegelrad 43 Zaehne
Pignon conique 43 Dents



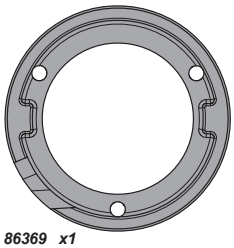
86084 x1
Getriebezahnrad 32 Zaehne
Couronne 32 Dents



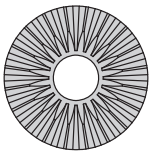
86087 x1
Kupplungsgetriebehalter mit freilauf
Support couronne roue libre



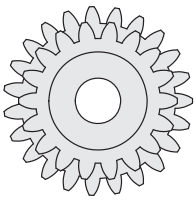
72130 x1
Stainless steel slipperplatte
Plaque acier inox slipper



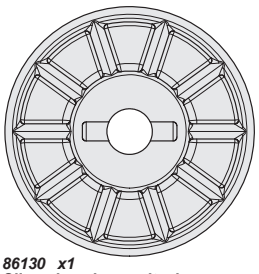
86369 x1
Kupplungsnabe
Moyeu embrayage



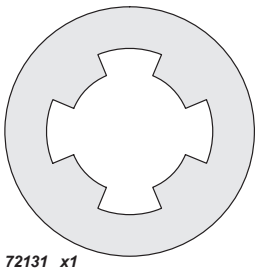
86032ⓐ x4
Kegelrad 20 Zaehne
Pignon conique 20 Dents



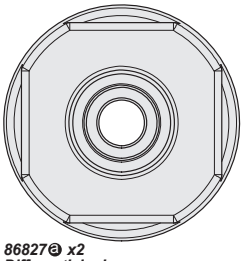
86097 x1
Getriebezahnrad 18-23 Zaehne
Couronne 18-23 Dents



86130 x1
Slipperkupplungsmitnehmer
Moyeu d'embrayage anti-dribble

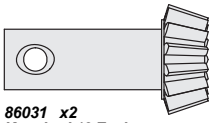


72131 x1
Slipperscheibe
Rondelle de pression slipper

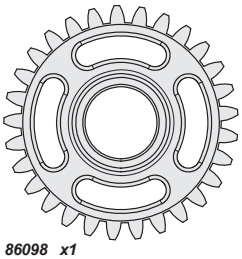


86827ⓐ x2
Differentialgehaeuse
Boitier de differentiel

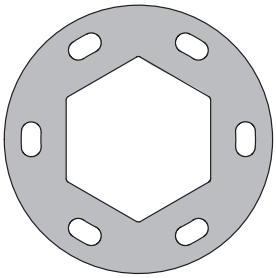
86032ⓑ x8
Kegelrad 10 Zaehne
Pignon conique 10 Dents



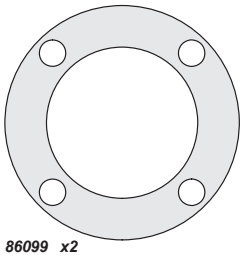
86031 x2
Kegelrad 13 Zaehne
Pignon conique 13 Dents



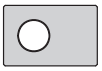
86098 x1
Getriebezahnrad 29 Zaehne
Pignon intermediaire 29 Dents



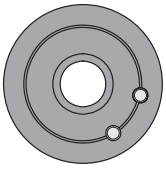
87055 x2
Bremsscheibe
Disque de frein



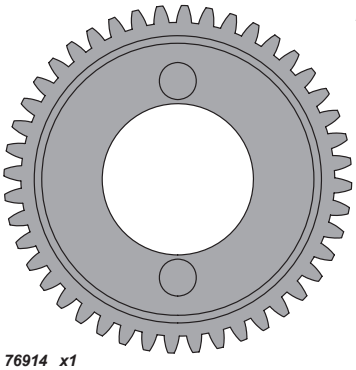
86099 x2
Differentialgehaeuse scheibe 0.7mm
Rondelle boitier diff 0.7mm



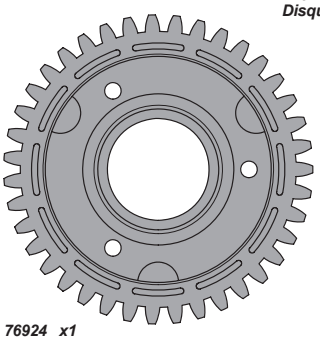
86827ⓑ x8
Differentiale Platte 8x13x2.5mm
Différentiellement Plate 8x13x2.5mm



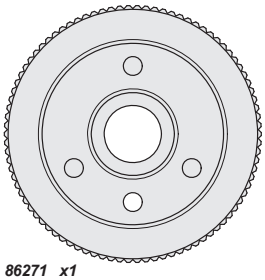
86368 x1
Kupplungshalter
Support embrayage



76914 x1
2-gang zahnrad 44 Zaehne
Couronne transmission 44 Dents



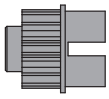
76924 x1
Getriebezahnrad 39 Zaehne
Pignon transmission 39 Dents



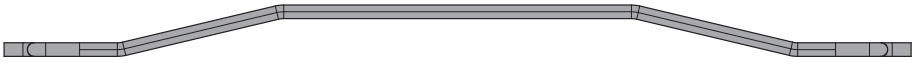
86271 x1
Schwungrad 34mm
Volant d'inertie 34mm

86101ⓔ x1
Gestänge
Tige de tringlerie

86101ⓕ x1
Bremshebel
Tige de tringlerie

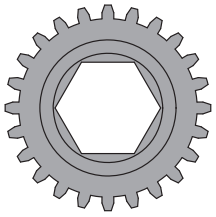


87118ⓑ x1
Zahnrad 11Z
Pignon 11 Dents

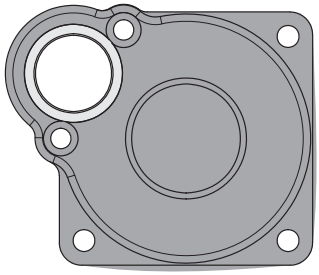


86101ⓗ x1
Gasgestänge
Tige de tringlerie

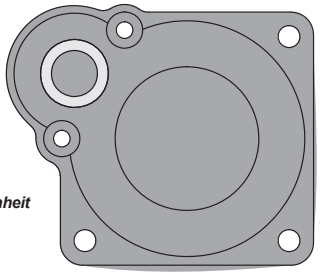
86101ⓒ x1
Bremsgestänge
Tige de tringlerie



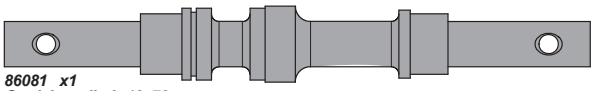
87118ⓐ x1
Zahnrad 32Z
Pignon 32 Dents



87118ⓐ x1
Gehaeuse Hintere Abdeckungseinheit
Boîtier plaque arrière



87118ⓑ x1
Gehaeuse Hintere Abdeckungseinheit
Boîtier plaque arrière



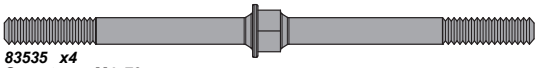
86081 x1
Getriebewelle 6x12x78mm
Axe couronne 6x12x78mm

86088 x1
Getriebewelle 6x8x45mm
Axe pignon intermediaire 6x8x45mm

86089 x1
Getriebewelle 6x71mm
Axe de transmission 6x71mm

86090 x2
Lenkungspfosten 6x49mm
Axe pour direction 6x49mm

93617 x4
Spurstange M5x35mm
Biellette M5x35mm



83535 x4
Spurstange M4x70mm
Biellette M4x70mm

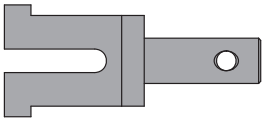
86075 x3
Bremsbacke
Plaque de frein

86055 x8
Kolbenstange 3x86mm
Axe d'amortisseur 3x86mm

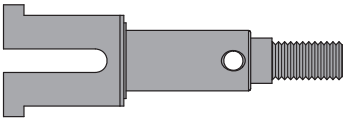
86056 x1
Knochen 8x84mm
Cardan arriere 8x84mm

86057 x1
Knochen 8x78mm
Cardan arriere 8x78mm

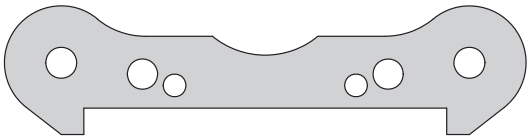
86058 x4
Knochen 9x123mm
Cardan arriere 9x123mm



86064 x4
Diffmitnehmer 14x34mm
Axe diff 14x34mm



86065 x4
Radachse 8x9x44mm
Axe 8x9x44mm



86070 x4
Untere querlenkerstrebe 4x54x3mm
Support bras inferieur 4x54x3mm

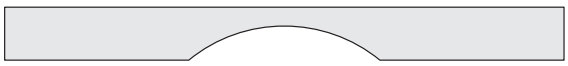
86048 x2
Obere querlenkerstrebe 4x54x3mm
Renfort bras supérieur 4x54x3mm

86071 x4
Achsstift 4x62mm
Axe triangle 4x62mm

86073 x4
Achsstift 4x78mm
Axe 4x78mm

86074 x4
Achsstift 4x46mm
Axe 4x46mm

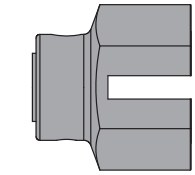
86803 x2
Bolzen 4x6x74mm
Montant de jonction 4x6x74mm



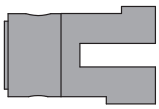
86079 x2
Motorhalterstrebe 7x7x74mm
Support moteur 7x7x74mm

86092ⓐ x1
Bremshebel
Came de frein

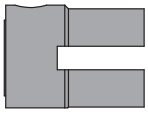
86092ⓑ x1
Bremsbolzen
Piston de frein



86322 x1
Mitnehme 6x19x21mmr
Noix De Carda 6x19x21mm

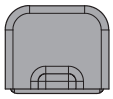


86082 x1
Cup joint 6x13x20mm
Noix de cardan 6x13x20mm

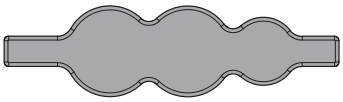


86083 x2
Cup joint 8x19mm
Noix de cardan 8x19mm

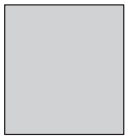
87058 x8
Gummischlauch 3x8x10mm
Tube caoutchouc 3x8x10mm



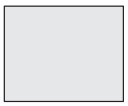
87027 x1
Gummikappe 10x11mm
Bouchon caoutchouc 10x11mm



87043 x1
Gummi-getriebeabdeckung
Embout caoutchouc pour boîte de vitesses



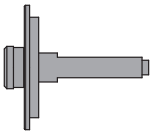
87204ⓐ x2
Äußeres Filterelement
Élément extérieur du filtre



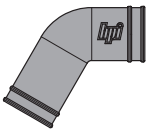
87204Ⓑ x2
Inneres Filterelement
Élément intérieur du filtre

87199ⓔ x1
Luftfilterkappe
Le couvercle arrière de filtre à air

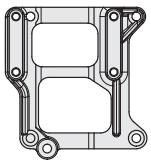
87203ⓑ x1
Innere Luftfilterhülse
Le jeu manchon de filtre à air



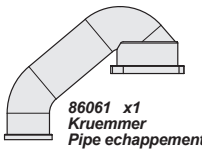
87203ⓒ x1
Luftfiltergehäuse
Le corps de filtre à air



87203ⓓ x1
Luftfilterkrümmer
Le coude de filtre à air

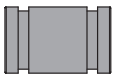


86060 x1
Motorhalter
Support moteur

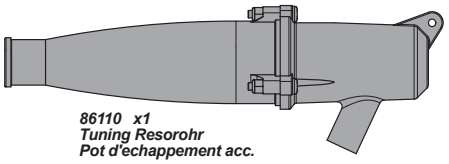


86061 x1
Kruemmer
Pipe echappement

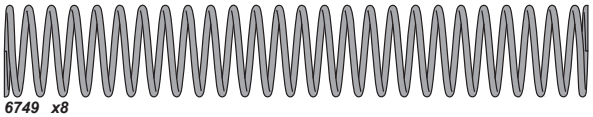
87049 x1
Auspuffdichtung
Joint sortie echappement



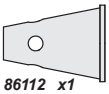
87052 x1
Silikon auspuffverbinder 12x18x30mm
Accouplement d'echappement silicone 12x18x30mm



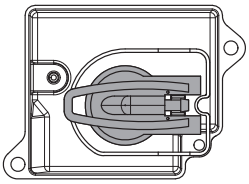
86110 x1
Tuning Resorohr
Pot d'echappement acc.



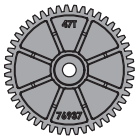
6749 x8
Daempferfeder 14.4x117x1.4mm (Schw)
Ressort amort. 14.4x117x1.4mm (Noir)



86112 x1
Aluminium Reso-rohr Einsatz
Cone interieur aluminium

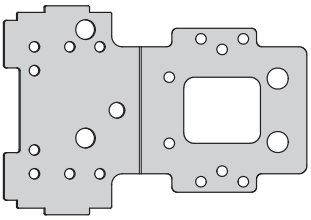


87149 x1
Renntank 160cc
Reservoir competition 160cc

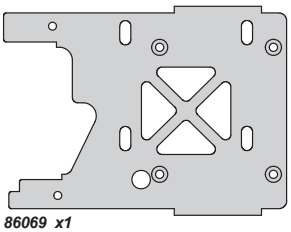


76939 x1
Hauptzahnrad 47 Zcloche
Couronne allegee 47 Dents

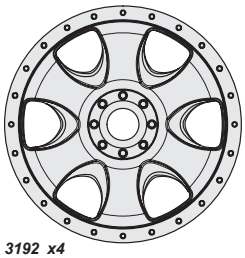
6154 x4
Kabelbinder
Collier nylon



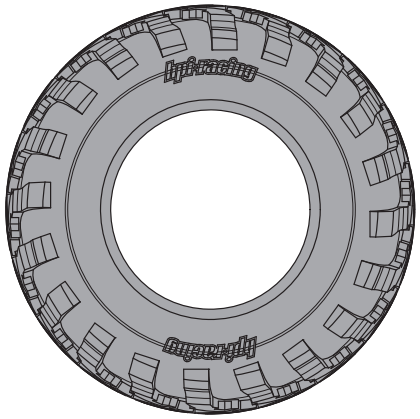
86067 x2
Untere gehaeuseplatte 2.5mm
Support inferieur 2.5mm



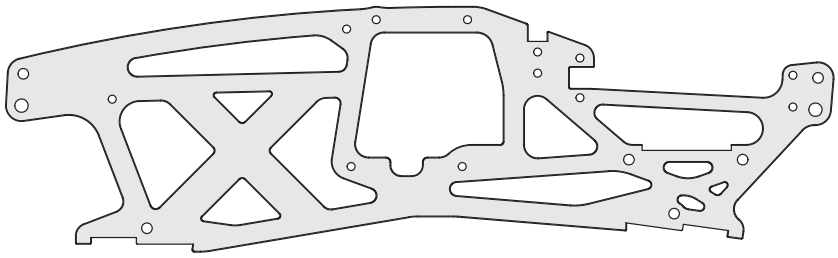
86069 x1
Motorplatte 3mm
Platine moteur 3mm



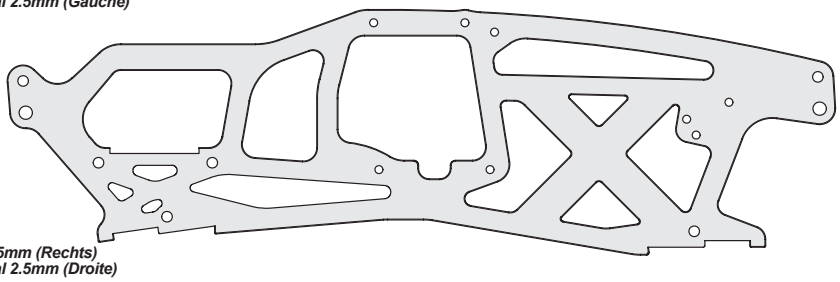
3192 x4
Warlock felge chrom (83x56mm)
Jante blanche chrome (83x56mm)



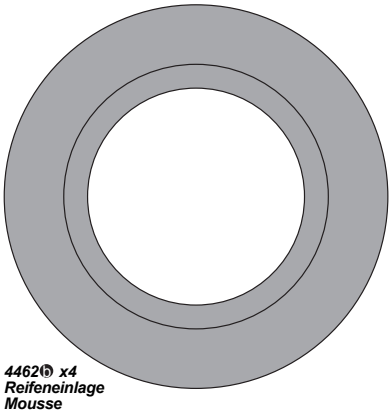
4462ⓐ x4
GT2 Reifen S mischung (160x86mm)
Pneu GT2 Gomme S (160x86mm)



73961 x1
Chassisplatte 2.5mm (Links)
Châssis principal 2.5mm (Gauche)

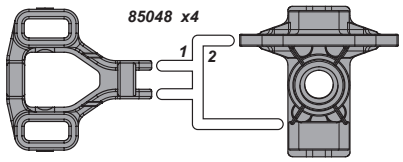


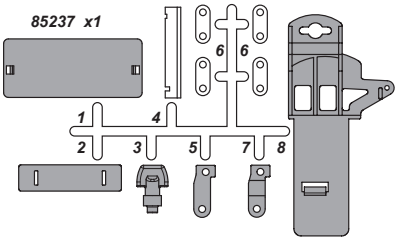
73962 x1
Chassisplatte 2.5mm (Rechts)
Châssis principal 2.5mm (Droite)

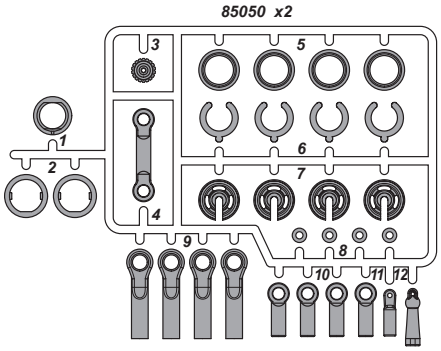


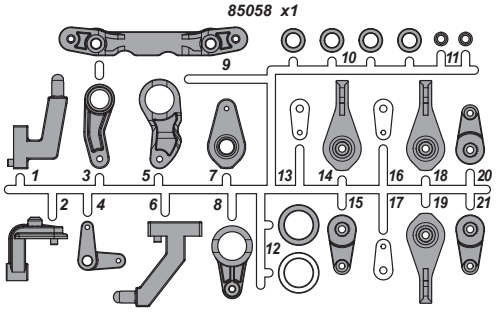
4462ⓑ x4
Reifeneinlage
Mousse

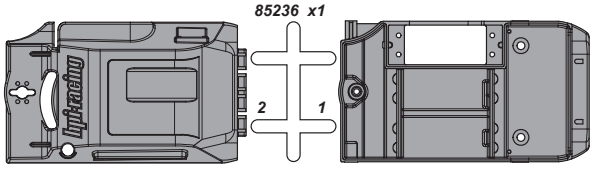
Z150 x1
Antennenrohrset
Ensemble antenne

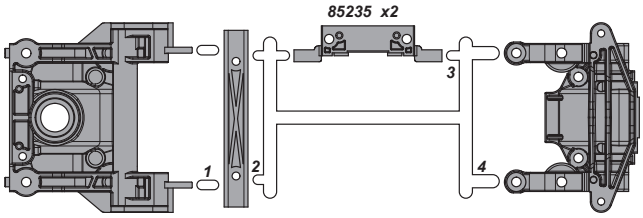

85048 x4
1
2

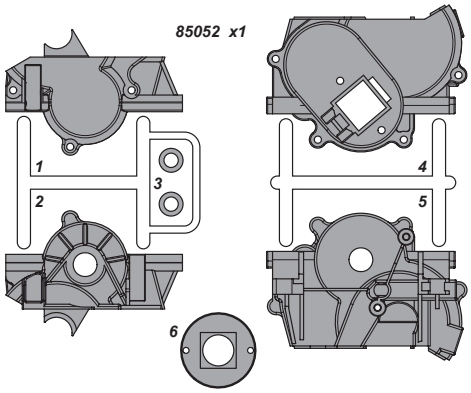

85237 x1
1
2
3
4
5
6
6
7
8

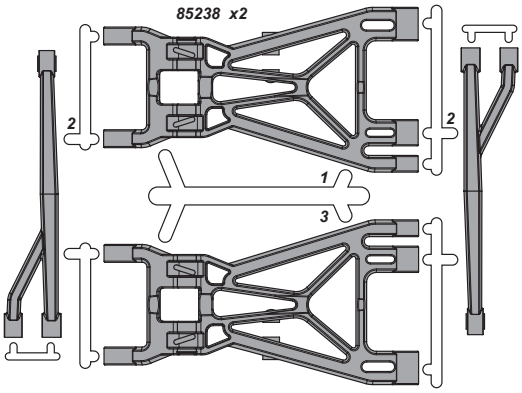

85050 x2
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

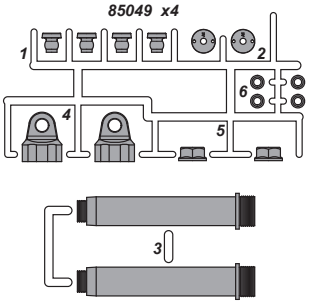

85058 x1
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21

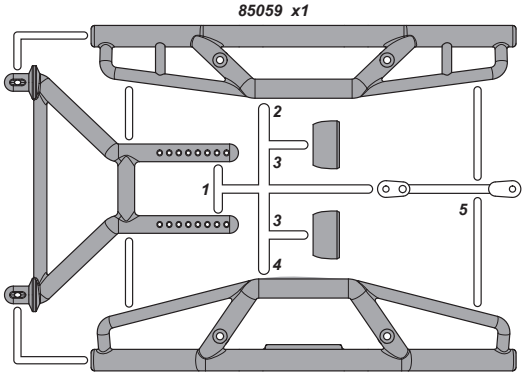

85236 x1
2
1

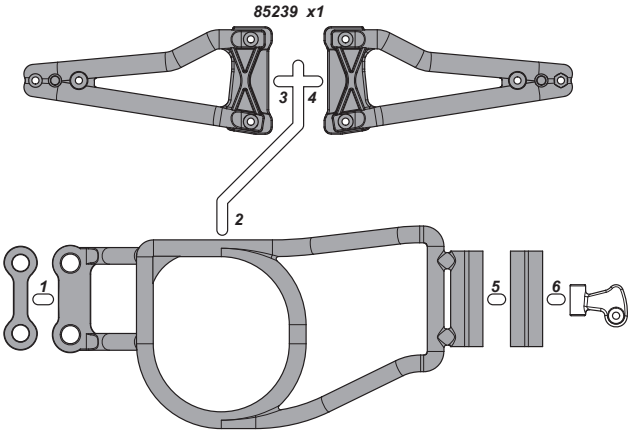

85235 x2
1
2
3
4

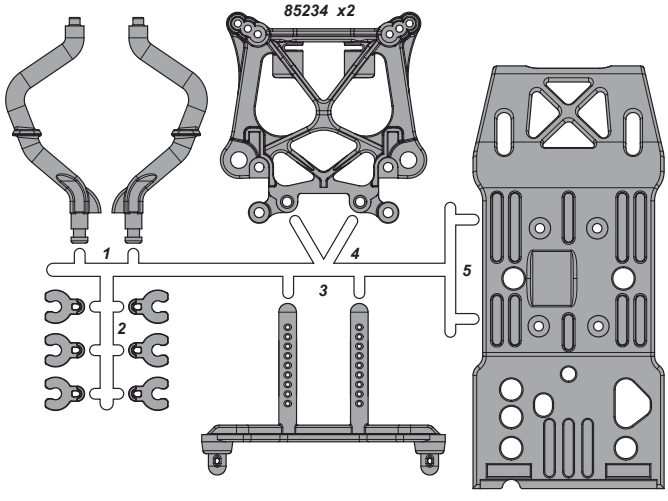

85052 x1
1
2
3
4
5
6


85238 x2
1
2
2
3


85049 x4
1
2
3
4
5
6


85059 x1
1
2
3
3
4
5


85239 x1
1
2
3
4
5
6


85234 x2
1
2
3
4
5

6-2 Teileliste

Nummer	Anzahl	Beschreibung
3192	2	WARLOCK FELGE CHROM (83x56mm)
4462	2	GT2 REIFEN S MISCHUNG (160x86mm)
50474	1	SILIKONSCHLAUCH 2x5x300mm
6122	10	KAROSSERIESPLINTE MITTEL
6123	20	KAROSSERIESPLINTE GROSS (8mm)
6154	10	KABELBINDER (3.5x150mm/SCHWARZ)
6163	5	DOPPELSEITIGES KLEBEBAND 20x100mm
6749	4	DAEMPFERFEDER 14.4x117x1.4mm (SCHW)
6811	8	O-RING 6x9.5x2mm (SCHWARZ)
6816	6	SILIKON O-Ring S10
6819	5	SILIKON O-Ring P-3 rot
6898	4	SILIKON O-RING P31
72130	1	STAINLESS STEEL SLIPPERPLATTE
72131	2	SLIPPERSCHEIBE
73961	1	CHASSISPLATTE 2.5mm (SAVAGE X/GRAU/LINKS)
73962	1	CHASSISPLATTE 2.5mm (SAVAGE X/GRAU/RECHTS)
76914	1	2-GANG ZAHNRAD 44Z (1M)
76924	1	GETRIEBEZAHNRAD 39Z (SAVAGE HD 2GANG)
76937	1	HAUPTZAHNRAD 47Z (1M)
7782	1	NITRO GT-2 TRUCK KAROSSERIE (BLAU/GRAU/SILBER)
7786	1	NITRO GT-2 TRUCK KAROSSERIE (ROT/GRAU/SILBER)
85044	1	DIFFGEHAEUSE
85048	1	LENKHEBELTRAEGER
85049	2	DAEMPFERGEHAEUSESATZ (2 DAEMPFER)
85050	2	DAEMPFERTEILE / BEFESTIGUNGSSATZ (2 DAEMPFER)
85058	1	LENKHEBEL / SERVOSAFER SET SAVAGE
85059	1	RAMMER / LANGE KAROSSERIEHALTER
86030	1	KEGELRAD 43Z (1M)
86031	1	KEGELRAD 13Z (1M)
86055	2	KOLBENSTANGE 3x86mm (SILBER)
86056	1	KNOCHEN 8x84mm (SCHWARZ)
86057	1	KNOCHEN 8x78mm (SCHWARZ)
86058	2	KNOCHEN 9x123mm (SCHWARZ)
86059	4	KUGELKOPF 6.8x7.3x3mm (SCHWARZ)
86060	1	MOTORHALTER
86061	1	KRUEMMER (HECKAUSLASS)
86064	2	DIFFMITNEHMER 14x34mm (SCHWARZ)
86065	2	RADACHSE 8x9x44mm (SCHWARZ)
86066	4	SECHSKANT-RADMITNEHMER 14mm (SILBER)
86067	1	UNTERE GEHAEUSEPLATTE 2.5mm (LILA)
86069	1	MOTORPLATTE 2mm (LILA)
86070	2	UNTERE QUERLENKERSTREBE 4x54x3mm (LILA)
86071	2	ACHSSTIFT 4x62mm (SCHWARZ)
86073	2	ACHSSTIFT 4x78mm (SILBER)
86074	2	ACHSSTIFT 4x46mm (SILBER)
86076	1	MUTTER 1/4-28x8.5mm (SCHWARZ)
86077	1	LAGERHUELSE 7x6.5mm (MESSING)
86081	1	GETRIEBEWELLE 6x12x78mm (SCHWARZ)
86082	2	CUP JOINT 6x13x20mm (SCHWARZ)
86083	2	CUP JOINT 8x19mm (SCHWARZ)
86084	1	GETRIEBEZAHNRAD 32Z (1M)
86087	1	KUPPLUNGSGETRIEBEHALTER MIT FREILAUF (SILBER)
86088	1	GETRIEBEWELLE 6x8x45mm (SCHWARZ)
86089	1	GETRIEBEWELLE 6x71mm (SCHWARZ)
86090	2	LENKUNGSPFOSTEN 6x49mm (SCHWARZ)
86092	1	BREMSHEBEL/BREMSBOLZEN
86094	6	GEWINDESTIFT M4x2x12mm (SCHWARZ)
86095	6	GEWINDESTIFT M5x3x18mm (SCHWARZ)
86097	1	GETRIEBEZAHNRAD 18-23Z (1M)
86098	1	GETRIEBEZAHNRAD 29Z (1M)
86099	10	DIFFERENTIALGEHAEUSE SCHEIBE 0.7mm
86110	1	TUNING RESOROHR (KUNSTSTOFF/SAVAGE)
86121	4	UNTERLAGSCHEIBE 5x10x3mm (MESSING)
86130	1	SLIPPERKUPPLUNGSMITNEHMER
86171	1	METALL SPACER 5x7.5x3mm
86271	1	SCHWUNGRAD 34mm (3PIN)
86319	1	LENKUNGSPFOSTEN 12x47mm (LILA) SAVAGE
86322	1	CUP JOINT 6x19x21mm
86356	1	BREMSANLENKUNGS SET SAVAGE
86368	1	KUPPLUNGSHALTER (SAVAGE HD 2GANG/MONTIERT/SCHWARZ)
86369	1	KUPPLUNGSNABE (SAVAGE HD 2GANG)
87042	1	FEDER 4.9x8x7mm/UNTERLAGSCHEIBE 4.3x10x1.0mm
87049	2	AUSPUFFDICHTUNG (FUER 3.5ccm)
87052	2	RESO-ROHR VERBINDUNG 12x18x30mm (SILIKON/SCHWARZ)
87054	1	AUSPUFFKRUEMMERFEDER 3.2x91x0.7mm x46
87055	1	BREMSPLATTE/FIBERGLAS BREMSSCHEIBE 19x35x2.5 (ROT)
87056	1	KUNSTSTOFFDAEMPFERSATZ (VORMONTIERT)
87058	8	GUMMISCHLAUCH 3x8x10mm (GEFORMT/SCHWARZ)
87149	1	RENNTANK SAVAGE(160ccm/KEINE SPRITPUMPE)
87151	3	PTFE KUPPLUNGSBACKE/FEDER SET
87192	1	4 SPIDER DIFFERENTIAL (MONTIERT)
87193	1	4 SPIDER DIFFERENTIAL UMBAU SET (SAVAGE)
87194	4	WELLE FUER 4 SPIDER DIFF 4x27mm (SAVAGE)
87198	1	LUFTFILTER (21+ MOTOREN)
87199	1	LUFTFILTER SCHLAUCH SET (FUER #87198)
87204	1	LUFTFILTER SCHAUMSTOFF SET (FUER #87198)
87227	1	EXTRA STABILES GETRIEBE ZAHNRAD 39Z SAVAGE 2 GANG
94036	10	FLACHKOPFSCHRAUBE M2x5mm
A992	1	HEAVY-DUTY KUPPLUNGSGLOCKE 17Z (1M)
B021	2	COMPETITION LOW FRICTION KUGELLAGER 5x10mm
B023	2	COMPETITION LOW FRICTION KUGELLAGER 6x13mm
B032	2	KUGELLAGER 10x16x5mm
B072	6	METALLAGER 5 x 11 x 4mm
B085	2	KUGELLAGER 8x16x5mm
Z150	1	ANTENNENROHRSET
Z224	10	UNTERLAGSCHEIBE M3x8mm
Z235	4	C-CLIP 20mm
Z240	4	C-CLIP 8mm
Z243	10	E-CLIP E3mm
Z245	10	E-CLIP E5mm
Z260	12	STIFT 2.5x12mm
Z280	4	STUFENSCHRAUBE M3x19mm
Z282	4	STUFENSCHRAUBE M3x14mm
Z286	6	STUFENSCHRAUBE 3x20mm
Z288	4	STUFENSCHRAUBE M4x20mm
Z303	6	INBUSSCHRAUBE M3x42mm
Z481	12	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M2.6x8mm
Z488	6	SCHNEIDSCHRAUBE MIT FLANSCH M2.6x12mm
Z515	6	FLACHKOPFSCHRAUBE M3x5mm 6St.
Z517	10	FLACHKOPFSCHRAUBE M3x8mm SCHWARZ
Z520	6	FLACHKOPFSCHRAUBE M3x18mm
Z526	6	SENKKOPFSCHRAUBE M3x8mm
Z530	6	SENKKOPFSCHRAUBE M3x18mm
Z543	6	INBUSSCHRAUBE M3x10 SCHWARZ
Z544	6	INBUSSCHRAUBE M3x12 SCHWARZ
Z547	6	INBUSSCHRAUBE M3x20mm
Z561	6	SCHNEIDSCHRAUBE MIT FLANSCH M3x10mm
Z567	10	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x10mm
Z569	10	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x15mm
Z578	10	SENKKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x12mm
Z581	10	SENKKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M3x18mm
Z613	6	FLACHKOPFSCHRAUBE M4x10mm
Z632	6	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M4x10mm
Z634	10	FLACHKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M4x15mm
Z644	10	SENKKOPFSCHNEIDSCHRAUBE M4x15mm
Z661	4	STOPPMUTTER M2.6
Z663	6	STOPPMUTTER M3
Z682	4	STOPPMUTTER M5 (RECHTSGEWINDE/SCHWARZ)
Z684	4	STOPPMUTTER M4 MIT FLANSCH
Z685	10	UNTERLAGSCHEIBE 2.7x6.7x0.5mm
Z694	10	UNTERLAGSCHEIBE M5x10x0.5mm SILBER
Z695	10	UNTERLAGSCHEIBE 4x6x0.3mm SILBER
Z721	4	MADENSCHRAUBE M4x4mm
Z725	6	MADENSCHRAUBE M4x10mm
Z792	6	INBUSSCHRAUBE M4x8mm
Z897	6	UNTERLAGSCHEIBE 12x18x0.2mm
Z901	1	INBUSSCHLUESSEL 1.5mm
Z903	1	INBUSSCHLUESSEL 2.5mm
Z904	1	INBUSSCHLUESSEL 2.0mm
Z905	1	INBUSSCHLUESSEL 3.0mm
Z960	1	SPURSTANGENSCHLUESSEL

Liste de pièces détachées

Numéro	Qté.	Description
3192	2	JANTE BLANCHE CHROME (83x56mm)
4462	2	PNEU GT2 GOMME S (160x86mm)
50474	1	TUBE SILICONE 2x5x300mm
6122	10	CLIP CARROSSERIE (MOYEN)
6123	20	CLIP CARROSSERIE (GRAND/8mm)
6154	10	COLLIER NYLON NOIR 3.5x150mm
6163	5	DOUBLE FACE 20x100mm
6749	4	RESSORT AMORT. 14.4x117x1.4mm 26 SP. (NOIR)
6811	8	JOINT TORIQUE 6x9.5x2mm (NOIR)
6816	6	JOINT AMORTISSEUR
6819	5	JOINT TORIQUE SILICONE P-3 ROUGE
6898	4	JOINT TORIQUE SILICONE P31
72130	1	PLAQUE ACIER INOX SLIPPER
72131	2	RONDELLE DE PRESSION SLIPPER
73961	1	CHÂSSIS PRINCIPAL 2.5mm (SAVAGE X/GRIS/GAUCHE)
73962	1	CHÂSSIS PRINCIPAL 2.5mm (SAVAGE X/GRIS/DROITE)
76914	1	COURONNE TRANSMISSION 44 DENTS (1M/2 VITESSES)
76924	1	PIGNON TRANSMISSION 39 DENTS (SAVAGE HD 2 VIT.)
76937	1	COURONNE 47 DENTS (1M)
7782	1	CARROSSERIE PEINTE CAM. NITRO GT-2 (BLEU/GRIS/ARGENT)
7786	1	CARROSSERIE PEINTE CAM. NITRO GT-2 (ROUGE/GRIS/ARGENT)
85044	1	CARTER DIFF
85048	1	SET FUSEES AVANT
85049	2	SET CORPS AMORTISSEUR (2 AMORTISSEURS)
85050	2	SET COMPOSANTS AMORTISSEUR/ROTULE FILETEE (2 AMORTISSEURS)
85058	1	JEU BIELLE DE DIRECTION/SAUVE-SERVO
85059	1	SET PARE-CHOCS / SUPPORT CARROSSERIE LONGUE
86030	1	PIGNON DIFFERENTIEL 43 DENTS (1M)
86031	1	PIGNON DIFFERENTIEL 13 DENTS (1M)
86055	2	AXE D'AMORTISSEUR 3x86mm (ARGENT)
86056	1	CARDAN ARRIERE 8x84mm (NOIR)
86057	1	CARDAN ARRIERE 8x78mm (NOIR)
86058	2	CARDAN ARRIERE 9x123mm (NOIR)
86059	4	ROTULE 6.8x7.3x3mm (NOIR)
86060	1	SUPPORT MOTEUR
86061	1	PIPE ECHAPPEMENT (ECHAPPEMENT ARRIERE)
86064	2	AXE DIFF 14x34mm (NOIR)
86065	2	AXE 8x9x44mm (NOIR)
86066	4	FUSEE DE ROUE HEX 14mm (ARGENT)
86067	1	SUPPORT INFERIEUR 2.5mm (VIOLET)
86069	1	PLATINE MOTEUR 2mm (VIOLET)
86070	2	SUPPORT BRAS INFERIEUR 4x54x3mm (VIOLET)
86071	2	AXE TRIANGLE 4x62mm (NOIR)
86073	2	AXE 4x78mm (ARGENT)
86074	2	AXE 4x46mm (ARGENT)
86076	1	ECROU D'EMBRAYAGE 1/4-28x8.5mm (NOIR)
86077	1	CONE VOLANT 7x6.5mm (LAITON/21 DIM)
86081	1	AXE COURONNE 6x12x78mm (NOIR)
86082	2	NOIX DE CARDAN 6x13x20mm (NOIR)
86083	2	NOIX DE CARDAN 8x19mm (NOIR)
86084	1	COURONNE 32 DENTS (1M)
86087	1	SUPPORT COURONNE ROUE LIBRE (ARGENT)
86088	1	AXE PIGNON INTERMEDIAIRE 6x8x45mm (NOIR)
86089	1	AXE DE TRANSMISSION 6x71mm (NOIR)
86090	2	AXE POUR DIRECTION 6x49mm (NOIR)
86092	1	SET CAME DE FREIN/PISTON
86094	6	AXE FILETE M4x2x12mm (NOIR)
86095	6	AXE FILETE M5x3x18mm (NOIR)
86097	1	COURONNE 18-23 DENTS (1M)
86098	1	PIGNON INTERMEDIAIRE 29 DENTS (1M)
86099	10	RONDELLE BOITIER DIFF 0.7mm
86110	1	POT D'ECHAPPEMENT ACC. (NYLON COMP./SAVAGE)
86121	4	RONDELLE 5x10x3mm (LAITON)
86130	1	MOYEU D'EMBRAYAGE ANTI-DRIBBLE
86171	1	ENS. RONDELLES ESP. 5x7.,5x3mm
86271	1	VOLANT D'INERTIE 34mm (3 BROCHES)
86319	1	MONTANT DIRECTION 12x47mm (VIOLET)
86322	1	NOIX DE CARDAN 6x19x21 mm
86356	1	JEU TRINGLERIE FREINS
86368	1	SUPPORT EMBRAYAGE (SAVAGE HD 2 VIT./MONTE/NOIR)
86369	1	MOYEU EMBRAYAGE (SAVAGE RENFORCE 2 VIT.)
87042	1	SET RESSORT 4.9x8x7mm/RONDELLE 4.3x10x1.0mm (ORIFICE HEX) SET
87049	2	JOINT SORTIE ECHAPPEMENT (Taille 21)
87052	2	RACCORD D'ECHAPPEMENT SILICONE 12x18x30mm (Noir)
87054	1	RESSORT SILENCIEUX 3.2x91x0.7mm x46
87055	1	ENS. DISQUE FREIN FIBRE DE VERRE 19X35X2.5mm (ROUGE)/PLAQUE
87056	1	AMORTISSEUR PLASTIQUE (ASSEMBLE)
87058	8	TUBE CAOUTCHOUC 3x8x10mm (FORME/NOIR)
87149	1	RESERVOIR COMPETITION (160 cm3/ SS AMORCAGE)
87151	3	JEU MASS. EMBRAYAGE PTFE/RESSORTS
87192	1	JEU DIFFERENTIEL 4 PIGNONS CONIQUES (MONTE)
87193	1	JEU CONVERSION DIFF. 4 PIGNONS CONIQUES
87194	4	AXE POUR DIFF. 4 PIGNONS CONIQUES 4x27mm
87198	1	FILTRE A AIR (TAILLE 21+)
87199	1	JEU MANCHON DE FILTRE A AIR (POUR REF.87198)
87204	1	JEU ELEMENT MOUSSE FILTRE A AIR (POUR REF.87198)
87227	1	TRANSMISSION RENFORCEE PIGNON 39D SAVAGE 2 VIT.
94036	10	VIS TETE RONDE M2x5mm
A992	1	CLOCHE RENFORCEE 17 DENTS
B021	2	ROULEMENT 5x10mm
B023	2	ROULEMENT 6x13mm
B032	2	ROULEMENT A BILLES 10x16x5mm
B072	6	BAGUE BRONZE 5x11x4mm
B085	2	ROULEMENT A BILLES 8x16x5mm
Z150	1	ENSEMBLE ANTENNE
Z224	10	RONDELLE M3x8mm NOIR
Z235	4	CIRCLIPS C 20mm
Z240	4	CLIP C 8mm
Z243	10	CIRCLIPS 3mm
Z245	10	CIRCLIPS 5mm
Z260	12	GOUPILLE 2.5x12mm
Z280	4	VIS M3x19mm
Z282	4	VIS M3x14mm
Z286	6	VIS 3x20mm
Z288	4	VIS 4x20mm
Z303	6	VIS TETE FRAISEE M3x42mm
Z481	12	VIS TP. TOLE TETE PLATE M2.6x8mm
Z488	6	TP. VIS M2.6x12mm
Z515	6	VIS TETE RONDE M3x5mm
Z517	10	VIS TETE RONDE M3x8mm
Z520	6	VIS TOLE TETE RONDE M3x18mm
Z526	6	VIS TETE FRAISEE M3x8mm
Z530	6	VIS TETE FRAISEE M3x18mm
Z543	6	VIS M3x10mm
Z544	6	VIS M3x12mm
Z547	6	VIS M3x20mm
Z561	6	VIS M3x10mm
Z567	10	VIS TOLE TETE PLATEM3x10mm
Z569	10	VIS TOLE TETE PLATE M3x15mm
Z578	10	VIS TOLE TETE FRAISEE M3x12mm
Z581	10	VIS TOLE TETE FRAISEE M3x18mm
Z613	6	VIS TOLE TETE RONDE M4x10mm
Z632	6	TP. VIS TOLE TETE RONDE M4x10mm
Z634	10	VIS TOLE TETE RONDE M4x15mm
Z644	10	VIS TOLE TETE FRAISEE M4x15mm
Z661	4	ECROU NYLON M2.6
Z663	6	ECROU NYLSTOP M3
Z682	4	ECROU DE BLOCAGE DE BRIDE M5 (HORAIRE/NOIR)
Z684	4	ECROU M4
Z685	10	RONDELLE 2.7x6.7x0.5mm
Z694	10	RONDELLE 5x10mm
Z695	10	RONDELLE 4x6mm
Z721	4	VIS HALLEN SANS TETE M4X4mm
Z725	6	VIS HALLEN SANS TETE M4x10mm
Z792	6	VIS M4x8mm
Z897	6	RONDELLE 12x18x0.2mm
Z901	1	CLE ALLEN 1.5mm
Z903	1	CLE ALLEN 2.5mm
Z904	1	CLE ALLEN 2.0mm
Z905	1	CLE ALLEN 3.0mm
Z960	1	CLE BIELLETTE PAS INVERSE

Liste der Tuningteile

Nummer	Anzahl	Beschreibung
2012	1	HUMP PACK EMPFAENGERAKKU (6V 1200mAh/Ni-MH)
3005	2	GT5 FELGEN WEISS (83x56mm)
3006	2	GT5 FELGEN SCHWARZ (83x56mm)
3007	2	GT5 FELGEN CHROM (83x56mm)
3008	2	GT5 FELGEN GRAU (83x56mm)
3011	2	Q6 FELGEN WEISS (83x56mm)
3012	2	Q6 FELGEN SCHWARZ (83x56mm)
3013	2	Q6 FELGEN CHROM (83x56mm)
3018	2	Q6 FELGEN GRAU (83x56mm)
3115	2	6 SPEICHEN FELGE WEISS (83x56mm) SAVAGE
3116	2	6 SPEICHEN FELGE SCHWARZ (83x56mm) SAVAGE
3117	2	6 SPEICHEN FELGE GLAENZEND CHROM (83x56mm) SAV
3119	2	6-SPEICHEN FELGE MATT-CHROM (83x56mm) SAVAGE
3135	2	8 SPEICHEN FELGE WEISS (83x56mm) SAVAGE
3136	2	8 SPEICHEN FELGE SCHWARZ (83x56mm) SAVAGE
3139	2	8-SPEICHEN FELGE MATT-CHROM (83x56mm) SAVAGE
3161	2	6-SPEICHEN FELGE (SCHW.-CHROM/83x56mm) SAVAGE
3173	2	8-SPEICHEN FELGE (SCHW.-CHROM/83x56mm) SAVAGE
4464	2	GT REIFEN S COMPOUND (160x86mm)
4667	2	REIFENEINLAGE 30x80x255mm (HART)
4852	2	DIRT BONZ REIFEN WEICHE MISCHUNG (150x83mm)
4874	2	DIRT CLAWS REIFEN B MISCHUNG (145x84mm)SAVAGE
4925	2	NUBZ REIFEN 143x68mm WEICHE MISCH/DISH FELGE WEISS
4926	2	NUBZ REIFEN 143x68mm WEICHE MISCH/DISH FELGE SCHW
4928	2	NUBZ REIFEN 143x68mm WEICHE MISCH/DISH FELGE GELB
6743	4	FEDER 14.4x117x1.2mm 25 Wdg. (ROT)
6744	4	DAEMPFERFEDER 14.4x118x1.2mm 23.5 Wdg.(GRUEN)
6745	4	DAEMPFERFEDER 14.4x117x1.3mm 26 Wdg. (BLAU)
6746	4	DAEMPFERFEDER 14.4x117x1.4mm (LILA)
73070	1	QUERLENKERVERSTREBUNG (KOHLEFASER/UNTENx2/OBENx4)
73818	1	TVP CHASSIS KOHLEFASER 3mm
73915	1	CHASSIS 2.5mm (BLAU)
73916	1	CHASSIS 2.5mm (GOLD)
73918	1	CHASSIS 2.5mm (LILA)
73919	1	SUPER TVP CHASSISATZ 2.5mm (7075S/GRAU)
73935	2	SAVAGE TVP CHASSIS MIT FLAMMEN (LILA/SCHWARZ)
73938	2	SAVAGE TVP CHASSIS MIT FLAMMEN (SILBER/BLAU)
77103	1	RENN-KUPPLUNGSGLOCKE 13 ZAEHNE (1M)SAVAGE/MT2/RUSH
77104	1	RENN-KUPPLUNGSGLOCKE 14 ZAEHNE (1M)SAVAGE/MT2/RUSH
77105	1	RENN-KUPPLUNGSGLOCKE 15 ZAEHNE (1M)SAVAGE/MT2/RUSH
77106	1	RENN-KUPPLUNGSGLOCKE 16 ZAEHNE (1M)SAVAGE/RUSH
77107	1	RENN-KUPPLUNGSGLOCKE 17 ZAEHNE (1M)SAVAGE/RUSH
77108	1	RENN-KUPPLUNGSGLOCKE 18 ZAEHNE (1M)SAVAGE
77109	1	RENN-KUPPLUNGSGLOCKE 19 ZAEHNE (1M)SAVAGE
77110	1	RENN-KUPPLUNGSGLOCKE 20 ZAEHNE (1M)SAVAGE
80587	1	METALLGETRIEBE SET (MIT KUGELLAGERN) FUER SF-2
80844	2	MIP KARDANS (ANTRIEBSACHSE/SCHWARZ
80847	2	MIP MITTELANTRIEB KARDANS (SCHWARZ)
85066	1	EINSTELLBARER OBERER QUERLENKERSATZ
85068	1	SICHERHEITS MOTOR-STOPP SYSTEM (SAVAGE)
85245	1	WHEELIE BAR SET FUER SAVAGE

Nummer	Anzahl	Beschreibung
86127	1	KEGELDIFFSATZ (VORMONTIERT)
86134	2	HEAVY-DUTY KNOCHEN 9x123mm (SILBER)
86136	1	ALUMINIUM GETRIEBEZAHNRAD 18-23 ZAEHNE (1M)
86139	1	ALUMINIUM TUNING AUSPUFF (LILA/21+)
86140	1	MOTORHALTER MIT KUEHLRIPPEN (7075S)
86141	1	AUSPUFFKRUEMMER (OS 21RG(P)-X MOTOREN/SAVAGE)
86142	1	ALU SECHSKANT-MITNEHMER (14mm/ZUM KLEMMEN/LILA)
86151	1	HEAVY-DUTY KNOCHEN 8x77mm (SILBER)
86152	1	HEAVY-DUTY KNOCHEN 8x83mm (SILBER)
86156	4	HEAVY-DUTY ACHSSTIFTE 4x62mm
86186	1	RIBBED TUNING AUSPUFF (SCHWARZ/21+)
86187	1	RIBBED TUNING AUSPUFF (LILA/21+)
86188	1	RIBBED TUNING AUSPUFF (SILBER/21+)
86251	1	ALU LENKHEBELSET (LILA/LINKS/RECHTS)
86254	2	ALUMINIUM LENKHEBELTRAEGER (LILA
86256	2	ALUMINIUM QUERLENKER UNTEN (LILA)
86257	2	EINSTELLBARE OBERE ALU QUERLENKER(LILA)
86269	1	KNOCHEN 8x87mm
86270	1	KNOCHEN 8x93mm
86274	1	LEICHTES GETRIEBEZAHNRAD 32 ZAEHNE (1M)
86275	1	LEICHTES GETRIEBEZAHNRAD 29 ZAEHNE (1M)
86276	2	STABILER CUP JOINT 6x13x20mm (SILBER)
86277	2	STABILER CUP JOINT 8x14x19mm (SILBER)
86278	2	DIFFMITNEHMER STABIL 14x34mm (SILBER)
86343	1	TITAN GETRIEBEWELLE 6x12x78mm SAVAGE
86344	1	TITAN GETRIEBEWELLE 6x8x45mm SAVAGE
86345	1	TITAN GETRIEBEWELLE 6x67mm SAVAGE
86346	1	ALUMINIUM TANK HALTERUNG (LILA) SAVAGE
86386	2	ALUMINIUM CHASSIS-STREBEN (LILA)
86399	1	HD MOTORHALTERUNG MIT KUEHLRIPPEN (LILA) SAVAGE
87032	1	RUECKWAERTSMODUL (SAVAGE)
87150	1	DUAL SCHEIBENBREMS SET (STAHL)
87196	1	ALUMINIUM KUPPLUNGSBACKEN SET (3-TEILIG) SAVAGE
87218	1	3 GANG GETRIEBE (MONTIERT) SAVAGE
87220	1	3 GANG GETRIEBE SAVAGE
87229	1	FELGENMITNEHMER SET 17mm SAVAGE
87230	1	FELGENMITNEHMER SET 17mm MIT KARDANS SAVAGE
87232	1	NUBZ UMBAU SET MIT 17mm ACHSEN (WEISS) SAVAGE
87233	1	NUBZ UMBAU SET MIT 17mm KARDANS (WEISS) SAVAGE
87234	1	KARDAN FUER 17mm FELGENMITNEHMER SAVAGE
87239	2	KARDANS 9x162mm SAVAGE
87248	1	CHASSIS MIT NIEDRIGEM SCHWERPUNKT SET SAVAGE
93585	2	TITAN SPURSTANGEN M4x70mm (LILA.)
A712	8	ALUMINIUM GEWINDEDAEMPFER(104-162mm)
A988	1	HEAVY-DUTY KUPPLUNGSGLOCKE 13Z (1M)
A989	1	HEAVY-DUTY KUPPLUNGSGLOCKE 14Z (1M)
A990	1	HEAVY-DUTY KUPPLUNGSGLOCKE 15Z (1M)
A991	1	HEAVY-DUTY KUPPLUNGSGLOCKE 16Z (1M)
A993	1	HEAVY-DUTY KUPPLUNGSGLOCKE 18Z (1M)
A994	1	HEAVY-DUTY KUPPLUNGSGLOCKE 19Z (1M)
B045	1	STEUERUNGS UPGRADE SET (6x10x3mm KUGELLAGER)

Liste des pièces optionnelles

Numéro	Qté.	Description
2012	1	HUMP BATTERY PACK FOR RECEIVER (6V 1200mAh/Ni-MH)
3005	2	GT5 WHEEL WHITE (83x56mm)
3006	2	GT5 WHEEL BLACK (83x56mm)
3007	2	GT5 WHEEL CHROME (83x56mm)
3008	2	GT5 WHEEL GRAY (83x56mm)
3011	2	Q6 WHEEL WHITE (83x56mm)
3012	2	Q6 WHEEL BLACK (83x56mm)
3013	2	Q6 WHEEL CHROME (83x56mm)
3018	2	Q6 WHEEL GUNMETAL (83x56mm)
3115	2	6 SPOKE WHEEL WHITE (83x56mm)
3116	2	6 SPOKE WHEEL BLACK (83x56mm)
3117	2	6 SPOKE WHEEL SHINY CHROME (83x56mm)
3119	2	6 SPOKE WHEEL MATTE CHROME (83x56mm)
3135	2	8 SPOKE WHEEL WHITE (83x56mm)
3136	2	8 SPOKE WHEEL BLACK (83x56mm)
3139	2	8 SPOKE WHEEL MATTE CHROME (83x56mm)
3161	2	6 SPOKE WHEEL BLACK CHROME (83x56mm)
3173	2	8 SPOKE WHEEL BLACK CHROME (83x56mm)
4464	2	GT TIRES S COMPOUND (160x86mm)
4667	2	INNER FOAM 30x80x255mm (FIRM)
4852	2	DIRT BONZ TIRE S COMPOUND (150x83mm)
4874	2	DIRT CLAWS TIRE B COMPOUND (145x84mm)
4925	2	MOUNTED NUBZ TIRE 143x68mm S COMPOUND on DISH WHEEL WHITE
4926	2	MOUNTED NUBZ TIRE 143x68mm S COMPOUND on DISH WHEEL BLACK
4928	2	MOUNTED NUBZ TIRE 143x68mm S COMPOUND on DISH WHEEL YELLOW
6743	4	SHOCK SPRING 14.4x117x1.2mm 25 COILS (RED)
6744	4	SHOCK SPRING 14.4x118x1.2mm 23.5COILS(GREEN)
6745	4	SHOCK SPRING 14.4x117x1.3mm 26 COILS (BLUE)
6746	4	SHOCK SPRING 14.4x117x1.4mm 26COILS (PURPLE)
73070	1	ARM BRACE SET (WOVEN GRAPHITE/UPPERx2/LOWERx4)
73818	1	TVP CHASSIS GRAPHITE 3mm
73915	1	MAIN CHASSIS 2.5mm (BLUE)
73916	1	MAIN CHASSIS 2.5mm (GOLD)
73918	1	MAIN CHASSIS 2.5mm (PURPLE)
73919	1	SUPER TVP CHASSIS 2.5mm SET (7075S/GRAY)
73935	2	FLAMED TVP CUSTOM CHASSIS (PURPLE/BLACK)
73938	2	FLAMED TVP CUSTOM CHASSIS (SILVER/BLUE)
77103	1	RACING CLUTCH BELL 13 TOOTH (1M)
77104	1	RACING CLUTCH BELL 14 TOOTH (1M)
77105	1	RACING CLUTCH BELL 15 TOOTH (1M)
77106	1	RACING CLUTCH BELL 16 TOOTH (1M)
77107	1	RACING CLUTCH BELL 17 TOOTH (1M)
77108	1	RACING CLUTCH BELL 18 TOOTH (1M)
77109	1	RACING CLUTCH BELL 19 TOOTH (1M)
77110	1	RACING CLUTCH BELL 20 TOOTH (1M)
80587	1	SF-2/SERVO METAL GEAR CONVERSION SET
80844	2	MIP CVDS (DRIVE AXLE/BLACK)
80847	2	MIP CENTER DRIVE CVDS (BLACK)
85066	1	ADJUSTABLE UPPER ARM SET
85068	1	SAFETY ENGINE STOP SYSTEM
85245	1	WHEELIE BAR SET FOR SAVAGE

Numéro	Qté.	Description
86127	1	GEAR DIFF SET 43T (ASSEMBLED)
86134	2	HEAVY-DUTY DOGBONE 9x123mm (SILVER)
86136	1	ALUMINUM DRIVE GEAR 18-23TOOTH (1M)
86139	1	ALUMINUM TUNED PIPE (PURPLE/21+)
86140	1	HEAT SINK ENGINE MOUNT (7075S)
86141	1	EXHAUST HEADER (OS 21RG(P)-X ENGINE/SAVAGE)
86142	1	ALUMINUM HEX WHEEL HUB (14mm/CLAMP TYPE/PURPLE)
86151	1	HEAVY-DUTY DOGBONE 8x77mm (SILVER)
86152	1	HEAVY-DUTY DOGBONE 8x83mm (SILVER)
86156	4	HEAVY-DUTY SUSPENSION SHAFT 4x62mm
86186	1	RIBBED TUNED PIPE (BLACK/21+)
86187	1	RIBBED TUNED PIPE (PURPLE/21+)
86188	1	RIBBED TUNED PIPE (SILVER/21+)
86251	1	ALUMINUM UPRIGHT SET (PURPLE/LEFT AND RIGHT)
86254	2	ALUMINUM C HUB (PURPLE)
86256	2	ALUMINUM LOWER SUSPENSION ARM (PURPLE)
86257	2	ALUMINUM ADJUSTABLE UPPER ARM (PURPLE)
86269	1	UNIVERSAL DOGBONE 8x87mm
86270	1	UNIVERSAL DOGBONE 8x93mm
86274	1	LIGHT WEIGHT DRIVE GEAR 32TOOTH (1M)
86275	1	LIGHT WEIGHT IDLER GEAR 29TOOTH (1M)
86276	2	HEAVY-DUTY CUP JOINT 6x13x20mm (SILVER)
86277	2	HEAVY-DUTY CUP JOINT 8x14x19mm (SILVER)
86278	2	HEAVY-DUTY DIFF SHAFT 14x34mm (SILVER)
86343	1	TITANIUM GEAR SHAFT 6x12x78mm
86344	1	TITANIUM IDLER SHAFT 6x8x45mm
86345	1	TITANIUM DRIVE SHAFT 6x67mm
86346	1	ALUMINUM FUEL TANK MOUNT (PURPLE)
86386	2	ALUMINUM JOINT BAR (PURPLE)
86399	1	HEAVY DUTY HEATSINK ENGINE MOUNT (6061S/PURPLE)
87032	1	REVERSE MODULE (SAVAGE)
87150	1	DUAL DISK BRAKE SET (STAINLESS STEEL)
87196	1	ALUMINUM CLUTCH SHOE SET (3 PIECE TYPE)
87218	1	3 SPEED TRANSMISSION FOR SAVAGE (ASSEMBLED)
87220	1	3 SPEED TRANSMISSION FOR SAVAGE
87229	1	17mm HEX HUB CONVERSION SET (SAVAGE)
87230	1	17mm HEX HUB CONVERSION SET w/UV JOINT (SAVAGE)
87232	1	NUBZ CONVERSION SET w/17mm AXLES (SAVAGE) WHITE
87233	1	NUBZ CONVERSION SET w/17mm UV JOINTS (SAVAGE) WHITE
87234	1	UNIVERSAL JOINT FOR 17mm HEX HUB CONVERSION SET
87239	2	UNIVERSAL JOINT 9x162mm (PAIR)
87248	1	SAVAGE LOW CG RACING CHASSIS SET
93585	2	TURNBUCKLE M4x70mm (TITANIUM/PURPLE)
A712	8	ALUMINUM THREADED SHOCK SET (104-162mm)
A988	1	HEAVY-DUTY CLUTCH BELL 13 TOOTH (1M)
A989	1	HEAVY-DUTY CLUTCH BELL 14 TOOTH (1M)
A990	1	HEAVY-DUTY CLUTCH BELL 15 TOOTH (1M)
A991	1	HEAVY-DUTY CLUTCH BELL 16 TOOTH (1M)
A993	1	HEAVY-DUTY CLUTCH BELL 18 TOOTH (1M)
A994	1	HEAVY-DUTY CLUTCH BELL 19 TOOTH (1M)
B045	1	STEERING UPGRADE SET (6x10x3mm BALL BEARING)

www.hpiracing.com
HPI Racing USA
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099

www.hpiracing.co.jp
HPI Japan
3-22-20 Takaoka-kita, Naka-ku,
Hamamatsu, Shizuoka, 433-8119, JAPAN
053-430-0770

www.hpi-europe.com
HPI Europe
21 William Nadin Way, Swadlincote,
Derbyshire, DE11 0BB, UK
(44) 01283 229400